Euroopa Parlament
2024-2029

Kultuuri- ja hariduskomisjon
Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

2025/0550(COD)

22.6.2026

MUUDATUSETTEPANEKUD 604–916

Raporti projekt
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke
(PE787.746v01-00)

Programmi AgoraEU kehtestamine ajavahemikuks 2028–2034 ja määruste (EL) 2021/692 ja (EL) 2021/818 kehtetuks tunnistamine

Ettepanek võtta vastu määrus
(COM(2025)0550 – 2025/0550(COD))

AM_Com_LegReport

Muudatusettepanek 604
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 28

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(28) Programmiga tuleks edendada koostoimet ja vastastikust täiendavust instrumendiga „Globaalne Euroopa“, sest see aitab kultuurikoostöö kaudu edendada liidu rahvusvahelisi kultuurisuhteid ja saavutada liidu välistegevuse eesmärke.	(28) Programmiga tuleks edendada koostoimet ja vastastikust täiendavust instrumendiga „Globaalne Euroopa“, sest see aitab kultuurikoostöö kaudu edendada liidu rahvusvahelisi kultuurisuhteid ja saavutada liidu välistegevuse eesmärke***, sealhulgas meetmete abil, millega hõlbustatakse kultuuri- ja audiovisuaalteoste piiriülest ringlust, loomist, nendes osalemist ja neile juurdepääsu***.

Or. en

Muudatusettepanek 605
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 28 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(28a) Selleks et tugevdada sotsiaalse kaasatuse ja osalemise, võrdõiguslikkuse, sealhulgas soolise võrdõiguslikkuse, mitmekesisuse, juurdepääsetavuse, sõltumatuse ja pluralismi ning ohutute ja õiglaste töötingimuste peavoolustamist programmi kõigis tegevussuundades ning parandada programmi panuse hindamist nende eesmärkide saavutamisse, peaks komisjon looma horisontaalse mõõdiku, mis tugineb komisjoni olemasolevatele tavadele, nagu liidu välistegevuse programmides kasutatav ebavõrdsuse mõõdik. Mõõdik peaks täiendama programmi tulemusnäitajaid, toimides süvalaiendamise ja järelevalve vahendina,

andes suuniseid ja tuge meetmete kavandamiseks, järelevalveks ja hindamiseks. See peab olema proportsionaalne ega tohi olla kõlblikkuskriteerium ega tekitada taotlejatele või toetusesaajatele tarbetut halduskoormust.

Or. en

Muudatusettepanek 606
Sibylle Berg

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 28 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(28a) Liidu kultuurilist mitmekesisust kujundavad ka inimesed, kelle juurdepääs sotsiaalkaitsesüsteemidele on ebapiisav või puudub hoopiski. Kultuuritöötajad nimetavad ikka ja jälle kõige pakilisema probleemina sotsiaalkaitsele juurdepääsu tagamist, olenemata tööalasest staatusest[1a]. Seepärast peaks programmist olema võimalik rahastada ka meetmeid, mille eesmärk on töötada välja kontseptsioone ja sotsiaalkaitsestruktuure kunstnike jaoks kogu Euroopas.

[1a] Mutual learning workshop on Access to social protection for artists (Vastastikuse õppimise seminar „Kunstnike juurdepääs sotsiaalkaitsele“), lk 6 https://employment-social-affairs.ec.europa.eu/document/download/6e00b4b1-443b-4c12-9900-9372dc6111cc_en?filename=MLS_SP%20for%20artists_Report_EMPL_Final%20%281%29.pdf.

Or. de

Muudatusettepanek 607
Mario Furore

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 28 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(28a) Programmi meetmeid tuleks rakendada vastastikuses täiendavuses ja koostoimes Euroopa Konkurentsivõime Fondiga, sealhulgas (kui see on asjakohane) Euroopa Konkurentsivõime Fondi raames loodud rahastamisvahendite või muude vahendite, näiteks programmi „Euroopa horisont“ kaudu, eelkõige seoses juurdepääsuga rahastamisele, innovatsiooni laiendamisega, tehnoloogilise suutlikkuse suurendamisega ning piiriüleste investeeringutega kultuuri-, teabe- ja kodanikuühiskonna sektorites.

Or. en

Muudatusettepanek 608
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 28 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(28a) Programmi meetmeid tuleks rakendada vastastikuses täiendavuses ja koostoimes Euroopa Konkurentsivõime Fondiga, sealhulgas (kui see on asjakohane) Euroopa Konkurentsivõime Fondi raames loodud rahastamisvahendite või muude vahendite, näiteks programmi „Euroopa horisont“ kaudu, eelkõige seoses juurdepääsuga rahastamisele, innovatsiooni laiendamisega, tehnoloogilise suutlikkuse suurendamisega ning piiriüleste

investeeringutega kultuuri-, teabe- ja kodanikuühiskonna sektorites.

Or. en

Muudatusettepanek 609
Mario Furore

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 28 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(28b) Võttes eeskuju 2021.–2027. aasta mitmeaastase finantsraamistiku alusel kehtestatud programmispetsiifilisest kohandusmehhanismist ning arvestades suurenevaid riske, mis tulenevad võimu koondumisest digiturgudel ning võivad muu hulgas töökohtade kadumise, autoriõiguse rikkumise, Euroopa kultuurilise sisu leitavuse vähenemise, turu moonutuste ning infomanipulatsioonide ja desinformatsiooni leviku kaudu avaldada ebasoodsat mõju kultuurile, uudistele, demokraatiale ja põhiõigustele, tuleks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruste (EL) 2022/1925, (EL) 2022/2065 ja (EL) 2024/1689 alusel määratud trahvidest saadav tulu teha programmile kättesaadavaks täiendavate kulukohustuste ja maksete assigneeringutena.

Or. en

Muudatusettepanek 610
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 28 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

(28b) Summa, mis on vähemalt võrdväärne nõukogu määruste (EÜ) nr 2022/2065, (EÜ) nr 2022/1925 ja (EÜ) nr 2024/1689 alusel määratud trahvidest saadud tuluga, tehakse programmile kättesaadavaks kulukohustuste ja maksete assigneeringute täiendava eraldisena, järgides mitmeaastase finantsraamistiku 2021–2027 alusel kehtestatud programmispetsiifilise kohandamise pretsedenti ning võttes arvesse märkimisväärseid riske ja negatiivset mõju, mida digituru valitsev seisund põhjustab kultuurile, meediale, demokraatiale ja põhiõigustele, sealhulgas töökohtade kadumine, turumoonutused ning infoga manipuleerimise ja desinformatsiooni levik;

Or. en

Muudatusettepanek 611
Annamária Vicsek, András László

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 29

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(29) Programmist tuleks toetada ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/788[18] rakendamise tehnilise ja korraldusliku toe rahastamist, millega toetatakse seda, et kodanikud saavad kasutada oma õigust algatada ja toetada Euroopa kodanikualgatusi. Koos muude ELi toimimise lepingu artiklis 24 sätestatud õigustega tagab see õigus kodanike otsese osalemise liidu demokraatlikus elus.	(29) Programmist tuleks toetada ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/788[18] rakendamise tehnilise ja korraldusliku toe rahastamist, millega toetatakse seda, et kodanikud saavad kasutada oma õigust algatada ja toetada Euroopa kodanikualgatusi***, kusjuures on iseenesestmõistetav, et komisjon peaks selliste algatuste tagasilükkamist nõuetekohaselt põhjendama ning see peaks põhinema piisavalt põhjalikul hindamisel, mida toetavad üksikasjalikud õiguslikud ja sisulised põhjendused***. Koos muude ELi toimimise lepingu artiklis 24 sätestatud õigustega tagab see õigus kodanike otsese osalemise liidu

demokraatlikus elus.

[18] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. aprilli 2019. aasta määrus (EL) 2019/788 Euroopa kodanikualgatuse kohta (ELT L 130, 17.5.2019, lk 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).

[18] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. aprilli 2019. aasta määrus (EL) 2019/788 Euroopa kodanikualgatuse kohta (ELT L 130, 17.5.2019, lk 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).

Or. en

Muudatusettepanek 612
Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 29

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(29) Programmist tuleks toetada ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/788[18] rakendamise tehnilise ja korraldusliku toe rahastamist, millega toetatakse seda, et kodanikud saavad kasutada oma õigust algatada ja toetada Euroopa kodanikualgatusi. Koos muude ELi toimimise lepingu artiklis 24 sätestatud õigustega tagab see õigus kodanike otsese osalemise liidu demokraatlikus elus.	(29) Programmist tuleks toetada ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/788[18] rakendamise tehnilise ja korraldusliku toe rahastamist, millega toetatakse seda, et kodanikud saavad kasutada oma õigust algatada ja toetada Euroopa kodanikualgatusi. ***Selline toetus peab rangelt piirduma tehnilise ja menetlusliku abiga, ilma et rahastataks teavituskampaaniaid või konkreetsete algatustega seotud lobitööd.*** Koos muude ELi toimimise lepingu artiklis 24 sätestatud õigustega tagab see õigus kodanike otsese osalemise liidu demokraatlikus elus.

[18] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. aprilli 2019. aasta määrus (EL) 2019/788 Euroopa kodanikualgatuse kohta (ELT L 130, 17.5.2019, lk 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).

[18] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. aprilli 2019. aasta määrus (EL) 2019/788 Euroopa kodanikualgatuse kohta (ELT L 130, 17.5.2019, lk 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).

Or. it

Muudatusettepanek 613
Sebastian Tynkkynen

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 29

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(29) Programmist tuleks toetada ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/788[18] ***rakendamise tehnilise ja korraldusliku toe rahastamist***, millega toetatakse seda, et kodanikud saavad kasutada oma õigust algatada ja toetada Euroopa kodanikualgatusi. Koos muude ELi toimimise lepingu artiklis 24 sätestatud õigustega tagab see õigus kodanike otsese osalemise liidu demokraatlikus elus.	(29) Programmist tuleks toetada ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/788[18] ***kulutõhusat rakendamist***, millega toetatakse seda, et kodanikud saavad kasutada oma õigust algatada ja toetada Euroopa kodanikualgatusi. Koos muude ELi toimimise lepingu artiklis 24 sätestatud õigustega tagab see õigus kodanike otsese osalemise liidu demokraatlikus elus.
[18] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. aprilli 2019. aasta määrus (EL) 2019/788 Euroopa kodanikualgatuse kohta (ELT L 130, 17.5.2019, lk 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).	[18] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. aprilli 2019. aasta määrus (EL) 2019/788 Euroopa kodanikualgatuse kohta (ELT L 130, 17.5.2019, lk 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).

Or. fi

Muudatusettepanek 614
François-Xavier Bellamy

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 29 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(29a) Mõju, Euroopa väärtuste tõhus austamine, kvaliteet ja asjakohasus peaksid olema programmi raames projektide valimisel peamised hindamiskriteeriumid.

Or. en

Muudatusettepanek 615
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 30

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(30) ***Järjepidevuse tagamiseks tuleks programmi raames eelarvelist tagatist ja rahastamisvahendeid – sealhulgas juhul, kui neid kombineeritakse*** muude ***tagastamatute toetustega segarahastamistoimingute raames – rakendada kooskõlas Euroopa Konkurentsivõime Fondi InvestEU instrumendi kohaldatavate eeskirjadega Euroopa Konkurentsivõime Fondi InvestEU instrumendi raames seda liiki toetuse andmiseks sõlmitud lepingute alusel***.	(30) ***Juhib tähelepanu sellele, et soovitatud vastastikune täiendavus*** muude ***liidu programmidega võib soodustada topeltrahastamist, mis on vastuolus kontrollikoja arvamusega 11/2026 kõnealuse määruse kohta***.

Or. fr

Muudatusettepanek 616
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Gabriela Firea, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 30

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(30) Järjepidevuse tagamiseks tuleks programmi raames eelarvelist tagatist ja rahastamisvahendeid – sealhulgas juhul, kui neid kombineeritakse muude tagastamatute toetustega segarahastamistoimingute raames – rakendada kooskõlas Euroopa Konkurentsivõime Fondi InvestEU instrumendi kohaldatavate eeskirjadega Euroopa Konkurentsivõime Fondi InvestEU instrumendi raames seda liiki toetuse andmiseks sõlmitud lepingute alusel.	(30) Järjepidevuse tagamiseks tuleks programmi raames eelarvelist tagatist ja rahastamisvahendeid – sealhulgas juhul, kui neid kombineeritakse muude tagastamatute toetustega segarahastamistoimingute raames – rakendada kooskõlas Euroopa Konkurentsivõime Fondi InvestEU instrumendi kohaldatavate eeskirjadega Euroopa Konkurentsivõime Fondi InvestEU instrumendi raames seda liiki toetuse andmiseks sõlmitud lepingute alusel. ***Kui selline toetus puudutab meediat ja uudiseid, peaks see hõlmama kaitsemeetmeid, millega tagatakse meedia mitmekesisuse, toimetuste sõltumatuse ja***

kutsestandardite austamine.

Or. en

Muudatusettepanek 617
Mario Furore

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 30

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(30) Järjepidevuse tagamiseks tuleks programmi raames eelarvelist tagatist ja rahastamisvahendeid – sealhulgas juhul, kui neid kombineeritakse muude tagastamatute toetustega segarahastamistoimingute raames – rakendada kooskõlas Euroopa Konkurentsivõime Fondi InvestEU instrumendi kohaldatavate eeskirjadega Euroopa Konkurentsivõime Fondi InvestEU instrumendi raames seda liiki toetuse andmiseks sõlmitud lepingute alusel.	(30) Järjepidevuse tagamiseks tuleks programmi raames eelarvelist tagatist ja rahastamisvahendeid – sealhulgas juhul, kui neid kombineeritakse muude tagastamatute toetustega segarahastamistoimingute raames – rakendada kooskõlas Euroopa Konkurentsivõime Fondi InvestEU instrumendi kohaldatavate eeskirjadega Euroopa Konkurentsivõime Fondi InvestEU instrumendi raames seda liiki toetuse andmiseks sõlmitud lepingute alusel. ***Kui selline toetus puudutab meediat ja uudiseid, peaks see hõlmama kaitsemeetmeid, millega tagatakse meedia mitmekesisuse, toimetuste sõltumatuse ja kutsestandardite austamine.***

Or. en

Muudatusettepanek 618
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 30 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(30a) AgoraEU eesmärk on edendada positiivseid muutusi meediavabaduse ja -pluralismi, kultuurilise mitmekesisuse, väljendusvabaduse, kodanikuosaluse ja

Euroopa Liidu lepingu artiklis 2 sätestatud väärtuste toetamisel. Selleks tuleks programmi raames rahastada üksnes neid väärtusi austavaid, mitte kahjustavaid meetmeid. Toetatavad projektid peaksid aitama tutvustada Euroopa küsimusi kogu nende mitmekesisuses, andes Euroopa Liidust ja selle kodanikest õiglase ja täpse kuvandi. Rahalisi vahendeid ei tohiks anda meetmetele, mis võivad kahjustada programmi mainet või liidu väärtusi. Käesoleva programmi raames võetavad meetmed peaksid võimaldama kodanikel paremini mõista liidu tegevuse ELi lisaväärtust selles poliitikavaldkonnas.

Or. en

Muudatusettepanek 619
Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 31

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(31) Kui programmi raames antakse liidu toetust eelarvelise tagatise või rahastamisvahendina, sealhulgas juhul, kui seda kombineeritakse tagastamatu toetusega segarahastamistoimingu raames, tuleb seda anda üksnes Euroopa Konkurentsivõime Fondi InvestEU instrumendi kaudu kooskõlas Euroopa Konkurentsivõime Fondi InvestEU instrumendi kohaldatavate eeskirjadega.	(31) Kui programmi raames antakse liidu toetust eelarvelise tagatise või rahastamisvahendina, sealhulgas juhul, kui seda kombineeritakse tagastamatu toetusega segarahastamistoimingu raames, tuleb seda anda üksnes Euroopa Konkurentsivõime Fondi InvestEU instrumendi kaudu kooskõlas Euroopa Konkurentsivõime Fondi InvestEU instrumendi kohaldatavate eeskirjadega. ***Selliste vahendite kasutamine peab olema erandlik ja nõuetekohaselt põhjendatud, võttes arvesse, et kultuuri- ja kodanikuühiskonna sektorid võivad turgu moonutada, kui nad sõltuvad struktuurselt Euroopa avaliku sektori tagatistest.***

Or. it

Muudatusettepanek 620
Chiara Gemma, Marco Squarta, Lara Magoni, Ivaylo Valchev

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(32) Komisjon peaks saama jagada eelarvelised kulukohustused aastasteks osamakseteks. Sel juhul peaks komisjon võtma programmi rakendamise käigus aastaste osamaksete tegemisel arvesse rahalist abi saavate meetmete rakendamisel tehtud edusamme, meetmete rahastamiseks hinnanguliselt vajaminevaid summasid ning olemasolevaid eelarvevahendeid.	(32) Komisjon ***peab tagama eelarveliste kulukohustuste iga-aastasteks osamakseteks jaotamise maksimaalse läbipaistvuse ning ta*** peaks saama jagada eelarvelised kulukohustused aastasteks osamakseteks. Sel juhul peaks komisjon võtma programmi rakendamise käigus aastaste osamaksete tegemisel arvesse rahalist abi saavate meetmete rakendamisel tehtud edusamme, meetmete rahastamiseks hinnanguliselt vajaminevaid summasid ning olemasolevaid eelarvevahendeid. ***Euroopa Parlamenti ja nõukogu tuleb aegsasti teavitada kõigist olulistest muudatustest vahendite jaotamisel programmi tegevussuundade vahel.***

Or. it

Muudatusettepanek 621
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Gabriela Firea, Victor Negrescu

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(32) Komisjon peaks saama jagada eelarvelised kulukohustused aastasteks osamakseteks. Sel juhul peaks komisjon võtma programmi rakendamise käigus aastaste osamaksete tegemisel arvesse rahalist abi saavate meetmete rakendamisel tehtud edusamme, meetmete rahastamiseks hinnanguliselt vajaminevaid summasid ning olemasolevaid eelarvevahendeid.	(32) Komisjon peaks saama jagada eelarvelised kulukohustused aastasteks osamakseteks. Sel juhul peaks komisjon võtma programmi rakendamise käigus aastaste osamaksete tegemisel arvesse rahalist abi saavate meetmete rakendamisel tehtud edusamme, meetmete rahastamiseks hinnanguliselt vajaminevaid summasid ning olemasolevaid eelarvevahendeid**,**

tagades samal ajal toetusesaajatele vajaliku kindluse, et võimaldada eelarveliste kohustuste eesmärkide täitmise keskpikka juhtimist ja planeerimist.

Or. en

Muudatusettepanek 622
Sebastian Tynkkynen

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(32) Komisjon peaks saama jagada eelarvelised kulukohustused aastasteks osamakseteks. Sel juhul peaks komisjon võtma programmi rakendamise käigus aastaste osamaksete tegemisel arvesse rahalist abi saavate meetmete rakendamisel tehtud edusamme, meetmete rahastamiseks hinnanguliselt vajaminevaid summasid ***ning*** olemasolevaid eelarvevahendeid.	(32) Komisjon peaks saama jagada eelarvelised kulukohustused aastasteks osamakseteks. Sel juhul peaks komisjon võtma programmi rakendamise käigus aastaste osamaksete tegemisel arvesse rahalist abi saavate meetmete rakendamisel tehtud ***tõestatud*** edusamme, meetmete rahastamiseks hinnanguliselt vajaminevaid summasid***,*** olemasolevaid eelarvevahendeid ***ja nende meetmete läbipaistvust, milleks toetust kasutatakse***.

Or. fi

Muudatusettepanek 623
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(32) Komisjon peaks saama jagada eelarvelised kulukohustused aastasteks osamakseteks. Sel juhul peaks komisjon võtma programmi rakendamise käigus aastaste osamaksete tegemisel arvesse rahalist abi saavate meetmete rakendamisel	(32) Komisjon peaks ***liikmesriikide nõusolekul*** saama jagada eelarvelised kulukohustused aastasteks osamakseteks. Sel juhul peaks komisjon võtma programmi rakendamise käigus aastaste osamaksete tegemisel arvesse rahalist abi

tehtud edusamme, meetmete rahastamiseks hinnanguliselt vajaminevaid summasid ning olemasolevaid eelarvevahendeid.	saavate meetmete rakendamisel tehtud edusamme, meetmete rahastamiseks hinnanguliselt vajaminevaid summasid ning olemasolevaid eelarvevahendeid.

Or. fr

Muudatusettepanek 624
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(32a) Taotlejad peaksid oma taotluses tõendama, et kavandatud tegevus on kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklis 2 ja Euroopa Liidu põhiõiguste hartas osutatud väärtustega ning et taotleja enda institutsiooniline poliitika ja juhtimine on nende väärtustega kooskõlas. Programmi raames rahastatavaid tegevusi tuleks rakendada kogu nende kestuse jooksul kooskõlas nende väärtustega. Komisjon peaks tagama, et programmi suhtes kohaldatavad väljavalimismenetlused, akrediteerimiskriteeriumid ja järelevalvekord sisaldavad asjakohaseid ja proportsionaalseid meetmeid, et kontrollida vastavust lõikele 1 nii hindamis- kui ka rakendamisetapis. Selleks koostab komisjon suunised, milles selgitatakse, kuidas tuleb hinnata vastavust lõikes 1 osutatud väärtustele, ja ajakohastab neid korrapäraselt. Kui väljavalimismenetluse ajal või pärast seda tehakse kindlaks rikkumine, peaks komisjon võtma kooskõlas määrusega (EL, Euratom) 2024/2509 asjakohased meetmed, sealhulgas lükkab taotluse tagasi, peatab maksed ja, kui see on põhjendatud, vähendab rahalisi vahendeid või nõuab need tagasi. Teave

liidu väärtustele mittevastavate taotlejate või toetusesaajate kohta tuleks registreerida finantsmääruse artiklis 137 osutatud varajase avastamise ja kõrvalejätmise süsteemis.

Or. en

Muudatusettepanek 625
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(32a) Programmi toetusesaajatega ja muude asjaomaste sidusrühmadega tuleks pidada avatud, läbipaistvat ja korrapärast dialoogi ning selleks tuleks moodustada kodanikuühiskonnaga dialoogi pidamise rühm. Kodanikuühiskonnaga dialoogi pidamise rühm peaks olema avatud ja mitteametlik arutelufoorum ning aitama kaasa kogemuste ja heade tavade vahetamisele ning arutelule poliitika arengu üle programmiga hõlmatud valdkondade ja eesmärkide raames ning nendega seotud valdkondades. Kodanikuühiskonna dialoogi pidamise rühmal ei tohiks olla programmi juhtimisega seotud vastutust. Vajaduse korral võib rühma töö korraldada koosseisudes, mis kajastavad programmi eri tegevussuundi.

Or. en

Muudatusettepanek 626
Mario Furore

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(32a) Komisjon peaks tagama programmi ettevalmistamisel ja rakendamisel programmi toetusesaajatega ja muude asjaomaste sidusrühmadega avatud, läbipaistva ja korrapärase dialoogi. Selline dialoog peaks aitama kaasa kogemuste ja heade tavade vahetamisele ning arutelule poliitika arengu üle programmiga hõlmatud valdkondade ja eesmärkide raames. Vajaduse korral võib seda korraldada programmi eri tegevussuundi kajastavates koosseisudes.

Or. en

Muudatusettepanek 627
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Victor Negrescu, Michał Kobosko

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(32a) Teatavatel programmi raames toetatavatel meetmetel, eelkõige rohujuuretasandi organisatsioonide, sõltumatu meedia, inimõiguste kaitsjate ja väikeste kodanikuühiskonna organisatsioonide võetavatel meetmetel, on sageli struktuurseid raskusi täiendavate rahastamisallikate leidmisel. Nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel peaks liidu toetustega olema võimalik katta kuni 100 % rahastamiskõlblikest kuludest, et hõlbustada osalemist, tagada juurdepääsetavus ja maksimeerida liidu toetuse tulemuslikkust.

Or. en

Muudatusettepanek 628

Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu, Michał Kobosko

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(32b) Selleks et tugevdada liidu suutlikkust kaitsta ja edendada demokraatiat, põhiõigusi, meediavabadust ja meedia mitmekesisust ning reageerida tõhusalt info- ja digikeskkonnas esilekerkivatele probleemidele, tuleks programmile teha kättesaadavaks täiendavad rahalised vahendid. Võttes arvesse tihedat seost käesoleva programmi eesmärkide ja selliste liidu õigusnormide täitmise tagamise vahel, mille eesmärk on tagada õiglane, turvaline ja õigustel põhinev digiökosüsteem, sealhulgas määrus (EL) 2022/2065 (digiteenuste määrus), määrus (EL) 2022/1925 (digiturgude määrus) ja määrus (EL) … [tehisintellektimäärus], tuleks osa liidu õiguse kohaselt määratud ja kogutud trahvide, karistusmaksete ja perioodiliste karistusmaksete kaudu kogutud summadest eraldada programmile. See võimaldaks liidul reinvesteerida osa jõustamismeetmetest saadud tulust meetmetesse, millega tugevdatakse demokraatlikku vastupanuvõimet, toetatakse sõltumatut meediat ja ajakirjandust, edendatakse kodanikuosalust ja kaitstakse põhiõigusi, luues seeläbi positiivse tsükli liidu õiguse jõustamise ja liidu väärtuste edendamise vahel.

Or. en

Muudatusettepanek 629
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(32b) Dialoog peaks hõlmama kultuuri-, audiovisuaal-, meedia- ja kodanikuühiskonna sektoris tegutsevate sidusrühmade, sealhulgas asjakohasel juhul kultuuri- ja loomeorganisatsioonide, sõltumatute meedia- ja ajakirjandusosaliste, audiovisuaal- ja filmitööstuse esindajate, kodanikuühiskonna organisatsioonide, põhiõigusi ja võrdõiguslikkust esindavate organisatsioonide, kutseliitude, sotsiaalpartnerite, teadus- ja akadeemiliste asutuste ning muude programmi eesmärkide saavutamisele kaasa aitavate asjaomaste osalejate tasakaalustatud esindatust. Erilist tähelepanu tuleks pöörata geograafilise mitmekesisuse tagamisele ning alaesindatud piirkondade ja meediaturgude väiksemate organisatsioonide ja osalejate osalemisele.

Or. en

Muudatusettepanek 630
Mario Furore

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(32b) Komisjon peaks tagama, et struktureeritud teabevahetus toimub tööprogrammide ettevalmistamise varases etapis ning et sidusrühmadele antakse õigel ajal ja kooskõlas kohaldatavate konfidentsiaalsuseeskirjadega teavet kavandatud prioriteetide ja suuniste kohta, et võimaldada tähelepanekute esitamist.

Or. en

Muudatusettepanek 631
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(32c) Komisjon peaks tagama, et struktureeritud teabevahetus toimub tööprogrammide ettevalmistamise varases etapis ning et sidusrühmadele antakse õigeaegselt ja kooskõlas kohaldatavate konfidentsiaalsuseeskirjadega teavet kavandatud prioriteetide ja suuniste kohta, et võimaldada tähelepanekute esitamist.

Or. en

Muudatusettepanek 632
Mario Furore

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(33) Programmi suhtes kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL, Euratom) 2024/2509[19]. Selles on sätestatud liidu üldeelarve koostamise ja täitmise eeskirjad, sealhulgas eeskirjad toetuste, auhindade, mitterahaliste annetuste, hangete, eelarve kaudse täitmise, finantsabi, rahastamisvahendite ja eelarveliste tagatiste kohta.	(33) Programmi suhtes kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL, Euratom) 2024/2509[19]. Selles on sätestatud liidu üldeelarve koostamise ja täitmise eeskirjad, sealhulgas eeskirjad toetuste, auhindade, mitterahaliste annetuste, hangete, eelarve kaudse täitmise, finantsabi, rahastamisvahendite ja eelarveliste tagatiste kohta. ***Neid eeskirju tuleks rakendada viisil, mis tagab võimalikult laialdase juurdepääsu programmile, eelkõige VKEdele, mikroorganisatsioonidele ja esmakordsetele taotlejatele. Taotlus- ja aruandlusmenetlused peaksid seetõttu olema lihtsad, kasutajasõbralikud ja proportsionaalsed, kasutades rohkem***

ühtlustatud, digitaalseid ja riskipõhiseid lähenemisviise, vältides samal ajal tarbetut halduskoormust. Rahastamismehhanismid peaksid jääma piisavalt paindlikuks, et kajastada toetusesaajate ja projektide mitmekesisust, võimaldades toetuse andmisel tugineda pigem programmi eesmärkide saavutamisele kui jäikadele haldus- või tegevusnõuetele. Komisjon peaks andma taotlejatele ka selgeid suuniseid ja läbipaistvat tagasisidet, et parandada juurdepääsu programmile ja selles osalemist.

[19] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2024. aasta määrus (EL, Euratom) 2024/2509, mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid (ELT L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

[19] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2024. aasta määrus (EL, Euratom) 2024/2509, mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid (ELT L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

Or. en

Muudatusettepanek 633
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(33) Programmi suhtes kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL, Euratom) 2024/2509[19]. Selles on sätestatud liidu üldeelarve koostamise ja täitmise eeskirjad, sealhulgas eeskirjad toetuste, auhindade, mitterahaliste annetuste, hangete, eelarve kaudse täitmise, finantsabi, rahastamisvahendite ja eelarveliste tagatiste kohta.	(33) Programmi suhtes kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL, Euratom) 2024/2509[19]. Selles on sätestatud liidu üldeelarve koostamise ja täitmise eeskirjad, sealhulgas eeskirjad toetuste, auhindade, mitterahaliste annetuste, hangete, eelarve kaudse täitmise, finantsabi, rahastamisvahendite ja eelarveliste tagatiste kohta. ***Programmi rakendamise osana tuleks kasutusele võtta ja veelgi tugevdada sätteid, millega tagatakse kiired ja paindlikud toetuste andmise menetlused, sealhulgas***

	spetsiaalne rahastamispakett juurdepääsetavuse kulude jaoks väljaspool kaasrahastamiskava, näiteks kaheetapiline taotlemismenetlus, kasutajasõbralikud taotlused ja aruandlusmenetlused.
[19] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2024. aasta määrus (EL, Euratom) 2024/2509, mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid (ELT L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).	[19] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2024. aasta määrus (EL, Euratom) 2024/2509, mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid (ELT L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).
	Or. en

Muudatusettepanek 634
François-Xavier Bellamy

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(33a) Määruse (EL, Euratom) 2024/2509 artikli 6 lõike 3 kohaselt järgitakse eelarve koostamisel ja täitmisel määruse (EL, Euratom) 2020/2092 sätteid. Lisaks peavad liikmesriigid ja komisjon vastavalt määruse (EL, Euratom) 2024/2509 artikli 6 lõikele 3 tagama eelarve täitmisel Euroopa Liidu põhiõiguste harta järgimise kooskõlas harta artikliga 51 ning austama ELi lepingu artiklis 2 sätestatud liidu väärtusi, mis on eelarve täitmisel asjassepuutuvad.
	Or. en

Muudatusettepanek 635
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(33a) Et tagada ühetaolised tingimused programmi rakendamiseks tööprogrammide kaudu, tuleks komisjonile anda rakendusvolitused. Neid volitusi tuleks kasutada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrusega (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes.

Or. en

Selgitus

Standardne põhjendus rakendusaktide kohta kajastab nõukogu põhjendust.

Muudatusettepanek 636
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(33a) Programmi suhtes kohaldatakse määrust (EL, Euratom) 2020/2092. Selle määrusega kehtestatakse üldine tingimuslikkuse kord liidu eelarve kaitsmiseks juhul, kui liikmesriikides rikutakse õigusriigi põhimõtteid.

Or. en

Muudatusettepanek 637
Sebastian Tynkkynen

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 34

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(34) Vastavalt määrusele (EL, Euratom) 2024/2509, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL, Euratom) nr 883/2013[20], nõukogu määrusele (EÜ, Euratom) nr 2988/95[21], nõukogu määrusele (Euratom, EÜ) nr 2185/96[22] ja nõukogu määrusele (EL) 2017/1939[23] tuleb liidu finantshuve kaitsta proportsionaalsete meetmetega, mis hõlmavad õigusnormide rikkumise ja pettuste ärahoidmist, avastamist, korrigeerimist ja uurimist, kaotatud, alusetult väljamakstud või ebaõigesti kasutatud summade tagasinõudmist ja vajaduse korral halduskaristuste kehtestamist. Eelkõige võib Euroopa Pettustevastane Amet (OLAF) kooskõlas määrustega (EL, Euratom) nr 883/2013 ja (Euratom, EÜ) nr 2185/96 korraldada juurdlusi, sealhulgas kohapealseid kontrolle ja inspekteerimisi, et teha kindlaks, kas on esinenud pettust, korruptsiooni või muud liidu finantshuve kahjustavat ebaseaduslikku tegevust. Vastavalt määrusele (EL) 2017/1939 võib Euroopa Prokuratuur uurida pettusi ja muid ebaseaduslikke toiminguid, mis mõjutavad liidu finantshuve, ja esitada nende kohta süüdistusi, nagu on ette nähtud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga (EL) 2017/1371[24]. Määruse (EL, Euratom) 2024/2509 kohaselt peab iga isik või üksus, kes saab liidu rahalisi vahendeid, tegema liidu finantshuvide kaitsel täielikult koostööd ja andma komisjonile, OLAFile, Euroopa Prokuratuurile ja Euroopa Kontrollikojale vajalikud õigused ja juurdepääsu ning tagama, et kolmandad isikud, kes on kaasatud liidu vahendite haldamisse, annaksid samaväärsed õigused.	(34) Vastavalt määrusele (EL, Euratom) 2024/2509, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL, Euratom) nr 883/2013[20], nõukogu määrusele (EÜ, Euratom) nr 2988/95[21], nõukogu määrusele (Euratom, EÜ) nr 2185/96[22] ja nõukogu määrusele (EL) 2017/1939[23] tuleb liidu finantshuve kaitsta proportsionaalsete meetmetega, mis hõlmavad õigusnormide rikkumise ja pettuste ärahoidmist, avastamist, korrigeerimist ja uurimist, kaotatud, alusetult väljamakstud või ebaõigesti kasutatud summade tagasinõudmist ja vajaduse korral halduskaristuste kehtestamist. Eelkõige võib Euroopa Pettustevastane Amet (OLAF) kooskõlas määrustega (EL, Euratom) nr 883/2013 ja (Euratom, EÜ) nr 2185/96 korraldada juurdlusi, sealhulgas kohapealseid kontrolle ja inspekteerimisi, et teha kindlaks, kas on esinenud pettust, korruptsiooni või muud liidu finantshuve kahjustavat ebaseaduslikku tegevust. Vastavalt määrusele (EL) 2017/1939 võib Euroopa Prokuratuur uurida pettusi ja muid ebaseaduslikke toiminguid, mis mõjutavad liidu finantshuve, ja esitada nende kohta süüdistusi, nagu on ette nähtud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga (EL) 2017/1371. Määruse (EL, Euratom) 2024/2509 kohaselt peab iga isik või üksus, kes saab liidu rahalisi vahendeid, tegema liidu finantshuvide kaitsel täielikult koostööd ja andma komisjonile, OLAFile, Euroopa Prokuratuurile ja Euroopa Kontrollikojale vajalikud õigused ja juurdepääsu ning tagama, et kolmandad isikud, kes on kaasatud liidu vahendite haldamisse, annaksid samaväärsed õigused. ***Seepärast tuleb programmis pöörata erilist tähelepanu väärkasutuse vältimisele ja vahendite tagasinõudmisele, kui väärkasutus avastatakse.***

[20] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. septembri 2013. aasta määrus (EL, Euratom) nr 883/2013, mis käsitleb Euroopa Pettustevastase Ameti (OLAF) juurdlusi ning millega tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1073/1999 ja nõukogu määrus (Euratom) nr 1074/1999, (ELT L 248, 18.9.2013, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/883/oj).

[21] Nõukogu 18. detsembri 1995. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 2988/95 Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse kohta (EÜT L 312, 23.12.1995, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1995/2988/oj).

[22] Nõukogu 11. novembri 1996. aasta määrus (Euratom, EÜ) nr 2185/96, mis käsitleb komisjoni tehtavat kohapealset kontrolli ja inspekteerimist, et kaitsta Euroopa ühenduste finantshuve pettuste ja igasuguse muu eeskirjade eiramiste eest (EÜT L 292, 15.11.1996, lk 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2185/oj).

[23] Nõukogu 12. oktoobri 2017. aasta määrus (EL) 2017/1939, millega rakendatakse tõhustatud koostööd Euroopa Prokuratuuri asutamisel (ELT L 283, 31.10.2017, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj).

[24] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. juuli 2017. aasta direktiiv (EL) 2017/1371, mis käsitleb võitlust liidu finantshuve kahjustavate pettuste vastu kriminaalõiguse abil (ELT L 198, 28.7.2017, lk 29, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2017/1371/oj).

[20] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. septembri 2013. aasta määrus (EL, Euratom) nr 883/2013, mis käsitleb Euroopa Pettustevastase Ameti (OLAF) juurdlusi ning millega tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1073/1999 ja nõukogu määrus (Euratom) nr 1074/1999 (ELT L 248, 18.9.2013, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/883/oj).

[21] Nõukogu 18. detsembri 1995. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 2988/95 Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse kohta (EÜT L 312, 23.12.1995, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1995/2988/oj).

[22] Nõukogu 11. novembri 1996. aasta määrus (Euratom, EÜ) nr 2185/96, mis käsitleb komisjoni tehtavat kohapealset kontrolli ja inspekteerimist, et kaitsta Euroopa ühenduste finantshuve pettuste ja igasuguse muu eeskirjade eiramiste eest (EÜT L 292, 15.11.1996, lk 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2185/oj).

[23] Nõukogu 12. oktoobri 2017. aasta määrus (EL) 2017/1939, millega rakendatakse tõhustatud koostööd Euroopa Prokuratuuri asutamisel (ELT L 283, 31.10.2017, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj).

[24] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. juuli 2017. aasta direktiiv (EL) 2017/1371, mis käsitleb võitlust liidu finantshuve kahjustavate pettuste vastu kriminaalõiguse abil (ELT L 198, 28.7.2017, lk 29, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2017/1371/oj).

Or. fi

Muudatusettepanek 638
François-Xavier Bellamy

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 34 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(34a) Kolmandate riikide programmis osalemise suhtes tuleks kohaldada rangeid ja proportsionaalseid tingimusi, millega tagatakse, et selline osalemine teenib tõhusalt liidu ja liikmesriikide strateegilisi huve ning annab selget lisaväärtust. Assotsieerimist tuleks lubada üksnes juhul, kui asjaomane kolmas riik jagab ja kaitseb ELi lepingu artiklis 2 osutatud väärtusi, tagab piisava kooskõla asjakohase liidu õiguse ja poliitikaga ning pakub tagatisi, mis on samaväärsed nendega, mida kohaldatakse seoses finantskontrolli, liidu finantshuvide kaitse ja põhiõiguste austamisega liikmesriikide suhtes.

Or. en

Muudatusettepanek 639
András László, Annamária Vicsek

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 34 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(34a) Lisaks liidu finantshuvide kaitsmisele finantsmääruse alusel kohaldatakse kõigi toetusesaajate suhtes tõhustatud läbipaistvuskohustusi. Komisjon tagab, et liidu vahendeid ei anta poliitilistel ega ideoloogilistel kaalutlustel ning et liidu vahendeid ei kasutata väljendusvabaduse piiramiseks. Toetusesaajad avalikustavad oma peamised rahastamisallikad, juhtimisstruktuurid ja lobitöö. Nende nõuete täitmata jätmine annab aluse rahastamise peatamiseks, tagasinõudmiseks või tulevasest rahastamisest ilmajätmiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 640
François-Xavier Bellamy

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 34 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(34b) Selleks et säilitada liidu terviklikkus, autonoomia ja otsustusvõime, ei tohiks kolmandate riikide osalemine mõjutada programmi juhtimist. Assotsieerimislepingutega tuleks kehtestada õiglane ja tasakaalustatud panus ning need peaksid sisaldama tugevaid järelevalve-, auditi- ja jõustamismehhanisme, sealhulgas vajaduse korral rahaliste vahendite tõhusat sissenõudmist. Assotsieerimise ulatus peaks olema diferentseeritud ja sellest võib jätta välja tundlikud valdkonnad, võttes arvesse õigusnormide lähendamise taset, haldussuutlikkust ning kolmanda riigi tulemusi liidu standardite ja kohustuste täitmisel. Lisaks tuleks osalemise tingimuseks seada, et puuduvad ohud avalikule korrale, julgeolekule või programmi nõuetekohasele toimimisele. Kui see on põhjendatud, peaks liidul olema võimalik osalemist täielikult või osaliselt piirata, see peatada või lõpetada, sealhulgas konkreetsete meetmete või toetusesaajate tasandil.

Or. en

Muudatusettepanek 641
András László, Annamária Vicsek

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 34 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(34b) Poliitilise neutraalsuse ja üldsuse

usalduse säilitamiseks peaks komisjon tagama, et liidu rahalisi vahendeid ei kasutata ideoloogilise mõjutustegevuse ega parteipoliitiliste kampaaniate toetamiseks ning et meedia rahastamine on täielikult läbipaistev ja piiratud proportsionaalselt meediaettevõtte kogutuludega.

Or. en

Muudatusettepanek 642
Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Programmi tuleb rakendada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) [XXX]* [tulemusraamistiku määrus], millega kehtestatakse eelarvekulude jälgimise ja eelarve tulemuslikkuse raamistik, sealhulgas eeskirjad, millega tagatakse määruse (EL, Euratom) 2024/2509 artikli 33 lõike 2 punktis d osutatud põhimõtte „ei kahjusta oluliselt“ ja punktis f osutatud soolise võrdõiguslikkuse põhimõtte ühtne kohaldamine, liidu programmide ja meetmete tulemuslikkuse seire ja aruandluse eeskirjad, liidu rahastamisportaali loomise eeskirjad, programmide hindamise eeskirjad ning muud horisontaalsed sätted, mida kohaldatakse kõigi liidu programmide suhtes, näiteks need, mis käsitlevad teavet, teavitamist ja nähtavust, võttes samal ajal arvesse meetmete ja prioriteetide ulatust ja laadi.	(35) Programmi tuleb rakendada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) [XXX]* [tulemusraamistiku määrus], millega kehtestatakse eelarvekulude jälgimise ja eelarve tulemuslikkuse raamistik, sealhulgas eeskirjad, millega tagatakse määruse (EL, Euratom) 2024/2509 artikli 33 lõike 2 punktis d osutatud põhimõtte „ei kahjusta oluliselt“ ja punktis f osutatud soolise võrdõiguslikkuse põhimõtte ühtne kohaldamine, liidu programmide ja meetmete tulemuslikkuse seire ja aruandluse eeskirjad, liidu rahastamisportaali loomise eeskirjad, programmide hindamise eeskirjad ning muud horisontaalsed sätted, mida kohaldatakse kõigi liidu programmide suhtes, näiteks need, mis käsitlevad teavet, teavitamist ja nähtavust, võttes samal ajal arvesse meetmete ja prioriteetide ulatust ja laadi. ***Tulemusnäitajad peaksid olema kvantitatiivsed, mõõdetavad ja keskenduma konkreetsetele tulemustele, mitte ainult elluviidud tegevuste aruandlusele.***

Or. it

Muudatusettepanek 643
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Programmi tuleb rakendada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) [XXX]* [tulemusraamistiku määrus], millega kehtestatakse eelarvekulude jälgimise ja eelarve tulemuslikkuse raamistik, sealhulgas eeskirjad, millega tagatakse määruse (EL, Euratom) 2024/2509 ***artikli 33 lõike 2 punktis d osutatud põhimõtte „ei kahjusta oluliselt“ ja punktis f osutatud soolise võrdõiguslikkuse põhimõtte*** ühtne kohaldamine, liidu programmide ja meetmete tulemuslikkuse seire ja aruandluse eeskirjad, liidu rahastamisportaali loomise eeskirjad, programmide hindamise eeskirjad ning muud horisontaalsed sätted, mida kohaldatakse kõigi liidu programmide suhtes, näiteks need, mis käsitlevad teavet, teavitamist ja nähtavust, võttes samal ajal arvesse meetmete ja prioriteetide ulatust ja laadi.	(35) Programmi tuleb rakendada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) [XXX]* [tulemusraamistiku määrus], millega kehtestatakse eelarvekulude jälgimise ja eelarve tulemuslikkuse raamistik, sealhulgas eeskirjad, millega tagatakse määruse (EL, Euratom) 2024/2509 ***horisontaalsete põhimõtete*** ühtne kohaldamine, liidu programmide ja meetmete tulemuslikkuse seire ja aruandluse eeskirjad, liidu rahastamisportaali loomise eeskirjad, programmide hindamise eeskirjad ning muud horisontaalsed sätted, mida kohaldatakse kõigi liidu programmide suhtes, näiteks need, mis käsitlevad teavet, teavitamist ja nähtavust, võttes samal ajal arvesse meetmete ja prioriteetide ulatust ja laadi.

Or. en

Muudatusettepanek 644
Sebastian Tynkkynen

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Programmi tuleb rakendada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu	(35) Programmi tuleb rakendada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu

määrusega (EL) [XXX]* [tulemusraamistiku määrus], millega kehtestatakse eelarvekulude jälgimise ja eelarve tulemuslikkuse raamistik, sealhulgas eeskirjad, millega tagatakse määruse (EL, Euratom) 2024/2509 artikli 33 lõike 2 punktis d osutatud põhimõtte „ei kahjusta oluliselt“ ***ja punktis f osutatud soolise võrdõiguslikkuse põhimõtte*** ühtne kohaldamine, liidu programmide ja meetmete tulemuslikkuse seire ja aruandluse eeskirjad, liidu rahastamisportaali loomise eeskirjad, programmide hindamise eeskirjad ning muud horisontaalsed sätted, mida kohaldatakse kõigi liidu programmide suhtes, näiteks need, mis käsitlevad teavet, teavitamist ja nähtavust, võttes samal ajal arvesse meetmete ja prioriteetide ulatust ja laadi.

määrusega (EL) [XXX]* [tulemusraamistiku määrus], millega kehtestatakse eelarvekulude jälgimise ja eelarve tulemuslikkuse raamistik, sealhulgas eeskirjad, millega tagatakse määruse (EL, Euratom) 2024/2509 artikli 33 lõike 2 punktis d osutatud põhimõtte „ei kahjusta oluliselt“ ühtne kohaldamine, liidu programmide ja meetmete tulemuslikkuse seire ja aruandluse eeskirjad, liidu rahastamisportaali loomise eeskirjad, programmide hindamise eeskirjad ning muud horisontaalsed sätted, mida kohaldatakse kõigi liidu programmide suhtes, näiteks need, mis käsitlevad teavet, teavitamist ja nähtavust, võttes samal ajal arvesse meetmete ja prioriteetide ulatust ja laadi.

Or. fi

Muudatusettepanek 645
Erik Kaliňák

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Programmi tuleb rakendada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) [XXX]* [tulemusraamistiku määrus], millega kehtestatakse eelarvekulude jälgimise ja eelarve tulemuslikkuse raamistik, sealhulgas eeskirjad, millega tagatakse määruse (EL, Euratom) 2024/2509 artikli 33 lõike 2 punktis d osutatud põhimõtte „ei kahjusta oluliselt“ ja punktis f osutatud ***soolise*** võrdõiguslikkuse põhimõtte ühtne kohaldamine, liidu programmide ja meetmete tulemuslikkuse seire ja aruandluse eeskirjad, liidu rahastamisportaali loomise eeskirjad,	(35) Programmi tuleb rakendada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) [XXX]* [tulemusraamistiku määrus], millega kehtestatakse eelarvekulude jälgimise ja eelarve tulemuslikkuse raamistik, sealhulgas eeskirjad, millega tagatakse määruse (EL, Euratom) 2024/2509 artikli 33 lõike 2 punktis d osutatud põhimõtte „ei kahjusta oluliselt“ ja punktis f osutatud ***meeste ja naiste vahelise*** võrdõiguslikkuse põhimõtte ühtne kohaldamine, liidu programmide ja meetmete tulemuslikkuse seire ja aruandluse eeskirjad, liidu

programmide hindamise eeskirjad ning muud horisontaalsed sätted, mida kohaldatakse kõigi liidu programmide suhtes, näiteks need, mis käsitlevad teavet, teavitamist ja nähtavust, võttes samal ajal arvesse meetmete ja prioriteetide ulatust ja laadi.

rahastamisportaali loomise eeskirjad, programmide hindamise eeskirjad ning muud horisontaalsed sätted, mida kohaldatakse kõigi liidu programmide suhtes, näiteks need, mis käsitlevad teavet, teavitamist ja nähtavust, võttes samal ajal arvesse meetmete ja prioriteetide ulatust ja laadi.

Or. sk

Muudatusettepanek 646
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(35a) Kuludega sidumata rahastamise või lihtsustatud kuluvõimaluste kaudu rakendatavate toetuste puhul tuleks tööprogrammis või toetuse andmise dokumentides täpsustada liidu toetuse summa kindlaksmääramise metoodika, objektiivselt kontrollitavad vahe-eesmärgid, sihid või muud makse tegemise tingimused, nende täitmise kontrollimise kord ning osalise või täieliku täitmata jätmise tagajärjed, sealhulgas vajaduse korral toetuse proportsionaalne vähendamine ja sissenõudmised. Seda metoodikat tuleks kohaldada nii, et see ei piiraks määruse (EL, Euratom) 2024/2509 kohaldamist. Kuludega sidumata rahastamise ja lihtsustatud kuluvõimaluste kasutamine ei tohiks mõjutada kõrvalejätmist, huvide konflikte, topeltrahastamise vältimist või komisjoni, OLAFi, Euroopa Kontrollikoja ja Euroopa Prokuratuuri auditeerimis- ja uurimisõigusi käsitlevate asjakohaste normide kohaldamist.

Or. en

Muudatusettepanek 647
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(35a) Programmiga peaks edendama ka valdkondadevahelist koostööd ja koostoimet kultuuri, meedia ja kodanikuühiskonna vahel. Valdkondadevahelises ja horisontaalses tegevuses käsitletakse ühiseid probleeme ja võimalusi. Sellega seoses tuleks edendada uuenduslike vahendite ja sisutehnoloogiate eetilist, kestlikku ja vastutustundlikku kasutamist, oskuste arendamist ja suutlikkuse suurendamist ning väiksemate organisatsioonide, kohalike osalejate ja esmakordsete taotlejate juurdepääsu rahastamisele. AgoraEU eesmärkide vahelise koostoime edendamise eesmärk ei tohi siiski kahjustada, seada ebasoodsasse olukorda ega muul viisil piirata selliste projektiettepanekute rahastamiskõlblikkust või hindamist, mis keskenduvad üksnes AgoraEU ühele eesmärgile.

Or. en

Muudatusettepanek 648
Alessandro Ciriani, Lara Magoni

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(35a) Programmist tuleks edendada ka valdkondadevahelist koostööd. Valdkonnaülestes ja horisontaalsetes tegevustes käsitletakse ühiseid, sealhulgas

tehisintellekti kasutamisest tulenevaid probleeme. Tehisintellekti ajastul on inimeste loovus endiselt asendamatu. Sellega seoses tuleks edendada uuenduslike vahendite ja sisutehnoloogia, eelkõige tehisintellekti eetilist, kestlikku ja vastutustundlikku kasutamist, näiteks soodustades kultuuri- ja loomeandmete kaitset ja väärindamist, austades täielikult intellektuaalomandiõigusi.

Or. it

Muudatusettepanek 649
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(35a) Programmiga tuleks toetada kultuuri- ja loomesektorites digitaalsete ja uuenduslike tehnoloogiate kasutamist täielikus koostoimes teiste ELi programmidega, eelkõige Euroopa Konkurentsivõime Fondiga, et suurendada nende sektorite konkurentsivõimet. Samal ajal peaks programm toetama ja kaitsma inimeste loovust tehisintellekti tehnoloogiate eetilise ja vastutustundliku kasutamise kaudu, tunnistades, et inimeste loovus on endiselt asendamatu väärtus, eriti kultuuri- ja loomesektoris, kus intellektuaalomandiõiguste kaitse on väga oluline.

Or. en

Selgitus

Tehisintellekt peaks olema kultuuri- ja loomesektoris vaid vahend – inimeste loovus on asendamatu ja intellektuaalomandiõiguste kaitse on eeltingimus.

Muudatusettepanek 650
François-Xavier Bellamy

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(35a) Käesoleva programmi alusel antavale rahastamisele juurdepääsu suhtes kohaldatakse rangeid rahastamiskõlblikkuse ja kontrollinõudeid.

Or. en

Muudatusettepanek 651
François-Xavier Bellamy

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(35b) Kooskõlas läbipaistvuse põhimõttega, mis on sätestatud ELi toimimise lepingu artiklis 15, peavad liidu institutsioonid tegema oma tööd võimalikult avalikult. Lisaks tuleks täielikus kooskõlas määrusega (EL, Euratom) 2024/2509 püüda tagada, et teave kõigi programmi alusel liidu rahaliste vahendite saajate, sealhulgas valitsusväliste organisatsioonide, alltöövõtjate ja lõplike toetusesaajate kohta oleks võimalikult läbipaistev. Teave liidu vahendite saajate, sealhulgas lõplike toetusesaajate kohta tuleks avaldada määruses (EL) [XXX]* [tulemusraamistiku määrus] osutatud keskses ja sihtotstarbelises liidu rahastamisportaalis ning see peaks andma selget teavet eraldatud summade, rahastamise eesmärgi, saavutatud tulemuste ja rahaliste vahendite mis tahes hilisema ülekandmise kohta. Avaldamisnõuded peaksid hõlmama kõiki

eelarve täitmise viise. Rahaliste vahendite täieliku jälgitavuse tagamiseks ja avaliku sektori vahendite väärkasutamise vältimiseks tuleks avalikustada valitsusvälistele organisatsioonidele ja nendega seotud organisatsioonidele, sealhulgas nende alltöövõtjatele ja partneritele antud Euroopa rahaliste vahendite lõplike saajate loetelu.

Or. en

Muudatusettepanek 652
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(35b) Programmiga tuleks edendada valdkondadevahelist koostööd ja koostoimet kultuuri- ja loomesektori, meediasektori ja kodanikuühiskonna vahel. Selle valdkonnaülestes ja horisontaalsetes meetmetes tuleks käsitleda nende sektorite ühiseid probleeme, sealhulgas neid, mis tulenevad tehisintellekti ja muude kujunemisjärgus tehnoloogiate arendamisest ja kasutuselevõtust. Kuigi tehisintellekt pakub märkimisväärseid innovatsioonivõimalusi, jääb Euroopa kultuuri- ja loomeökosüsteemi keskmesse inimeste loovus. Seepärast peaks programm edendama uuenduslike tehnoloogiate ja sisuvahendite, sealhulgas tehisintellekti eetilist, kestlikku ja vastutustundlikku arendamist ja kasutamist, kaitstes samal ajal inimeste loovust ja kultuurilist mitmekesisust. Eelkõige peaks see toetama meetmeid, mille eesmärk on kaitsta, säilitada ja suurendada kultuuri- ja loomeandmete väärtust, austades täielikult

intellektuaalomandiõigusi ja liidu õigusraamistikku.

Or. en

Muudatusettepanek 653
François-Xavier Bellamy

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(35c) Selleks et kaitsta liidu eelarve usaldusväärset finantsjuhtimist ja Euroopa Liidu lepingu artiklis 2 sätestatud väärtusi, on oluline tagada tõhus järelevalve liidu vahenditest rahastatava tegevuse üle ja see, et toetusesaajad järgivad täielikult kõnealuseid väärtusi. Kui sellised nõuded ei ole täidetud, peaks komisjon võtma asjakohaseid meetmeid, sealhulgas peatama viivitamata liidu rahastamise, et kaitsta liidu finantshuve ja tagada vastutus. Toetusesaajate endi kinnitusi ei tohiks pidada piisavaks.

Or. en

Muudatusettepanek 654
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 36

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(36) Programmiga tuleks toetada ka programmi teabepunktide rolli, mida liikmesriikidel on võimalik luua ning mis peaksid andma taotlejatele suuniseid ja abi seoses rahastamisvõimaluste ja piiriülese koostööga, aidates kaasa programmi tulemustest teavitamisele ning	***välja jäetud***

nende nähtavusele ja levitamisele kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) [XXX]* [tulemusraamistiku määrus]. Programmi teabepunktid peaksid täitma oma ülesandeid sõltumatult ja ilma et avaliku sektori asutused sekkuksid nende otsuste tegemisse ning neil ei tohiks olla mingit vastutust programmi juhtimise eest[25].

---

[25] Selleks et edendada programmi riiklikul tasandil, anda asjakohast teavet liidu poliitika raames pakutava eri liiki rahalise toetuse kohta ja aidata ettevõtjatel programmi raames toetust taotleda, toetatakse programmiga programmi teabepunktide loomist osalevates riikides. Teabepunktide tegevuse eesmärk on muu hulgas suurendada programmi tulemustest teavitamisele ning nende nähtavusele ja levitamisele kooskõlas määrusega (EL, Euratom) 202X/XXXX, millega kehtestatakse eelarvekulude jälgimise ja eelarve tulemuslikkuse raamistik, sealhulgas kõigi liidu programmide suhtes kohaldatavad teavitamis-, teabevahetus- ja nähtavuskohustustega seotud eeskirjad, eelkõige toetusesaajate ja rakenduspartnerite kohustused.

Or. fr

Muudatusettepanek 655
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 36

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(36) Programmiga tuleks toetada ka programmi teabepunktide rolli, mida ***liikmesriikidel on võimalik luua*** ning mis	(36) Programmiga tuleks toetada ka programmi ***AgoraEU*** teabepunktide rolli, mida ***liikmesriigid ja teised osalevad riigid***

peaksid andma taotlejatele suuniseid ja abi seoses rahastamisvõimaluste ja piiriülese koostööga, aidates kaasa programmi tulemustest teavitamisele ning nende nähtavusele ja levitamisele kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) [XXX]* [tulemusraamistiku määrus]. Programmi teabepunktid peaksid täitma oma ülesandeid sõltumatult ja ilma et avaliku sektori asutused sekkuksid nende otsuste tegemisse ning neil ei tohiks olla mingit vastutust programmi juhtimise eest[25].

loovad ning mis peaksid andma taotlejatele suuniseid ja abi seoses rahastamisvõimaluste ja piiriülese koostööga***, tutvustama programmi ning jagama teavet liidu poliitika raames kättesaadavate eri liiki rahaliste toetuste kohta. Programmi tõhus rakendamine, nähtavus ja kättesaadavus sõltuvad toetusesaajate ja võimalike toetusesaajate suutlikkusest saada riiklikul tasandil õigeaegset teavet, suuniseid ja toetust. Seepärast tuleks programmiga tagada AgoraEU teabepunktide toimimiseks piisav ja jätkusuutlik toetus, sealhulgas asjaomaste programmi tegevussuundade raames ette nähtud asjakohaste eraldiste kaudu, võttes arvesse nende ülesannete ja kohustuste ulatust. Osalevatele riikidele peaks jääma paindlikkus määrata kindlaks AgoraEU teabepunktide toimimiseks kõige sobivam organisatsiooniline ja juhtimiskord kooskõlas oma riiklike, piirkondlike ja valdkondlike eripäradega. AgoraEU teabepunktidel peaks olema eriline roll uute programmis osalejate, väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate ning kohalikul tasandil tegutsevate organisatsioonide osalemise hõlbustamisel, sealhulgas juhendamise, vastastikuse õppimise ja heade tavade levitamise kaudu. Samuti peaksid need aitama edendada piiriülest koostööd ja vahetust kultuuri-, loome- ja meediasektori spetsialistide ning organisatsioonide vahel ning toetama programmi tulemuste tutvustamist, nähtavust ja levitamist kodanike ja sidusrühmade seas***, aidates kaasa programmi tulemustest teavitamisele ning nende nähtavusele ja levitamisele kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) [XXX]* [tulemusraamistiku määrus]. ***AgoraEU*** teabepunktid peaksid täitma oma ülesandeid sõltumatult ja ilma et avaliku sektori asutused sekkuksid nende otsuste tegemisse ning neil ei tohiks olla mingit

vastutust programmi juhtimise eest[25].

[25] Selleks et edendada programmi riiklikul tasandil, anda asjakohast teavet liidu poliitika raames pakutava eri liiki rahalise toetuse kohta ja aidata ettevõtjatel programmi raames toetust taotleda, toetatakse programmiga programmi teabepunktide loomist osalevates riikides. Teabepunktide tegevuse eesmärk on muu hulgas suurendada programmi tulemustest teavitamisele ning nende nähtavusele ja levitamisele kooskõlas määrusega (EL, Euratom) 202X/XXXX, millega kehtestatakse eelarvekulude jälgimise ja eelarve tulemuslikkuse raamistik, sealhulgas kõigi liidu programmide suhtes kohaldatavad teavitamis-, teabevahetus- ja nähtavuskohustustega seotud eeskirjad, eelkõige toetusesaajate ja rakenduspartnerite kohustused.

[25] Selleks et edendada programmi riiklikul tasandil, anda asjakohast teavet liidu poliitika raames pakutava eri liiki rahalise toetuse kohta ja aidata ettevõtjatel programmi raames toetust taotleda, toetatakse programmiga programmi teabepunktide loomist osalevates riikides. Teabepunktide tegevuse eesmärk on muu hulgas suurendada programmi tulemustest teavitamisele ning nende nähtavusele ja levitamisele kooskõlas määrusega (EL, Euratom) 202X/XXXX, millega kehtestatakse eelarvekulude jälgimise ja eelarve tulemuslikkuse raamistik, sealhulgas kõigi liidu programmide suhtes kohaldatavad teavitamis-, teabevahetus- ja nähtavuskohustustega seotud eeskirjad, eelkõige toetusesaajate ja rakenduspartnerite kohustused.

Or. en

Muudatusettepanek 656
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 36

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(36) Programmiga tuleks toetada ka programmi teabepunktide rolli, mida liikmesriikidel on võimalik luua ning mis peaksid andma taotlejatele suuniseid ja abi seoses rahastamisvõimaluste ja piiriülese koostööga, aidates kaasa programmi tulemustest teavitamisele ning nende nähtavusele ja levitamisele kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) [XXX]* [tulemusraamistiku määrus]. Programmi teabepunktid peaksid täitma oma ülesandeid sõltumatult ja ilma et avaliku sektori asutused sekkuksid nende otsuste tegemisse ning neil ei tohiks olla	(36) Programmiga tuleks toetada ka programmi teabepunktide rolli, ***võttes aluseks varasemad programmid „Loov Euroopa“ ja „MEDIA“ teabekeskused,*** mida liikmesriikidel on võimalik luua***, sealhulgas koostöös piirkondlike ametiasutustega,*** ning mis peaksid andma taotlejatele suuniseid ja abi seoses rahastamisvõimaluste ja piiriülese ***ja piirkondadevahelise*** koostööga, aidates kaasa programmi tulemustest teavitamisele ning nende nähtavusele ja levitamisele kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) [XXX]*

mingit vastutust programmi juhtimise eest[25].	[tulemusraamistiku määrus]. Programmi teabepunktid peaksid täitma oma ülesandeid sõltumatult ja ilma et avaliku sektori asutused sekkuksid nende otsuste tegemisse ning neil ei tohiks olla mingit vastutust programmi juhtimise eest[25].
[25] Selleks et edendada programmi riiklikul tasandil, anda asjakohast teavet liidu poliitika raames pakutava eri liiki rahalise toetuse kohta ja aidata ettevõtjatel programmi raames toetust taotleda, toetatakse programmiga programmi teabepunktide loomist osalevates riikides. Teabepunktide tegevuse eesmärk on muu hulgas suurendada programmi tulemustest teavitamisele ning nende nähtavusele ja levitamisele kooskõlas määrusega (EL, Euratom) 202X/XXXX, millega kehtestatakse eelarvekulude jälgimise ja eelarve tulemuslikkuse raamistik, sealhulgas kõigi liidu programmide suhtes kohaldatavad teavitamis-, teabevahetus- ja nähtavuskohustustega seotud eeskirjad, eelkõige toetusesaajate ja rakenduspartnerite kohustused.	[25] Selleks et edendada programmi riiklikul tasandil ***koostöös piirkondlike ametiasutustega***, anda asjakohast teavet liidu poliitika raames pakutava eri liiki rahalise toetuse kohta ja aidata ettevõtjatel programmi raames toetust taotleda, toetatakse programmiga programmi teabepunktide loomist osalevates riikides. Teabepunktide tegevuse eesmärk on muu hulgas suurendada programmi tulemustest teavitamisele ning nende nähtavusele ja levitamisele kooskõlas määrusega (EL, Euratom) 202X/XXXX, millega kehtestatakse eelarvekulude jälgimise ja eelarve tulemuslikkuse raamistik, sealhulgas kõigi liidu programmide suhtes kohaldatavad teavitamis-, teabevahetus- ja nähtavuskohustustega seotud eeskirjad, eelkõige toetusesaajate ja rakenduspartnerite kohustused.

Or. en

Muudatusettepanek 657
Chiara Gemma, Marco Squarta, Lara Magoni

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 36

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(36) Programmiga tuleks toetada ka programmi teabepunktide rolli, mida liikmesriikidel on võimalik luua ning mis peaksid andma taotlejatele suuniseid ja abi seoses rahastamisvõimaluste ja piiriülese koostööga, aidates kaasa programmi tulemustest teavitamisele ning nende nähtavusele ja levitamisele kooskõlas	(36) Programmiga tuleks toetada ka programmi teabepunktide rolli, mida liikmesriikidel on võimalik luua ning mis peaksid andma taotlejatele suuniseid ja abi seoses rahastamisvõimaluste ja piiriülese koostööga, aidates kaasa programmi tulemustest teavitamisele ning nende nähtavusele ja levitamisele kooskõlas

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) [XXX]* [tulemusraamistiku määrus]. ***Programmi*** teabepunktid peaksid ***täitma oma ülesandeid sõltumatult ja ilma et avaliku sektori asutused sekkuksid nende otsuste tegemisse ning neil ei tohiks olla mingit vastutust programmi juhtimise eest***[25].	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) [XXX]* [tulemusraamistiku määrus]. Teabepunktid peaksid ***oma ülesannete täitmisel tegema tihedat koostööd pädevate riiklike asutustega ning võtma arvesse liikmesriikide kultuurilisi eripärasid ja prioriteete***.
[25] Selleks et edendada programmi riiklikul tasandil, anda asjakohast teavet liidu poliitika raames pakutava eri liiki rahalise toetuse kohta ja aidata ettevõtjatel programmi raames toetust taotleda, toetatakse programmiga programmi teabepunktide loomist osalevates riikides. Teabepunktide tegevuse eesmärk on muu hulgas suurendada programmi tulemustest teavitamisele ning nende nähtavusele ja levitamisele kooskõlas määrusega (EL, Euratom) 202X/XXXX, millega kehtestatakse eelarvekulude jälgimise ja eelarve tulemuslikkuse raamistik, sealhulgas kõigi liidu programmide suhtes kohaldatavad teavitamis-, teabevahetus- ja nähtavuskohustustega seotud eeskirjad, eelkõige toetusesaajate ja rakenduspartnerite kohustused.	
	Or. it

Muudatusettepanek 658
Pernando Barrena Arza

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 36 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(36a) Programmi toetusesaajatega, sealhulgas laste ja noortega, ning muude asjaomaste sidusrühmadega tuleks AgoraEU dialoogiplatvormi kaudu pidada avatud, läbipaistvat ja korrapärast dialoogi. AgoraEU dialoogiplatvorm

peaks hõlbustama arutelu ja dialoogi komisjoniga. See peaks aitama kaasa kogemuste ja parimate tavade vahetamisele ning aruteludele poliitika arengu ja meetmete üle, mida on vaja programmiga hõlmatud valdkondades ja tegevussuundades, eelkõige nendes, mis on seotud valdkondadeüleste ja horisontaalsete valdkondade ja tegevustega. AgoraEU dialoogiplatvormil ei tohiks olla programmi juhtimisega seotud vastutust, kuid platvormiga tuleks konsulteerida programmi kvalitatiivse hindamise raames.

Or. en

Muudatusettepanek 659
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 36 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(36a) Programm peaks olema kolmandatele riikidele osalemiseks avatud üksnes erandkorras ja vaid juhul, kui see on liidu huvides. Assotsieeritud kolmandad riigid peaksid austama liidu alusväärtusi ja põhimõtteid ning nende suhtes tuleks kohaldada samu eeskirju kui Euroopa osalejate suhtes. Partnerlus peaks tagama liidu finantshuvide turvalisuse.

Or. en

Selgitus

Kolmandate riikide osalemine peaks olema erand, mitte vaikimisi võimalus, ning selle tingimuseks peab olema liidu alusväärtuste ja finantsjulgeoleku kaitsemeetmete austamine. Komisjoni ettepanek ei piira piisavalt kolmandate riikide juurdepääsu ELi kultuurivaldkonna rahastamisele.

Muudatusettepanek 660
Sandra Kalniete

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 36 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(36a) Programmi projektide hindamisel ja valimisel tuleks võimalikult suures ulatuses püüelda tasakaalustatud geograafilise jaotuse poole. Säilitades täielikult tipptaseme põhimõtte, tuleks juhul, kui taotlused saavutavad hindamiskriteeriumide alusel sama punktisumma, eelistada projekte, mis on pärit alaesindatud liikmesriikidest või piirkondadest.

Or. en

Selgitus

EL peab tagama, et ELi eelarvest saadav kasu on kättesaadav kõigile liikmesriikidele. Geograafilise tasakaalu arvessevõtmise eesmärk on toetada laiemat osalemist ja võimaluste õiglasemat jaotamist, säilitades samal ajal tipptaseme põhimõtte. Püsiv alaesindatus võib õõnestada usaldust ELi programmide kaasavuse vastu.

Muudatusettepanek 661
Sebastian Tynkkynen

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 37

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(37) Vastavalt nõukogu otsuse (EL) 2021/1764[26] artikli 85 lõikele 1 võivad ülemeremaades ja -territooriumidel asuvad isikud ja üksused saada rahastust vastavalt programmi eeskirjadele ja eesmärkidele ning vastavalt korrale, mida võidakse kohaldada asjaomase ülemeremaa või -territooriumiga seotud liikmesriigi suhtes.	***välja jäetud***

[26] Nõukogu 5. oktoobri 2021. aasta otsus

(EL) 2021/1764 ülemeremaade ja -territooriumide Euroopa Liiduga assotsieerimise kohta, sealhulgas ühelt poolt Euroopa Liidu ning teiselt poolt Gröönimaa ja Taani Kuningriigi vahelised suhted (otsus ÜMTde, sealhulgas Gröönimaa assotsieerimise kohta) (ELT L 355, 7.10.2021, lk 6, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2021/1764/oj).

Or. fi

Muudatusettepanek 662
Laurence Farreng, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 37

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(37) Vastavalt nõukogu otsuse (EL) 2021/1764[26] artikli 85 lõikele 1 võivad ülemeremaades ja -territooriumidel asuvad isikud ja üksused saada rahastust vastavalt programmi eeskirjadele ja eesmärkidele ning vastavalt korrale, mida võidakse kohaldada asjaomase ülemeremaa või -territooriumiga seotud liikmesriigi suhtes.	(37) Vastavalt nõukogu otsuse (EL) 2021/1764[26] artikli 85 lõikele 1 võivad ülemeremaades ja -territooriumidel asuvad isikud ja üksused saada rahastust vastavalt programmi eeskirjadele ja eesmärkidele ning vastavalt korrale, mida võidakse kohaldada asjaomase ülemeremaa või -territooriumiga seotud liikmesriigi suhtes. ***Samuti tuleb arvesse võtta ELi toimimise lepingu artiklis 349 osutatud äärepoolseimate piirkondade eripära, eelkõige tulevaste meetmete kavandamisel, mis võimaldavad vajaduse korral kohandada programmi eesmärke nende piirkondadega.***
[26] Nõukogu 5. oktoobri 2021. aasta otsus (EL) 2021/1764 ülemeremaade ja -territooriumide Euroopa Liiduga assotsieerimise kohta, sealhulgas ühelt poolt Euroopa Liidu ning teiselt poolt Gröönimaa ja Taani Kuningriigi vahelised suhted (otsus ÜMTde, sealhulgas Gröönimaa assotsieerimise kohta) (ELT L 355, 7.10.2021, lk 6, ELI:	[26] Nõukogu 5. oktoobri 2021. aasta otsus (EL) 2021/1764 ülemeremaade ja -territooriumide Euroopa Liiduga assotsieerimise kohta, sealhulgas ühelt poolt Euroopa Liidu ning teiselt poolt Gröönimaa ja Taani Kuningriigi vahelised suhted (otsus ÜMTde, sealhulgas Gröönimaa assotsieerimise kohta) (ELT L 355, 7.10.2021, lk 6, ELI:

http://data.europa.eu/eli/dec/2021/1764/oj). http://data.europa.eu/eli/dec/2021/1764/oj).

Or. en

Muudatusettepanek 663
Milan Uhrík

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 38

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(38) Kolmandate riikide osalemine audiovisuaalvaldkonna erieesmärgis eeldab teataval tasemel vastastikkust ja õigusnormide ühtlustamist. Seetõttu tuleks assotsieerimislepingute sõlmimisel arvesse võtta nende riikide audiovisuaalturgude olukorda, nende õigusraamistike lähedust liidu audiovisuaalmeedia acquis'le, eelkõige direktiivile 2010/13/EL, ning juurdepääsu nende toetuskavadele. See on eriti oluline teiste Euroopa riikide seisukohast, kelle audiovisuaalteoste suhtes kohaldatakse Euroopa päritolu teoseid edendava direktiivi 2010/13/EL sätteid, eelkõige kvoodisüsteemi. Ühinevate riikide, kandidaatriikide ja potentsiaalsete kandidaatriikide puhul lisati nõue viia riigisisesed õigusaktid direktiiviga 2010/13/EL kooskõlla juba määrusesse (EL) 2021/818, millega loodi programm „Loov Euroopa". See tingimus on olnud tõhus stiimul, et kiirendada liiduga ühinemist silmas pidades nende riikide tööd oma õigusaktide üldiseks vastavusse viimiseks ELi acquis'ga.	***välja jäetud***
	(Toetus peaks olema suunatud üksnes liikmesriikidele.)

Or. en

Selgitus

Toetus peaks olema suunatud üksnes liikmesriikidele.

Muudatusettepanek 664
Sebastian Tynkkynen

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 38

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(38) Kolmandate riikide osalemine audiovisuaalvaldkonna erieesmärgis eeldab ***teataval tasemel*** vastastikkust ja õigusnormide ühtlustamist. Seetõttu tuleks assotsieerimislepingute sõlmimisel arvesse võtta nende riikide audiovisuaalturgude olukorda, nende õigusraamistike lähedust liidu audiovisuaalmeedia acquis'le, eelkõige direktiivile 2010/13/EL, ning juurdepääsu nende toetuskavadele. See on eriti oluline teiste Euroopa riikide seisukohast, kelle audiovisuaalteoste suhtes kohaldatakse Euroopa päritolu teoseid edendava direktiivi 2010/13/EL sätteid, eelkõige kvoodisüsteemi. Ühinevate riikide, kandidaatriikide ja potentsiaalsete kandidaatriikide puhul lisati nõue viia riigisisesed õigusaktid direktiiviga 2010/13/EL kooskõlla juba määrusesse (EL) 2021/818, millega loodi programm „Loov Euroopa". See tingimus on olnud tõhus stiimul, et kiirendada liiduga ühinemist silmas pidades nende riikide tööd oma õigusaktide üldiseks vastavusse viimiseks ELi acquis'ga.	(38) Kolmandate riikide osalemine audiovisuaalvaldkonna erieesmärgis eeldab vastastikkust ja õigusnormide ühtlustamist. ***Kolmandad riigid peavad eesmärgi saavutamiseks vajalikke meetmeid omal algatusel rakendama.*** Seetõttu tuleks assotsieerimislepingute sõlmimisel arvesse võtta nende riikide audiovisuaalturgude olukorda, nende õigusraamistike lähedust liidu audiovisuaalmeedia acquis'le, eelkõige direktiivile 2010/13/EL, ning juurdepääsu nende toetuskavadele. See on eriti oluline teiste Euroopa riikide seisukohast, kelle audiovisuaalteoste suhtes kohaldatakse Euroopa päritolu teoseid edendava direktiivi 2010/13/EL sätteid, eelkõige kvoodisüsteemi. Ühinevate riikide, kandidaatriikide ja potentsiaalsete kandidaatriikide puhul lisati nõue viia riigisisesed õigusaktid direktiiviga 2010/13/EL kooskõlla juba määrusesse (EL) 2021/818, millega loodi programm „Loov Euroopa". See tingimus on olnud tõhus stiimul, et kiirendada liiduga ühinemist silmas pidades nende riikide tööd oma õigusaktide üldiseks vastavusse viimiseks ELi acquis'ga.

Or. fi

Muudatusettepanek 665
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 38

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(38) Kolmandate riikide osalemine ***audiovisuaalvaldkonna*** erieesmärgis eeldab teataval tasemel vastastikkust ja õigusnormide ühtlustamist. Seetõttu tuleks assotsieerimislepingute sõlmimisel arvesse võtta nende riikide audiovisuaalturgude olukorda, nende õigusraamistike lähedust liidu audiovisuaalmeedia acquis'le, eelkõige direktiivile 2010/13/EL, ning juurdepääsu nende toetuskavadele. See on eriti oluline teiste Euroopa riikide seisukohast, kelle audiovisuaalteoste suhtes kohaldatakse Euroopa päritolu teoseid edendava direktiivi 2010/13/EL sätteid, eelkõige kvoodisüsteemi. Ühinevate riikide, kandidaatriikide ja potentsiaalsete kandidaatriikide puhul lisati nõue viia riigisisesed õigusaktid direktiiviga 2010/13/EL kooskõlla juba määrusesse (EL) 2021/818, millega loodi programm „Loov Euroopa". See tingimus on olnud tõhus stiimul, et kiirendada liiduga ühinemist silmas pidades nende riikide tööd oma õigusaktide üldiseks vastavusse viimiseks ELi acquis'ga.	(38) Kolmandate riikide osalemine ***MEDIA*** erieesmärgis eeldab teataval tasemel vastastikkust ja õigusnormide ühtlustamist. Seetõttu tuleks assotsieerimislepingute sõlmimisel arvesse võtta nende riikide audiovisuaalturgude olukorda, nende õigusraamistike lähedust liidu audiovisuaalmeedia acquis'le, eelkõige direktiivile 2010/13/EL, ning juurdepääsu nende toetuskavadele. See on eriti oluline teiste Euroopa riikide seisukohast, kelle audiovisuaalteoste suhtes kohaldatakse Euroopa päritolu teoseid edendava direktiivi 2010/13/EL sätteid, eelkõige kvoodisüsteemi. Ühinevate riikide, kandidaatriikide ja potentsiaalsete kandidaatriikide puhul lisati nõue viia riigisisesed õigusaktid direktiiviga 2010/13/EL kooskõlla juba määrusesse (EL) 2021/818, millega loodi programm „Loov Euroopa". See tingimus on olnud tõhus stiimul, et kiirendada liiduga ühinemist silmas pidades nende riikide tööd oma õigusaktide üldiseks vastavusse viimiseks ELi acquis'ga.

Or. en

Muudatusettepanek 666
Łukasz Kohut

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 38 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(38a) Tegevussuundadega „Kultuur – Loov Euroopa", „Kultuur – muusika ja kultuur" ning „Kultuur – MEDIA" tunnistatakse Euroopa kultuuri- ja loomesektorite majanduslikku väärtust ning nende eesmärk on tugevdada Euroopa kultuuri- ja loomesektorite finantssuutlikkust, konkurentsivõimet ja investeerimispotentsiaali. Nende

tegevussuundade raames antav toetus peaks sellepärast olema suunatud meetmetele ja tegevustele, mis loovad Euroopa lisaväärtust. Euroopa kultuuri- ja loomeettevõtjate tugevdamiseks ette nähtud eelarveridade liidupoolsest rahastamisest ei tohiks toetada meetmeid või tegevusi, millel puudub Euroopa lisaväärtus, eelkõige juhul, kui sellisest tegevusest saadav kasum tooks otsest kasu selliste ettevõtjate lõppaktsionäridele, kes ei ole liikmesriigi või asjaomases tegevussuunas osaleva riigi kodanikud. Kui lubada sellise kasu saamist väljaspool osalevaid riike, võib see nõrgendada Euroopa ettevõtjate konkurentsivõimet ja kahjustada liidu suutlikkust saavutada nende tegevussuundadega taotletavaid eesmärke. Tegevussuundadega „Kultuur – Loov Euroopa“, „Kultuur – muusika ja kultuur“ ning „Kultuur – MEDIA“ tunnistatakse Euroopa kultuuri- ja loomesektorite kunstilist, olemuslikku ja ühiskondlikku väärtust. Nende eesmärk on tugevdada demokraatlikku vastupanuvõimet, suurendada sotsiaalset ühtekuuluvust, parandada inimeste heaolu ja toetada kultuuri kui Euroopa väärtuste väljendust ja ühiskonna vastupanuvõime võimsat katalüsaatorit, mis põhineb kunstilisel väljendusvabadusel, vastastikusel mõistmisel, juurdepääsul ja osalemisel.

Or. en

Muudatusettepanek 667
François-Xavier Bellamy

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 38 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(38a) Selleks et tagada programmi eesmärkide saavutamisel tehtud edusammude tulemuslik hindamine,

peaks komisjonil olema õigus võtta kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 290 vastu delegeeritud õigusakte. On eriti oluline, et komisjon viiks oma ettevalmistava töö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil, ja et kõnealused konsultatsioonid viidaks läbi kooskõlas 13. aprilli 2016. aasta institutsioonidevahelises parema õigusloome kokkuleppes sätestatud põhimõtetega. Eelkõige selleks, et tagada delegeeritud õigusaktide ettevalmistamises võrdne osalemine, saavad Euroopa Parlament ja nõukogu kõik dokumendid liikmesriikide ekspertidega samal ajal ning nende ekspertidel on pidev juurdepääs komisjoni eksperdirühmade koosolekutele, millel arutatakse delegeeritud õigusaktide ettevalmistamist.

Or. en

Muudatusettepanek 668
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 38 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(38a) Piiriülest koostööd tuleks siiski soodustada, kuid see ei tohiks olla üldine toetuskõlblikkuse tingimus. Võimalikud peaksid olema ka ühe toetusesaajaga projektid. Selle asemel tuleks nõuda mõtestatud teadmiste jagamist Euroopa tasandil. Toetatavates projektides tuleks eraldada konkreetseid vahendeid teadmiste levitamiseks, vastastikuseks õppimiseks ja praktiliste kogemuste piiriüleseks ülekandmiseks. Piiriülesed projektid võiksid siiski saada lisapunkte või muid stiimuleid, kuid tugevaid kohalikke või riiklikke osalejaid ei tohiks välistada üksnes seetõttu, et need ei sobi

konsortsiumimudeliga.

Or. en

Muudatusettepanek 669
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 38 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(38a) Kolmandate riikide osalemine programmis peaks hõlmama asjakohaseid kaitsemeetmeid, kui tõsised puudused õigusriigi toimimises, pettuses, korruptsioonis või liidu vahendite väärkasutamises võivad mõjutada usaldusväärset finantsjuhtimist või liidu finantshuvide kaitset.

Or. en

Muudatusettepanek 670
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 38 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(38b) Rahastamise osakaal peaks enamikus toetusvoogudes olema võimalikult suur, eriti kui eesmärk on jõuda väiksemate, esilekerkivate või rahaliselt piiratud osalejateni. Vastasel juhul on oht, et programm on tõeliselt kättesaadav ainult suurematele organisatsioonidele, kellel on reservid ja kaasrahastamise suutlikkus. Tegeleda tuleks eelrahastamise ja rahavoogude piirangutega. Isegi heldest toetusmäärast on vähe kasu, kui organisatsioonid ei saa

kulusid kanda, oodates nende hüvitamist. Parim variant oleks märkimisväärselt suuremad eelmaksed. Paremuselt teine variant oleks spetsiaalne madala intressiga või intressivaba üleminekulaenu mehhanism, mis on seotud edukate ELi rahastatavate projektidega.

Or. en

Muudatusettepanek 671
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 38 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(38c) Kasumi taotlemist keelav eeskiri ja rahastatavates projektides teenitud tulu käsitlemine tekitab vastuolu: komisjon nõuab kestlikkust ja pikaajalist elujõulisust, kuid karistab sageli projekte, mis toovad rakendamise ajal või sellega kõrvuti tulu. Praktikas võib teenitud tulu põhjustada halduskeerukust ja see võidakse toetussummast maha arvata, heidutades organisatsioone isegi proovimast. Väärkasutuse vastased kaitsemeetmed on õiguspärased, kuid eeskirjad peaksid takistama eraviisilist rikastumist, karistamata seejuures tulu teenimist, mis tugevdab avalikku huvi pakkuvate teabeprojektide jätkusuutlikkust keskpikas ja pikas perspektiivis.

Or. en

Muudatusettepanek 672
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 38 d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(38d) Tegevussuundade „Loov Euroopa – Kultuur“ ja „MEDIA+“ raames antav toetus peaks olema suunatud meetmetele ja tegevustele, mis loovad Euroopa lisaväärtust. Sellist Euroopa lisaväärtust on võimalik saavutada toetatud projektide riikidevahelise mõõtme, nende ulatuse, partnerlusstruktuuri või Euroopa teoste, kunstnike ja kultuuritöötajate levitamise toetamise kaudu, mida liikmesriigid üksi tegutsedes ei suudaks piisavalt saavutada. Rahastamine peaks tugevdama piiriülest koostööd, kultuurilist mitmekesisust ning juurdepääsu kultuurile ja selles osalemist, kaitstes samal ajal demokraatlikke väärtusi, millele liit on rajatud.

Or. en

Muudatusettepanek 673
Erik Kaliňák

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 39

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(39) Kuna liikmesriigid ei suuda käesoleva määruse eesmärke piisalt saavutada, küll aga saab neid probleemide riikideülese laadi tõttu paremini saavutada liidu tasandil, võib liit võtta meetmeid kooskõlas ELi lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.	(39) Kuna liikmesriigid ei suuda käesoleva määruse eesmärke piisalt saavutada, küll aga saab neid probleemide riikideülese laadi tõttu paremini saavutada liidu tasandil, võib liit võtta meetmeid kooskõlas ELi lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. ***Käesoleva määruse rakendamisel võetakse nõuetekohaselt arvesse liikmesriikide pädevust kultuuri, hariduse, meedia ja demokraatlike protsesside korraldamise valdkonnas.*** Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.

Or. sk

Selgitus

Programmiga AgoraEU sekkutakse valdkondades, kus aluslepingute kohaselt lasub märkimisväärne vastutus liikmesriikidel, eelkõige kultuuri, hariduse, meedia ja demokraatlike protsesside korraldamise valdkonnas. Seepärast on asjakohane sõnaselgelt kinnitada, et programmi rakendamisel järgitakse aluslepingutes sätestatud pädevuste jaotust ning austatakse täielikult subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtteid.

Muudatusettepanek 674
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 39 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(39a) Komisjonile tuleks delegeerida õigus võtta kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 290 vastu õigusakte tööprogrammide vastuvõtmiseks. Tagada tuleb ka varasemate programmide nõuetekohane lõpetamine, iseäranis nende haldamiseks, näiteks tehnilise ja haldusabi rahastamiseks sõlmitud mitmeaastaste kokkulepete jätkamine. Alates [1. jaanuarist 2028] tuleks tehnilise ja haldusabiga tagada vajaduse korral varasema programmi alusel [31. detsembriks 2020] lõpetamata meetmete haldamine.

Or. en

Muudatusettepanek 675
András László, Annamária Vicsek

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 39 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(39a) Mõistab hukka katsed võtta kasutusele mehhanismid, mida üldiselt

	nimetatakse arukaks tingimuslikkuseks ja mis võimaldaksid algselt liikmesriikidele eraldatud vahendeid ümber paigutada kesksel hallatavatesse liidu programmidesse. Sellised mehhanismid võivad kahjustada subsidiaarsuse, proportsionaalsuse ja lojaalse koostöö põhimõtteid, nõrgendada liikmesriikide kontrolli neile eraldatud vahendite üle ja mõjutada nende suveräänseid poliitilisi valikuid.

Or. en

Muudatusettepanek 676
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:	*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

Muudatusettepanek 677
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:	*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

Muudatusettepanek 678

Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	„kultuuri- ja loomesektorid“ – kõik sektorid:
	a) millest paljudel on potentsiaali innovatsiooni ja töökohtade loomiseks, eelkõige intellektuaalomandiõiguste alusel ning mille tegevus
	i) tugineb kultuurilistele väärtustele ning kunstilisele ja muule individuaalsele või kollektiivsele loomingulisele väljendusele ning
	ii) hõlmab selliste kaupade ja teenuste arendamist, loomist, tootmist, levitamist ja säilitamist, mis kätkevad endas kultuurilist, kunstilist või muud loomingulist väljendust, ning selliseid seonduvaid funktsioone nagu haridus või juhtimine;
	b) olenemata sellest,
	i) kas nimetatud sektorite tegevus on suunatud turule või mitte,
	ii) millist liiki struktuur tegevust läbi viib ning
	iii) kuidas seda struktuuri rahastatakse;
	kõnealused sektorid hõlmavad muu hulgas arhitektuuri, arhiive, raamatukogusid ja muuseume, kunstkäsitööd, audiovisuaalseid teoseid (sh filmid, televisioon, videomängud ja multimeedia), materiaalset ja vaimset kultuuripärandit, disaini (sh moedisain), festivale, muusikat, kirjandust, etenduskunsti, kirjastamist (raamatud ja trükiajakirjandus), raadiot ja kujutavat kunsti.

Or. en

Muudatusettepanek 679
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	„kultuuri- ja loomesektorid“ – kõik sektorid,
	a) millest paljudel on potentsiaali innovatsiooni ja töökohtade loomiseks ning mille tegevus
	i) tugineb kultuurilistele väärtustele ning kunstilisele ja muule individuaalsele või kollektiivsele loomingulisele väljendusele ning
	ii) hõlmab selliste kaupade ja teenuste arendamist, loomist, tootmist, ringlust, levitamist ja säilitamist, mis kätkevad endas kultuurilist, kunstilist või muud loomingulist väljendust, ning selliseid seonduvaid funktsioone nagu haridus või juhtimine;
	b) olenemata sellest,
	i) kas nimetatud sektorite tegevus on suunatud turule või mitte,
	ii) millist liiki struktuur tegevust läbi viib ning
	iii) kuidas seda struktuuri rahastatakse; kõnealused sektorid hõlmavad muu hulgas arhitektuuri, arhiive, raamatukogusid ja muuseume, kunstkäsitööd, audiovisuaalseid teoseid (sealhulgas filmid, televisioon, videomängud ja multimeedia), materiaalset ja vaimset kultuuripärandit, disaini (sealhulgas moedisain), festivale, muusikat, kirjandust, etenduskunsti (sealhulgas teater, tants ja tsirkus), raamatuid ja kirjastamist, raadiot ja kujutavat kunsti.

Or. en

Muudatusettepanek 680
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	„uudistemeediakanal“ – füüsiline või juriidiline isik, kellel on kutsealaselt toimetusvastutus sisu tootmise, valiku ja korraldamise eest, kes tegutseb kooskõlas ajakirjanduse kutse- ja eetikanormidega ning kelle peamine tegevus on pakkuda üldsusele või meediale üldist või erihuvi pakkuvaid uudiseid ja teavet mis tahes sidevahendite, sealhulgas audiovisuaalteenuste, trükimeedia või internetipõhiste teenuste ja uudisteagentuuride kaudu;

Or. en

Muudatusettepanek 681
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	„uudistemeediakanal“ – füüsiline või juriidiline isik, kellel on kutsealaselt toimetusvastutus sisu tootmise, valiku ja korraldamise eest ning kelle peamine tegevus on pakkuda üldsusele üldist või erihuvi pakkuvaid uudiseid ja teavet mis tahes sidevahendite, sealhulgas audiovisuaalteenuste, trükimeedia või internetipõhiste teenuste kaudu;

Or. en

Muudatusettepanek 682
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Euroopa kultuuriline suveräänsus kultuuri-, loome- ja meediasektoris viitab Euroopa suutlikkusele säilitada ja tugevdada oma suutlikkust kogu väärtusahelas, mis hõlmab teoste ja sisu loomist, tootmist, levitamist ja avalikku kättesaadavust, tagades samal ajal Euroopas intellektuaalomandiõiguste säilimise.

Or. en

Muudatusettepanek 683
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	„õigussubjekt“ – füüsiline isik või juriidiline isik, mis on asutatud ja juriidilise isikuna tunnustatud liikmesriigi, liidu või rahvusvahelise õiguse alusel, millel on juriidilise isiku staatus ning mis võib enda nimel tegutsedes teostada õigusi ja kanda kohustusi, või finantsmääruse artikli 197 lõike 2 punktis c osutatud juriidilise isiku staatuseta üksus;

Or. en

Muudatusettepanek 684
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	„kultuuri- ja loomesektorid ja -majandusharud“ – kõik sektorid ja majandusharud:
	a) millest paljudel on potentsiaali intellektuaalomandiõiguste alusel innovatsiooni ja töökohtade loomiseks ning mille tegevus ***i) tugineb kultuurilistele väärtustele ning kunstilisele ja muule inimeste individuaalsele või kollektiivsele loomingulisele väljendusele ning*** ***ii) hõlmab selliste kaupade ja teenuste arendamist, loomist, tootmist, levitamist ja säilitamist, mis kätkevad endas kultuurilist, kunstilist või muud loomingulist väljendust, ning selliseid seonduvaid funktsioone nagu haridus või juhtimine;***
	b) olenemata sellest, ***i) kas nimetatud sektorite tegevus on suunatud turule või mitte,*** ***ii) millist liiki struktuur tegevust läbi viib ning*** ***iii) kuidas seda struktuuri rahastatakse;***
	kõnealused sektorid ja majandusharud hõlmavad muu hulgas arhitektuuri, arhiive, raamatukogusid, muuseume, kunstkäsitööd, audiovisuaalseid teoseid (sealhulgas filmid, televisioon, videomängud ja multimeedia), materiaalset ja vaimset kultuuripärandit, disaini (sealhulgas moedisain), muusikat, kirjandust, etenduskunsti (sealhulgas teater ja tants), raamatuid ja kirjastamist, raadiot, taskuhäälinguid, festivale, fotograafiat, kaasahaaravat kunsti ja kujutavat kunsti;

Or. en

Muudatusettepanek 685
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	„uudistemeediakanal“ – füüsiline või juriidiline isik, kellel on kutsealaselt toimetusvastutus sisu tootmise, valiku ja korraldamise eest ning kelle peamine tegevus on pakkuda üldsusele üldist või erihuvi pakkuvaid uudiseid, toimetajasisu ja teavet mis tahes sidevahendite, sealhulgas audiovisuaalteenuste, trükimeedia või internetipõhiste teenuste kaudu;

Or. en

Muudatusettepanek 686
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	„kultuuri- ja loomesektorid“: kõik sektorid, mille tegevus põhineb kultuurilistel väärtustel ning kunstilisel ja loomingulisel väljendusel, sealhulgas kultuuri-, kunsti- ja loomekaupade ja -teenuste arendamine, loomine, levitamine ja säilitamine, millest paljud on võimelised ka looma innovatsiooni ja töökohti.

Or. en

Selgitus

Komisjoni ettepanek tekitab õiguskindlusetust, kuna selle regulatiivosa artiklites ei määratleta mõistet „kultuuri- ja loomesektor“ (artikli 2 määratlused). Muudatusettepanekuga võetakse kasutusele kultuurilistel väärtustel ning kunstilisel ja loomingulisel väljendusel põhinev määratlus, mis hõlmab kaupade ja teenuste arendamist, loomist, levitamist ja säilitamist.

Muudatusettepanek 687
Pernando Barrena Arza

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	„ühiskonna vastupanuvõime“ – demokraatlike institutsioonide, kodanikuühiskonna organisatsioonide, kogukondade ja üksikisikute suutlikkus kaitsta põhiõigusi, rahu, sotsiaalset ühtekuuluvust, demokraatlikku osalemist, meedia mitmekesisust ja õigusriiki nii sise- kui välisprobleemide korral.

Or. en

Muudatusettepanek 688
Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Käesoleva määruse kohaldamisel tähendab „kodanikuühiskonna organisatsioon“ valitsusest või erakondadest sõltumatut mittetulunduslikku organisatsiooni, mis tegutseb läbipaistvalt ning avalikustab oma eelarved ja rahastamisallikad.

Or. it

Muudatusettepanek 689
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	„lõplik toetusesaaja" – juriidiline või füüsiline isik, kes saab programmi raames otse või kaudselt rahalisi vahendeid, sealhulgas peamise toetusesaaja või edasimüüjast kolmanda isiku kaudu.

Or. fr

Muudatusettepanek 690
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	„alltoetuse saaja" – üksus, kes saab osa programmi rahalistest vahenditest ümberjaotamise, alltoetuse või peamise toetusesaajaga sõlmitud lepingu kaudu.

Or. fr

Muudatusettepanek 691
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	„intellektuaalomandiõigus": inimmõistuse loodule antud õiguskaitse.

Or. en

Selgitus

Ilma määratluseta on oht, et rakendusakte tõlgendatakse erinevalt.

Muudatusettepanek 692
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 2 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	„audiovisuaalteoste tootmisega tegelev Euroopa produktsiooniettevõte“: liikmesriigis asutatud audiovisuaalsektori produktsiooniettevõte, sealhulgas sõltumatud produktsiooniettevõtted, kelle enamusosalus ja tegelik kontroll on ELis, kelle peamine tegevuskoht on liidus, kes maksab makse liidus ning säilitab liidus olulise ja jätkuva majandusliku kohaloleku (sealhulgas tööhõive).

Or. en

Selgitus

Ilma et oleks määratletud, mida kujutab endast „audiovisuaalteoste tootmisega tegelev Euroopa ettevõte“, ei ole sellel nõudel õiguslikku toimet.

Muudatusettepanek 693
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, ***suurendada*** kultuuri- ja ***loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse***	1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, ***tugevdada kõiki*** kultuuri- ja ***loomesektoreid, et tagada kunstivabadus ja -iseseisvus, tagada***

konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada ***võrdõiguslikkust***, kodanikuaktiivsust, ***õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega*** demokraatlikku osalust ***ja*** ühiskonna vastupanuvõimet.	***demokraatlik vastutus sõltumatu ajakirjanduse kaudu, kaitsta ajakirjanikke, edendada haridus- ja koolitusvõimalusi nende eesmärkide toetamiseks*** ning kaitsta ja edendada ***aluslepingutes, hartas ning kohaldatavates rahvusvahelistes inimõigustealastes lepingutes ja konventsioonides sätestatud õigusi ja väärtusi, sealhulgas võrdsust***, ***soolist võrdõiguslikkust, vähemustesse kuuluvate isikute kaitset,*** kodanikuaktiivsust, demokraatlikku osalust***, sotsiaalset kaasatust ja mitmekesisust ning*** ühiskonna vastupanuvõimet. ***Nende eesmärkide saavutamiseks toetatakse eelkõige kodanikuühiskonna organisatsioone, kultuuriorganisatsioone ja uudistemeediakanaleid ning muid kohalikul, piirkondlikul, riiklikul ja riikidevahelisel tasandil tegutsevaid sidusrühmi, et toetada ja edasi arendada avatud, õigustel põhinevaid, demokraatlikke, võrdõiguslikke ja kaasavaid ühiskondi, mis põhinevad õigusriigi põhimõttel, kultuurilisel mitmekesisusel ja meediavabadusel.***

Or. en

Muudatusettepanek 694
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, ***suurendada*** kultuuri- ja ***loomesektori***, eelkõige ***meedia- ja*** audiovisuaaltööstuse ***konkurentsivõimet***, kaitsta ***kunsti- ja meediavabadust*** ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, ***õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud***	1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, ***tugevdada*** kultuuri- ja ***loomesektorit***, eelkõige ***filmi-,*** audiovisuaaltööstuse***, muusika- ja raamatusektorit***, kaitsta ***kunstivabadust ja kunstilist sõltumatust, tugevdada uudistesektorit, kaitsta meediavabadust ja meedia mitmekesisust, tagades sõltumatu***

aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ***ja*** ühiskonna vastupanuvõimet.

ajakirjanduse kaudu demokraatliku vastutuse, ning kaitsta ja edendada ***õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes, hartas ja kohaldatavates rahvusvahelistes inimõiguste konventsioonides, sealhulgas võrdsust, soolist*** võrdõiguslikkust, ***vähemuste hulka kuuluvate isikute kaitset,*** kodanikuaktiivsust, demokraatlikku osalust***, sotsiaalset kaasatust ja mitmekesisust ning*** ühiskonna vastupanuvõimet. ***Nende eesmärkide saavutamiseks toetatakse eelkõige kodanikuühiskonna organisatsioone, kultuuriorganisatsioone ja uudistemeediakanaleid ning muid kohalikul, piirkondlikul, riiklikul ja riikidevahelisel tasandil tegutsevaid sidusrühmi, et toetada ja edasi arendada avatud, õigustel põhinevaid, demokraatlikke, võrdõiguslikke ja kaasavaid ühiskondi, mis põhinevad õigusriigi põhimõttel, kultuurilisel mitmekesisusel ja meedia mitmekesisusel.***

Or. en

Muudatusettepanek 695
Marcos Ros Sempere

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, ***suurendada*** kultuuri- ja ***loomesektori***, eelkõige ***meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet***, kaitsta ***kunsti- ja*** meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, ***õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega*** demokraatlikku osalust ***ja***	1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, ***tugevdada*** kultuuri- ja ***loomesektorit ja nende konkurentsivõimet***, eelkõige ***filmi-, audiovisuaal-, muusika- ja raamatusektorit***, kaitsta ***kunstivabadust ja kunstilist sõltumatust, tugevdada uudistesektorit, kaitsta*** meediavabadust ***ja meedia mitmekesisust*** ning kaitsta ja edendada ***õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes, hartas ja***

ühiskonna vastupanuvõimet.

kohaldatavates rahvusvahelistes inimõiguste konventsioonides, sealhulgas võrdsust, soolist võrdõiguslikkust, ***vähemuste hulka kuuluvate isikute kaitset,*** kodanikuaktiivsust, demokraatlikku osalust***, sotsiaalset kaasatust ja mitmekesisust ning*** ühiskonna vastupanuvõimet. ***Nende eesmärkide saavutamiseks toetatakse eelkõige kodanikuühiskonna organisatsioone, kultuuriorganisatsioone ja uudistemeediakanaleid ning muid kohalikul, piirkondlikul, riiklikul ja riikidevahelisel tasandil tegutsevaid sidusrühmi, et toetada ja edasi arendada avatud, õigustel põhinevaid, demokraatlikke, võrdõiguslikke ja kaasavaid ühiskondi, mis põhinevad õigusriigi põhimõttel, kultuurilisel mitmekesisusel ja meedia mitmekesisusel.***

Or. en

Muudatusettepanek 696
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, ***suurendada*** kultuuri- ja ***loomesektori***, eelkõige meedia- ja ***audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet***, kaitsta ***kunsti- ja*** meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.	1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, ***tugevdada*** kultuuri- ja ***loomesektorit***, eelkõige meedia- ja ***audiovisuaaltööstust***, kaitsta ***kunstivabadust ja kunstilist sõltumatust, tugevdada uudistesektorit, kaitsta*** meediavabadust ***ja meedia mitmekesisust*** ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet. ***Nende eesmärkide saavutamiseks tuleks toetada eelkõige kodanikuühiskonna organisatsioone, kultuuriorganisatsioone***

ja uudistemeediakanaleid ning muid kohalikul, piirkondlikul, riiklikul ja riikidevahelisel tasandil tegutsevaid sidusrühmi, et toetada ja edasi arendada avatud, õigustel põhinevaid, demokraatlikke, võrdõiguslikke ja kaasavaid ühiskondi, mis põhinevad õigusriigi põhimõttel, kultuurilisel mitmekesisusel ja meedia mitmekesisusel.

Or. en

Muudatusettepanek 697
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.	1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet. ***Nende eesmärkide poole püüeldes peaks programm keskenduma valdkondadele, kus liidu tasandi meetmed loovad selget Euroopa lisaväärtust, eelkõige tegeledes riikidevaheliste probleemidega, edendades piiriülest koostööd ja saavutades tulemusi, mida liikmesriigid ei suudaks üksi tegutsedes sama tõhusalt saavutada.***

Or. en

Muudatusettepanek 698
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.	1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet. ***Programmis austatakse subsidiaarsuse põhimõtet, liikmesriikide põhiseaduslike raamistike mitmekesisust ega püüta kehtestada ühtseid standardeid valdkondades, mis kuuluvad liikmesriikide ainupädevusse või esmasesse pädevusse.***

Or. en

Selgitus

ELi lepingu artikli 4 lõige 2 kohustab liitu austama liikmesriikide rahvuslikku identiteeti, mis on omane nende põhiseaduslikele struktuuridele; Kultuuripoliitika kuulub peamiselt liikmesriikide pädevusse (ELi toimimise lepingu artiklis 167 kasutatakse „stimuleerivaid meetmeid“). Selle muudatusettepanekuga tagatakse, et üldeesmärgi klauslit tõlgendatakse kooskõlas aluslepingus sätestatud pädevuste jaotusega, ning välditakse programmi kasutamist kultuuri- või sotsiaalpoliitika ühtlustamise vahendina, mis läheb kaugemale sellest, mis on õiguslike alustega lubatud.

Muudatusettepanek 699
Pernando Barrena Arza

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist	1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist

mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, ***suurendades sellega*** demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.	mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust***, kaitsta ja laiendada kogu liidus kodanikuühiskonna tegutsemisruumi*** ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas ***ning kohaldatavates rahvusvahelistes inimõiguste konventsioonides, sealhulgas võrdõiguslikkust, soolist võrdõiguslikkust, vähemustesse kuuluvate isikute kaitset, kodanikuaktiivsust***, demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.
	Or. en

Muudatusettepanek 700
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja ***audiovisuaaltööstuse*** konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.	1. Programmi üldeesmärk on ***kaitsta, arendada ja*** edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, ***sealhulgas riiklikke, piirkondlikke ja kohalikke teoseid, võttes arvesse sektorite eripära kõigis liikmesriikides ja asjaomastel siseturgudel,*** suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja ***audiovisuaalsektori*** konkurentsivõimet, kaitsta ***ja tugevdada*** kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega ***liidus*** demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.
	Or. en

Selgitus

Selle muudatusettepanekuga lisatakse programmi üldeesmärkide hulka põhiseaduslik kaitseklausel. ELi lepingu artikli 4 lõige 2 kohustab liitu austama liikmesriikide rahvuslikku identiteeti, mis on omane nende põhiseaduslikele struktuuridele. ELi toimimise lepingu artikliga 167 piiratakse liidu kultuuritegevust stimuleerivate meetmetega, välistades sõnaselgelt ühtlustamise. Muudatusettepanekus selgitatakse, et programmiga ei taotleta ühtseid standardeid liikmesriikide pädevusse või esmasesse pädevusse kuuluvates valdkondades.

Muudatusettepanek 701
Alessandro Zan

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta ***kunsti- ja*** meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.	1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta ***kunsti*** meediavabadust***, meedia mitmekesisust ja ajakirjandusvabadust*** ning kaitsta ja edendada ***mittediskrimineerimist,*** võrdõiguslikkust, ***sealhulgas soolist võrdõiguslikkust, soolist identiteeti ja seksuaalset sättumust, soolise võrdõiguslikkuse lõimimist,*** kodanikuaktiivsust, ***kodanikuühiskonna organisatsioone ja osalemist demokraatlikus elus,*** õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.

Or. en

Muudatusettepanek 702
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Mathilde Androuët, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ***ja*** meediavabadust ***ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet***.	1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta kunsti-***,*** meediavabadust ***ja - pluralismi***.

Or. fr

Muudatusettepanek 703
Zsuzsanna Borvendég

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning ***kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega*** demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.	1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, ***sealhulgas riiklikku, piirkondlikku, kohalikku ja usulist kultuuripärandit,*** suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning ***toetada*** demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet ***kooskõlas aluslepingute ja hartaga, austades täielikult liikmesriikide pädevust, nende riiklikku identiteeti, põhiseaduslikke tavasid ja kultuurilist suveräänsust***.

Or. en

Muudatusettepanek 704
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja ***audiovisuaaltööstuse*** konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.	1. Programmi üldeesmärk on ***tugevdada ja*** edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja ***audiovisuaalsektorite ja -tööstuse*** konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada ***juurdepääsu kultuurile,*** võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, ***ning*** suurendades sellega liidus demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet***, panustades seeläbi Euroopa kultuurilisse suveräänsusse***.

Or. en

Muudatusettepanek 705
Annamária Vicsek, András László

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.	1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, ***sealhulgas ajalooliste ning põlisrahvaste hulka kuuluvate riiklike ja etniliste vähemuste ainulaadset identiteeti,*** suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.

Or. en

Muudatusettepanek 706
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ***ja*** meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.	1. Programmi üldeesmärk on ***kaitsta, arendada ja*** edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet ***ja kestlikku innovatsiooni***, kaitsta ***ja edendada*** kunsti-***,*** meediavabadust ***ja meedia mitmekesisust*** ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.

Or. en

Muudatusettepanek 707
Nikola Minchev, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Laurence Farreng, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Dainius Žalimas, Hilde Vautmans, Bernard Guetta, Hristo Petrov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust,	1. Programmi üldeesmärk on kaitsta, arendada ja edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet ja kestlikku innovatsiooni, kaitsta ja edendada kunsti-,

kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.	meediavabadust ja meedia mitmekesisust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, ***vastastikust mõistmist, depolariseerumist,*** õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.

Or. en

Muudatusettepanek 708
Alex Agius Saliba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ***ja*** pärandit, ***suurendada*** kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse ***konkurentsivõimet***, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.	1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ***ning materiaalset või vaimset*** pärandit, ***tugevdada*** kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse ***kerksust***, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.

Or. en

Selgitus

Rääkides sellisest avalikust hüvest nagu kultuurisektor, peame mõtlema selle sektori tugevdamisele, et saavutada selle majanduslik lisaväärtus. Eesmärk ei ole mitte ainult konkureerida, vaid pigem luua ja parandada eurooplaste elu. Keskenduda tuleks nii materiaalsele kui ka vaimsele Euroopa kultuuripärandile, nagu Malta festivalid või karneval.

Muudatusettepanek 709
Alessandro Ciriani

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.	1. Programmi üldeesmärk on ***kaitsta, säilitada ja*** edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.

Or. it

Muudatusettepanek 710
Sebastian Tynkkynen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.	1. Programmi üldeesmärk on edendada ***Euroopa*** kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.

Or. fi

Muudatusettepanek 711
Mario Furore

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, ***eelkõige meedia-ja*** audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.	1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada ***kõigi*** kultuuri- ja loomesektori, ***sealhulgas*** audiovisuaaltööstuse***, muusika-, raamatu- ja etenduskunstide sektori*** konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.

Or. en

Muudatusettepanek 712
Erik Kaliňák

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.	1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, ***sealhulgas meeste ja naiste vahelist võrdõiguslikkust,*** kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.

Or. sk

Muudatusettepanek 713
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Programmi üldeesmärk on edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.	1. Programmi üldeesmärk on ***säilitada ja*** edendada kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja pärandit, suurendada kultuuri- ja loomesektori, eelkõige meedia- ja audiovisuaaltööstuse konkurentsivõimet, kaitsta kunsti- ja meediavabadust ning kaitsta ja edendada võrdõiguslikkust, kodanikuaktiivsust, õigusi ja väärtusi, mis on sätestatud aluslepingutes ja hartas, suurendades sellega demokraatlikku osalust ja ühiskonna vastupanuvõimet.

Or. en

Muudatusettepanek 714
Marcos Ros Sempere

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt 1 (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1) „audiovisuaalteoste tootmisega tegelev sõltumatu Euroopa produktsiooniettevõte“ – äriühing, milles audiovisuaalmeedia teenuse osutajal ei ole otseselt ega kaudselt enamusosalust; enamusosaluseks loetakse seda, kui ühele audiovisuaalmeedia teenuse osutajale kuulub üle 25 % produktsiooniettevõtte aktsiakapitalist või 50 %, kui mitmel audiovisuaalmeedia teenuse osutajal on ettevõttes aktsiaid või osakuid või muid kontrolli omamise vahendeid; audiovisuaalteoste tootmisega tegelev ettevõte on äriühing, mille peamine eesmärk ja tegevusala on audiovisuaalteoste tootmine. Kuna turutingimused ja audiovisuaalsektori ettevõtjad arenevad jätkuvalt edasi, kehtestatakse artiklis 17 osutatud

tööprogrammides konkreetsed kriteeriumid selle määratluse kohaldamiseks ja vaadatakse need korrapäraselt läbi, võttes arvesse osalevate riikide audiovisuaalsektori turgude suurust ja struktuuri.

Or. en

Muudatusettepanek 715
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1 – lõik 1 (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Programmiga toetatakse koordineeritud ja pikaajalist lähenemisviisi kultuuri-, meedia- ja kodanikuühiskonna sektori innovatsioonile, hõlbustades selliste usaldusväärsete tehnoloogiate ja teenuste väljatöötamist, katsetamist, kasutuselevõttu ja kasutamist, mis aitavad kaasa meedia mitmekesisusele, juurdepääsetavusele, piiriülesele koostööle ja demokraatia vastupanuvõimele.

Or. en

Muudatusettepanek 716
Sebastian Tynkkynen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. toetada ***piiriülest kultuuriloomet, -koostööd, kultuurielus osalemist ja sellele juurdepääsetavust ning kultuuriteoste piiriülest levitamist, tugevdades samal ajal*** kultuuri- ja loomesektori ***sotsiaalset,***	i. toetada kultuuri- ja loomesektori majanduslikku mõõdet (edaspidi „kultuur“);

majanduslikku ***ja rahvusvahelist*** mõõdet (edaspidi „kultuur“);

Or. fi

Muudatusettepanek 717
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. toetada piiriülest kultuuriloomet, -koostööd, kultuurielus osalemist ja sellele juurdepääsetavust ning kultuuriteoste piiriülest levitamist, tugevdades samal ajal kultuuri- ja loomesektori sotsiaalset, majanduslikku ja rahvusvahelist mõõdet (edaspidi „kultuur“);	i. toetada piiriülest kultuuriloomet, -koostööd, kultuurielus osalemist ja sellele juurdepääsetavust ning kultuuriteoste piiriülest levitamist, tugevdades samal ajal kultuuri- ja loomesektori sotsiaalset, majanduslikku ja rahvusvahelist mõõdet (edaspidi „kultuur“)***, eelkõige teoseid, mis aitavad levitada liikmesriikide, piirkondade ja kohalikku kultuuri***; ;

Or. fr

Muudatusettepanek 718
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. toetada piiriülest ***kultuuriloomet***, -koostööd, ***kultuurielus*** osalemist ***ja*** sellele juurdepääsetavust ***ning*** kultuuriteoste piiriülest levitamist, tugevdades samal ajal kultuuri- ja loomesektori sotsiaalset, majanduslikku ja rahvusvahelist mõõdet (edaspidi „kultuur“);	i. toetada ***ja suurendada*** piiriülest ***kultuuri- ja kunstiloomet***, -koostööd, ***kultuurilist liikuvust, selles*** osalemist***,*** sellele ***juurdepääsu ja*** juurdepääsetavust***, samuti erinevate*** kultuuriteoste ***valiku*** piiriülest levitamist, tugevdades samal ajal kultuuri- ja loomesektori sotsiaalset, majanduslikku ja rahvusvahelist mõõdet ***ning toetades selle igas suuruses üksusi*** (edaspidi „kultuur“);

Or. en

Selgitus

Viide liikmesriikide siseturgude eripäradele on subsidiaarsuse tugisammas, mis takistab eesmärkide käsitamist kultuurilise ühtlustamise volitusena.

Muudatusettepanek 719
Henrik Dahl

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. toetada piiriülest kultuuriloomet, -koostööd, kultuurielus osalemist ja sellele juurdepääsetavust ning kultuuriteoste piiriülest levitamist***, tugevdades samal ajal kultuuri- ja loomesektori sotsiaalset, majanduslikku ja rahvusvahelist mõõdet (edaspidi „kultuur“)***;	i. toetada piiriülest kultuuriloomet, -koostööd, kultuurielus osalemist ja sellele juurdepääsetavust ning ***erinevate*** kultuuriteoste piiriülest levitamist;

Or. en

Muudatusettepanek 720
Alessandro Zan

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. toetada piiriülest kultuuriloomet, -koostööd, kultuurielus osalemist ja sellele juurdepääsetavust ning kultuuriteoste piiriülest levitamist, tugevdades samal ajal kultuuri- ja loomesektori sotsiaalset, majanduslikku ***ja*** rahvusvahelist mõõdet (edaspidi „kultuur“);	i. toetada piiriülest kultuuriloomet, -koostööd, kultuurielus osalemist ja sellele juurdepääsetavust ning ***erinevate*** kultuuriteoste piiriülest levitamist, tugevdades samal ajal kultuuri- ja loomesektori sotsiaalset, majanduslikku***, soolise võrdõiguslikkuse, mittediskrimineerimise ja võrdõiguslikkuse ning*** rahvusvahelist mõõdet (edaspidi „kultuur“);

Or. en

Muudatusettepanek 721
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. toetada piiriülest kultuuriloomet, -koostööd, kultuurielus osalemist ja sellele juurdepääsetavust ning kultuuriteoste piiriülest levitamist, tugevdades samal ajal kultuuri- ja loomesektori sotsiaalset, majanduslikku ja rahvusvahelist mõõdet (edaspidi „kultuur“);	i. toetada piiriülest kultuuriloomet, -koostööd, ***haridust,*** kultuurielus osalemist***, kultuurilist liikuvust*** ja sellele juurdepääsetavust ning ***erinevate*** kultuuriteoste piiriülest levitamist ***ja juurdepääsu neile***, tugevdades samal ajal kultuuri- ja loomesektori sotsiaalset, majanduslikku ja rahvusvahelist mõõdet (edaspidi „kultuur“);

Or. en

Muudatusettepanek 722
Alessandro Ciriani

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. toetada piiriülest kultuuriloomet, -koostööd, kultuurielus osalemist ja sellele juurdepääsetavust ning kultuuriteoste piiriülest levitamist, tugevdades samal ajal kultuuri- ja loomesektori sotsiaalset, majanduslikku ja rahvusvahelist mõõdet (edaspidi „kultuur“);	i. toetada piiriülest kultuuriloomet, -koostööd, ***liikuvust,*** kultuurielus osalemist ja sellele juurdepääsetavust ning kultuuriteoste piiriülest levitamist ***ja kultuuripärandit***, tugevdades samal ajal kultuuri- ja loomesektori sotsiaalset, majanduslikku ja rahvusvahelist mõõdet (edaspidi „kultuur“);

Or. it

Muudatusettepanek 723
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. toetada piiriülest ***kultuuriloomet,*** -koostööd, kultuurielus osalemist ***ja*** sellele juurdepääsetavust ***ning*** kultuuriteoste piiriülest levitamist, tugevdades samal ajal kultuuri- ja loomesektori sotsiaalset, majanduslikku ja rahvusvahelist mõõdet (edaspidi „kultuur“);	i. toetada ***ja suurendada*** piiriülest ***kultuuri- ja kunstiloomet ja*** -koostööd, ***kultuurilist liikuvust,*** kultuurielus osalemist**,** sellele juurdepääsetavust**,** ***samuti erinevate*** kultuuriteoste piiriülest levitamist, tugevdades samal ajal kultuuri- ja loomesektori sotsiaalset, majanduslikku ja rahvusvahelist mõõdet (edaspidi „kultuur“);

Or. en

Muudatusettepanek 724
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. toetada ***piiriülest*** kultuuriloomet, -koostööd, kultuurielus osalemist ja sellele juurdepääsetavust ning kultuuriteoste piiriülest levitamist, tugevdades samal ajal kultuuri- ja loomesektori sotsiaalset, majanduslikku ja rahvusvahelist mõõdet (edaspidi „***kultuur***“);	i. toetada kultuuriloomet, -koostööd, kultuurielus osalemist ja sellele juurdepääsetavust ning kultuuriteoste piiriülest levitamist, tugevdades samal ajal ***nende*** kultuuri- ja loomesektori sotsiaalset, majanduslikku ja rahvusvahelist mõõdet**,** ***mida artikli 3 lõike 2 punkt b ei hõlma*** (edaspidi „***kultuurivaldkonna horisontaalne lähenemisviis***“);

Or. en

Muudatusettepanek 725
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. toetada ***piiriülest*** kultuuriloomet, -koostööd, kultuurielus osalemist ja sellele juurdepääsetavust ning kultuuriteoste piiriülest levitamist, tugevdades samal ajal kultuuri- ja loomesektori sotsiaalset, majanduslikku ja rahvusvahelist mõõdet (edaspidi „***kultuur***“);	i. toetada kultuuriloomet, -koostööd, kultuurielus osalemist ja sellele juurdepääsetavust ning ***erinevate*** kultuuriteoste***, sealhulgas Euroopa etenduskunsti*** piiriülest levitamist, tugevdades samal ajal kultuuri- ja loomesektori sotsiaalset, majanduslikku ja rahvusvahelist mõõdet (edaspidi „***kultuurisektorid***“);

Or. en

Muudatusettepanek 726
Alex Agius Saliba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. toetada piiriülest kultuuriloomet, -koostööd, kultuurielus osalemist ja sellele juurdepääsetavust ning kultuuriteoste piiriülest levitamist, tugevdades samal ajal kultuuri- ja loomesektori sotsiaalset, majanduslikku ja rahvusvahelist mõõdet (edaspidi „kultuur“);	i. toetada piiriülest kultuuriloomet, -koostööd, kultuurielus osalemist ja sellele juurdepääsetavust ning ***erinevate*** kultuuriteoste ***ja -tegevuste*** piiriülest levitamist, tugevdades samal ajal kultuuri- ja loomesektori sotsiaalset, majanduslikku ja rahvusvahelist mõõdet (edaspidi „kultuur“);

Or. en

Selgitus

Programmi kultuurivaldkonna eesmärgi raames peaksid rahastamiskõlblikud olema mitte ainult kultuuriteosed, vaid ka kultuuritegevused.

Muudatusettepanek 727
Mario Furore

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

i. toetada piiriülest kultuuriloomet, -koostööd, kultuurielus osalemist ***ja*** sellele juurdepääsetavust ***ning*** kultuuriteoste piiriülest levitamist, tugevdades samal ajal kultuuri- ja loomesektori sotsiaalset, majanduslikku ja rahvusvahelist mõõdet (edaspidi „kultuur“);	i. toetada piiriülest kultuuriloomet, -koostööd, kultuurielus osalemist***,*** sellele ***juurdepääsu ja*** juurdepääsetavust***, samuti erinevate*** kultuuriteoste piiriülest levitamist, tugevdades samal ajal kultuuri- ja loomesektori sotsiaalset, majanduslikku ja rahvusvahelist mõõdet (edaspidi „kultuur“);

Or. en

Muudatusettepanek 728
Mario Furore

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – alapunkt i a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ia. toetada muusikasektori kultuurilist mitmekesisust, kestlikkust ja tasakaalustatud kasvu, eelkõige tugevdades Euroopa muusikateoste loomist, edendamist, ringlust ja levitamist ning tegeledes Euroopa muusikaökosüsteemi struktuurse tasakaalustamatusega kogu selle väärtusahelas;

Or. en

Muudatusettepanek 729
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – alapunkt i a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ia. toetada valdkondlike lähenemisviiside kaudu artikli 3 lõike 2 punktiga b hõlmamata konkreetsete kultuuri- ja loomesektorite kestlikkust ja tasakaalustatud kasvu, et reageerida nende konkreetsetele vajadustele ja

probleemidele (edaspidi „kultuurisektoripõhine lähenemisviis“);

Or. en

Muudatusettepanek 730
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – alapunkt i a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ia. toetada Euroopa kultuuripärandi säilitamist ja edendamist;

Or. en

Selgitus

Selle artikli lõikes 1 nimetatakse kultuuripärandi edendamist esimese üldeesmärgina. Järjepidevuse huvides peab see eesmärk kajastuma ka erieesmärkide hulgas. See on kooskõlas ka põhjenduste ja komisjoni seletuskirjaga.

Muudatusettepanek 731
Mario Furore

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – alapunkt i b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ib. aidata kaasa Euroopa raamatute ökosüsteemi kultuurilisele ja keelelisele mitmekesisusele ja vastupanuvõimele, eelkõige soodustades kirjandusloomet, tõlkimist ja ringlust ning edendades Euroopa teoseid kõigis vormides;

Or. en

Muudatusettepanek 732

Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Gabriela Firea, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	aa) uudistemeedia ja ajakirjanduse tegevussuund:
	a) aidata kaitsta ja edendada vaba, pluralistlikku, elujõulist ja mitmekesist liidu teabeökosüsteemi, eelkõige toetades vaba ja sõltumatut ajakirjandust, uudistemeediat, meedia kodanikuühiskonna organisatsioone, kohalikku ja piirkondlikku ajakirjandust, ajakirjanike turvalisust, sealhulgas eksiilis viibivate isikute jaoks, parandades kodanike juurdepääsu usaldusväärsele teabele ja võideldes desinformatsiooni vastu (edaspidi „demokraatlik uudiste ökosüsteem“);
	b) toetada kaasavat audiovisuaaltööstust, tagades puuetega inimeste ja muude tõrjutud rühmade osalemise ja juurdepääsetavuse (edaspidi „kaasav tööstus“)

Or. en

Muudatusettepanek 733
Łukasz Kohut

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	aa) tegevussuunaga „Kultuur – muusika“ toetatakse muusikasektori kultuurilist mitmekesisust, kestlikkust ja tasakaalustatud kasvu, eelkõige tugevdades Euroopa muusikateoste loomist, edendamist, ringlust ja levitamist

	ning tegeledes Euroopa muusikaökosüsteemi struktuurse tasakaalustamatusega;

Or. en

Muudatusettepanek 734
Ivaylo Valchev

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. toetada audiovisuaal- ja videomängude tööstuse kultuurilist mitmekesisust ja konkurentsivõimet, eelkõige edendades Euroopa sisu loomist ja piiriülest levitamist ning kodanike juurdepääsu sellele (edaspidi „audiovisuaalvaldkond“);	i. toetada audiovisuaal- ja videomängude ***sektorite ja*** tööstuse kultuurilist ***ja keelelist*** mitmekesisust ja konkurentsivõimet, eelkõige ***tagades võrdsed tingimused,*** edendades Euroopa sisu loomist***, reklaamimist*** ja piiriülest levitamist ning kodanike juurdepääsu sellele***, võttes arvesse liikmesriikidevahelisi erinevusi audiovisuaalteoste ja -sisu tootmises, levitamises, kättesaadavuses ja tarbimises, ning laiendades riikide osalemist*** (edaspidi „audiovisuaalvaldkond“);

Or. en

Selgitus

Oluline on võrdsete võimaluste kontseptsioon, millega tagatakse, et MEDIA+ tegevussuund ei tugevda üksnes suurte audiovisuaalseid tooteid tootvate riikide olemasolevaid eeliseid. See säte oli olemas programmis „Loov Euroopa“ (2021–2027) ja tuleks taastada ka järgmises programmis.

Muudatusettepanek 735
Sebastian Tynkkynen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

i. toetada audiovisuaal- ja videomängude tööstuse ***kultuurilist mitmekesisust ja*** konkurentsivõimet***, eelkõige edendades Euroopa sisu loomist ja piiriülest levitamist ning kodanike juurdepääsu sellele*** (edaspidi „audiovisuaalvaldkond“);	i. toetada audiovisuaal- ja videomängude tööstuse konkurentsivõimet (edaspidi „audiovisuaalvaldkond“);

Or. fi

Muudatusettepanek 736
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. toetada audiovisuaal- ja videomängude tööstuse kultuurilist mitmekesisust ***ja*** konkurentsivõimet, eelkõige edendades Euroopa sisu loomist ja piiriülest levitamist ning ***kodanike juurdepääsu sellele*** (edaspidi „***audiovisuaalvaldkond***“);	i. toetada audiovisuaal- ja videomängude tööstuse kultuurilist ***ja keelelist*** mitmekesisust***,*** konkurentsivõimet ***ja kerksust***, eelkõige edendades Euroopa ***teoste ja*** sisu loomist***, tootmist, koostööd, liikuvust, skaleeritavust, ringlust, reklaamimist*** ja piiriülest levitamist ning ***selle juurdepääsetavust kodanikele*** (edaspidi „***meedia alltegevussuund***“);

Or. en

Muudatusettepanek 737
Peter Agius, Nina Carberry

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. toetada audiovisuaal- ja videomängude tööstuse kultuurilist mitmekesisust ***ja*** konkurentsivõimet, eelkõige edendades Euroopa sisu loomist ja piiriülest levitamist ning kodanike juurdepääsu sellele (edaspidi	i. toetada audiovisuaal- ja videomängude tööstuse kultuurilist mitmekesisust***,*** konkurentsivõimet ***ja majanduslikku kasvu***, eelkõige edendades Euroopa sisu loomist ja piiriülest levitamist ning kodanike juurdepääsu sellele ***ja***

„audiovisuaalvaldkond“);	***toetades audiovisuaalvaldkonna väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate tegevuse laiendamist*** (edaspidi „audiovisuaalvaldkond“);

Or. en

Muudatusettepanek 738
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. toetada audiovisuaal- ja videomängude tööstuse kultuurilist mitmekesisust ja konkurentsivõimet, eelkõige edendades Euroopa ***sisu*** loomist ja piiriülest levitamist ning kodanike juurdepääsu sellele ***(edaspidi „audiovisuaalvaldkond“)***;	i. toetada audiovisuaal- ja videomängude tööstuse kultuurilist ***ja keelelist*** mitmekesisust ja konkurentsivõimet, eelkõige edendades Euroopa ***audiovisuaalteoste*** loomist ja piiriülest levitamist ***ja reklaamimist*** ning kodanike juurdepääsu sellele***, sealhulgas vaatajaskonna toetamise meetmete kaudu***;

Or. en

Muudatusettepanek 739
Georgiana Teodorescu

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. toetada audiovisuaal- ja videomängude tööstuse kultuurilist mitmekesisust ja konkurentsivõimet, eelkõige edendades Euroopa sisu loomist ja piiriülest levitamist ning kodanike juurdepääsu sellele (edaspidi „audiovisuaalvaldkond“);	i. toetada audiovisuaal- ja videomängude tööstuse kultuurilist mitmekesisust ja konkurentsivõimet, eelkõige edendades Euroopa sisu loomist ***väärtusahela kõigi osaliste poolt*** ja piiriülest levitamist ning kodanike juurdepääsu sellele (edaspidi „audiovisuaalvaldkond“);

Or. en

Muudatusettepanek 740
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. toetada audiovisuaal- ja videomängude tööstuse kultuurilist mitmekesisust ja konkurentsivõimet, eelkõige edendades Euroopa sisu loomist ja piiriülest levitamist ning kodanike juurdepääsu sellele (edaspidi „audiovisuaalvaldkond“);	i. toetada audiovisuaal- ja videomängude tööstuse kultuurilist ***ja keelelist*** mitmekesisust ja konkurentsivõimet, eelkõige edendades Euroopa sisu loomist ja piiriülest levitamist ning kodanike juurdepääsu sellele (edaspidi „audiovisuaalvaldkond“);

Or. en

Muudatusettepanek 741
Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. toetada audiovisuaal- ja videomängude tööstuse kultuurilist mitmekesisust ja konkurentsivõimet, eelkõige edendades Euroopa sisu loomist ja piiriülest levitamist ning kodanike juurdepääsu sellele (edaspidi „audiovisuaalvaldkond“);	i. toetada audiovisuaal- ja videomängude tööstuse kultuurilist ***ja keelelist*** mitmekesisust ja konkurentsivõimet, eelkõige edendades Euroopa sisu loomist ja piiriülest levitamist ning kodanike juurdepääsu sellele (edaspidi „audiovisuaalvaldkond“);

Or. en

Muudatusettepanek 742
Alessandro Ciriani

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

i. toetada audiovisuaal- ja ***videomängude tööstuse*** kultuurilist mitmekesisust ja konkurentsivõimet, eelkõige edendades Euroopa sisu loomist ja piiriülest levitamist ning kodanike juurdepääsu sellele (edaspidi „audiovisuaalvaldkond“);	i. toetada audiovisuaal- ja ***videomängusektori*** kultuurilist mitmekesisust ja konkurentsivõimet, eelkõige edendades Euroopa ***teoste ja*** sisu loomist ja piiriülest levitamist ning kodanike juurdepääsu sellele (edaspidi „audiovisuaalvaldkond“);

Or. it

Muudatusettepanek 743
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. toetada audiovisuaal- ja videomängude ***tööstuse*** kultuurilist mitmekesisust ja konkurentsivõimet, eelkõige edendades Euroopa ***sisu*** loomist ja piiriülest levitamist ning ***kodanike*** juurdepääsu ***sellele*** (edaspidi „***audiovisuaalvaldkond***“);	i. toetada audiovisuaal- ja videomängude ***sektorite*** kultuurilist mitmekesisust ja konkurentsivõimet, eelkõige edendades Euroopa ***teoste*** loomist ja piiriülest levitamist ***ja ringlust*** ning juurdepääsu ***neile*** (edaspidi „***MEDIA tegevussuund***“);

Or. en

Muudatusettepanek 744
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt i a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ia. toetada ja anda panus kunstilisse ja toimetuslikku sõltumatusse ning edendada valdavalt sõltumatute Euroopa audiovisuaalteoste arendamist ja levitamist;

Or. en

Muudatusettepanek 745
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii. edendada vaba, elujõulist ja mitmekesist liidu teabeökosüsteemi, eelkõige toetades vaba ja sõltumatut ajakirjandust ja uudistemeediat, parandades kodanike juurdepääsu usaldusväärsele teabele ja võideldes desinformatsiooni vastu (edaspidi „uudised“);	ii. edendada vaba, elujõulist ja mitmekesist liidu teabeökosüsteemi, eelkõige toetades vaba ja sõltumatut ajakirjandust ja uudistemeediat, parandades kodanike juurdepääsu usaldusväärsele teabele ja võideldes desinformatsiooni vastu (edaspidi „uudised“)***, sealhulgas usaldusväärse innovatsiooni arendamise ja kasutuselevõtu, ajakirjandust ja sõltumatuid teadusuuringuid toetavate vahendite ja taristute tugevdamise, uudiste usaldusväärsuse edendamise ning algatuste kaudu, mille eesmärk on vähendada teabe ja teadmiste asümmeetriat ning edendada üldsuse sisulist kaasamist meediasse***;

Or. en

Muudatusettepanek 746
Irena Joveva, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii. edendada vaba, elujõulist ja mitmekesist liidu teabeökosüsteemi, eelkõige toetades vaba ja sõltumatut ajakirjandust ***ja uudistemeediat***, parandades kodanike juurdepääsu usaldusväärsele teabele ***ja*** võideldes desinformatsiooni vastu (edaspidi „uudised“);	ii. edendada vaba, elujõulist***, toimetuslikult sõltumatut*** ja mitmekesist liidu teabeökosüsteemi ***kooskõlas määrusega (EL) 2024/1083 (Euroopa meediavabaduse määrus)***, eelkõige toetades vaba ja ***toimetuslikult*** sõltumatut ajakirjandust ***ning uudiseid ja päevakajalist sisu pakkuvaid meediateenuse osutajaid, et tagada***

toimetusotsuste sõltumatus, parandades kodanike juurdepääsu usaldusväärsele teabele***,*** võideldes desinformatsiooni vastu ***ja kaitstes meedia mitmekesisust meedia kaaperdamise eest*** (edaspidi „uudised“);

Or. en

Muudatusettepanek 747
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii. edendada vaba, elujõulist ***ja*** mitmekesist liidu teabeökosüsteemi, eelkõige toetades vaba ja sõltumatut ajakirjandust ja uudistemeediat, parandades kodanike juurdepääsu usaldusväärsele teabele ***ja võideldes desinformatsiooni vastu*** (edaspidi „uudised“);	ii. edendada vaba, elujõulist***, pluralistlikku***, mitmekesist ***ja vastupidavat*** liidu ***avaliku huvi*** teabeökosüsteemi, eelkõige ***edendades meediapädevust,*** toetades vaba ja sõltumatut ***meediat, kodanikuühiskonna organisatsioone,*** ajakirjandust ja uudistemeediat, ***võideldes desinformatsiooni vastu ja*** parandades kodanike juurdepääsu usaldusväärsele teabele***, sealhulgas kohalikul ja piirkondlikul tasandil*** (edaspidi „uudised“);

Or. en

Muudatusettepanek 748
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii. edendada vaba, elujõulist ja mitmekesist liidu teabeökosüsteemi, eelkõige toetades vaba ja sõltumatut ajakirjandust ja ***uudistemeediat***, parandades kodanike juurdepääsu	ii. edendada vaba, elujõulist***, pluralistlikku*** ja mitmekesist liidu teabeökosüsteemi, eelkõige toetades ***ja kaitstes*** vaba ja sõltumatut ajakirjandust ja ***uudistemeedia väljaandeid, kohalikku ja***

usaldusväärsele teabele ***ja*** võideldes desinformatsiooni vastu (edaspidi „***uudised***“);	***piirkondlikku ajakirjandust***, parandades kodanike juurdepääsu usaldusväärsele ***ja kindlale*** teabele ***ning*** võideldes desinformatsiooni vastu ***ja edendades meediapädevust*** (edaspidi „***uudistemeedia***“);

Or. en

Muudatusettepanek 749
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii. edendada vaba, elujõulist ja mitmekesist liidu teabeökosüsteemi, eelkõige toetades vaba ja sõltumatut ajakirjandust ja uudistemeediat, parandades kodanike juurdepääsu usaldusväärsele teabele ***ja*** võideldes desinformatsiooni vastu (edaspidi „uudised“);	ii. edendada vaba, elujõulist***,*** ***pluralistlikku*** ja mitmekesist liidu teabeökosüsteemi, eelkõige toetades ***ja kaitstes*** vaba ja sõltumatut ajakirjandust ja uudistemeediat, ***sealhulgas avalik-õiguslikku meediat,*** parandades kodanike juurdepääsu ***kindlale*** usaldusväärsele teabele***,*** võideldes desinformatsiooni vastu ***ja edendades meediapädevust*** (edaspidi „uudised“);

Or. en

Selgitus

Meediakanalite paljusus – mitte ainult üksikute kanalite vabadus – on hea meediakeskkonna jaoks õige standard.

Muudatusettepanek 750
Sebastian Tynkkynen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii. edendada vaba, elujõulist ja mitmekesist liidu teabeökosüsteemi,	ii. edendada vaba, elujõulist ja mitmekesist liidu teabeökosüsteemi, ***mis***

eelkõige toetades vaba ja sõltumatut ajakirjandust ja uudistemeediat, parandades kodanike juurdepääsu usaldusväärsele teabele ja võideldes ***desinformatsiooni*** vastu (edaspidi „uudised“);	***arvestab erinevate poliitiliste vaadetega,*** eelkõige toetades vaba ja sõltumatut ajakirjandust ja uudistemeediat, parandades kodanike juurdepääsu usaldusväärsele teabele ja võideldes ***vaenulike kolmandate riikide mõjutuste*** vastu (edaspidi „uudised“);

Or. fi

Muudatusettepanek 751
András László, Annamária Vicsek

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii. edendada vaba, elujõulist ja mitmekesist liidu teabeökosüsteemi, ***eelkõige toetades vaba ja sõltumatut ajakirjandust ja uudistemeediat, parandades kodanike juurdepääsu usaldusväärsele teabele ja võideldes desinformatsiooni vastu (edaspidi „uudised“)***;	ii. edendada vaba, elujõulist ja mitmekesist liidu teabeökosüsteemi, ***välja arvatud uudistemeedia rahastamine***;

Or. en

Muudatusettepanek 752
Erik Kaliňák

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii. edendada vaba, elujõulist ja mitmekesist liidu teabeökosüsteemi, eelkõige toetades vaba ja sõltumatut ajakirjandust ja uudistemeediat, parandades kodanike juurdepääsu usaldusväärsele teabele ja võideldes desinformatsiooni vastu (edaspidi „uudised“);	ii. edendada vaba, elujõulist ja mitmekesist liidu teabeökosüsteemi, eelkõige toetades vaba ja sõltumatut ajakirjandust ja uudistemeediat, parandades kodanike juurdepääsu usaldusväärsele teabele ja võideldes desinformatsiooni vastu***, austades samal ajal väljendusvabadust ja arvamuste***

mitmekesisust (edaspidi „uudised“);

Or. sk

Selgitus

Desinformatsioonivastaseid meetmeid tuleks rakendada viisil, mis ei piira sõnavabadust ega avaliku arutelu mitmekesisust. Täienduses viidatakse sõnaselgelt olemasolevatele põhiõigustele, mida kaitstakse ELi põhiõiguste hartaga.

Muudatusettepanek 753
Pernando Barrena Arza

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii. ***edendada*** vaba, ***elujõulist*** ja ***mitmekesist*** liidu teabeökosüsteemi, eelkõige toetades vaba ja sõltumatut ajakirjandust ja uudistemeediat, ***parandades*** kodanike juurdepääsu usaldusväärsele teabele ***ja võideldes desinformatsiooni vastu*** (edaspidi „uudised“);	ii. ***toetada*** vaba, ***elujõulise, pluralistliku*** ja ***mitmekesise*** liidu teabeökosüsteemi ***kaitsmist ja edendamist***, eelkõige toetades vaba ja sõltumatut ajakirjandust ja uudistemeediat ***ning meediavaldkonna kodanikuühiskonna organisatsioone***, ***kes parandavad*** kodanike juurdepääsu usaldusväärsele teabele (edaspidi „uudised“);

Or. en

Muudatusettepanek 754
Alessandro Ciriani

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii. edendada vaba, elujõulist ja mitmekesist liidu teabeökosüsteemi, eelkõige toetades vaba ja sõltumatut ajakirjandust ja uudistemeediat, parandades kodanike juurdepääsu usaldusväärsele teabele ja võideldes desinformatsiooni vastu (edaspidi „uudised“);	ii. edendada vaba, elujõulist, pluralistlikku ja mitmekesist liidu teabeökosüsteemi, eelkõige toetades ja kaitstes vaba ja sõltumatut ajakirjandust ja uudistemeediat, parandades kodanike juurdepääsu usaldusväärsele teabele, võideldes desinformatsiooni vastu ***ja***

	edendades meediapädevust (edaspidi „uudised“);

Or. it

Muudatusettepanek 755
Mario Furore

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii. edendada vaba, elujõulist ja mitmekesist liidu teabeökosüsteemi, eelkõige toetades vaba ***ja*** sõltumatut ajakirjandust ***ja uudistemeediat***, ***parandades*** kodanike juurdepääsu usaldusväärsele teabele ja ***võideldes*** desinformatsiooni vastu (edaspidi „uudised“);	ii. edendada vaba, ***pluralistlikku,*** elujõulist ja mitmekesist liidu teabeökosüsteemi, eelkõige toetades vaba***,*** sõltumatut ***ja uurivat*** ajakirjandust, ***mis parandab*** kodanike juurdepääsu usaldusväärsele teabele ja ***võitleb*** desinformatsiooni vastu (edaspidi „uudised“);

Or. en

Muudatusettepanek 756
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii. edendada vaba, elujõulist ***ja*** mitmekesist liidu teabeökosüsteemi, eelkõige toetades vaba ja sõltumatut ajakirjandust ja uudistemeediat, parandades kodanike juurdepääsu usaldusväärsele teabele ***ja võideldes desinformatsiooni vastu*** (edaspidi „uudised“);	ii. edendada vaba, ***sõltumatut,*** elujõulist***,*** mitmekesist ***ja pluralistlikku*** liidu teabeökosüsteemi, eelkõige toetades vaba ja sõltumatut ajakirjandust ja uudistemeediat, parandades kodanike juurdepääsu usaldusväärsele ***ja manipuleerimata*** teabele (edaspidi „uudised“);

Or. fr

Muudatusettepanek 757
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt ii a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	iia. välistada selliste struktuuride rahastamine, mille eesmärk on kehtestada poliitiline kontroll traditsioonilise meedia ja veebiplatvormide üle, nagu usaldusväärsed teavitajad või faktikontrollijad;

Or. fr

Muudatusettepanek 758
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt ii b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	iib. välistada mis tahes uue Euroopa ameti või riigi osalusega struktuuri loomine või rahastamine, mille eesmärk on kontrollida meediat ja veebiplatvorme;

Or. fr

Muudatusettepanek 759
Michał Wawrykiewicz

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) teabe ja ajakirjanduse tegevussuund aitab kaitsta ja edendada vaba, pluralistlikku, elujõulist, vastupidavat ja mitmekesist teabeökosüsteemi liidus, toetades:

i) sõltumatut ajakirjandust ja uudistemeediakanaleid, eelkõige neid, mis pakuvad avalikku huvi, uurivat, kohalikku ja piiriülest ajakirjandust;

ii) kodanikuühiskonna organisatsioone, kes täidavad teabeökosüsteemi terviklikkuse seisukohast kriitilise tähtsusega ülesandeid, mis erinevad ajakirjandusest, kuid täiendavad seda, sealhulgas digiõigustele spetsialiseerunud kodanikuühiskonna organisatsioone, faktikontrolliüksusi, interneti haldamise eksperte, platvormi aruandlusorganeid, sealhulgas neid, kes keskenduvad desinformatsiooni avastamisele ja tõkestamisele, ning teadlasi ja teadusasutusi, kes võitlevad välisriigist lähtuvate infomanipulatsioonide ja sekkumiste vastu;

iii) punktides i ja ii osutatud organisatsioonide valdkondadevahelist koostööd, sealhulgas ühisalgatusi desinformatsiooni seire, platvormide vastutuse, meediapädevuse ja teabeökosüsteemi vastupanuvõime valdkonnas; ning parandades kodanike juurdepääsu usaldusväärsele teabele, võideldes desinformatsiooni kõigi vormide vastu ning edendades digikirjaoskust ja meediapädevust (edaspidi „demokraatlik uudiste ökosüsteem“);

Or. en

Muudatusettepanek 760
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) teabe ja ajakirjanduse tegevussuund aitab kaitsta ja edendada liidus vaba, pluralistlikku, elujõulist, vastupidavat, kestlikku ja mitmekesist

	teabeökosüsteemi, eelkõige toetades sõltumatut ajakirjandust, kohalikku ja piirkondlikku ajakirjandust, uudistemeediakanaleid ja kodanikuühiskonna organisatsioone, parandades juurdepääsu usaldusväärsele teabele, võideldes desinformatsiooni vastu ning edendades digikirjaoskust ja meediapädevust (edaspidi „demokraatlik uudiste ökosüsteem“);

Or. en

Muudatusettepanek 761
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) teabe ja ajakirjanduse tegevussuund aitab kaitsta ja edendada liidus vaba, pluralistlikku, elujõulist, vastupidavat ja mitmekesist teabeökosüsteemi, eelkõige toetades sõltumatut ajakirjandust, uudistemeediakanaleid ja kodanikuühiskonna organisatsioone, parandades juurdepääsu sõltumatule ja usaldusväärsele teabele, võideldes desinformatsiooni vastu ning edendades digikirjaoskust ja meediapädevust (edaspidi „demokraatlik uudiste ökosüsteem“);

Or. en

Muudatusettepanek 762
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) uudistemeedia ja ajakirjanduse tegevussuund:
	i. edendada vaba, elujõulist ja mitmekesist liidu teabeökosüsteemi, eelkõige toetades vaba ja sõltumatut ajakirjandust ja uudistemeediat, parandades kodanike juurdepääsu usaldusväärsele teabele ja võideldes desinformatsiooni vastu ning edendades digikirjaoskust ja meediapädevust;

Or. en

Muudatusettepanek 763
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) demokraatia, kodanike, võrdõiguslikkuse, õiguste ja väärtuste (CERV+) tegevussuund:	*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

Muudatusettepanek 764
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Mathilde Androuët, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) ***demokraatia,*** kodanike, võrdõiguslikkuse, õiguste ja väärtuste (CERV+) tegevussuund:	c) kodanike, võrdõiguslikkuse, õiguste ja väärtuste (CERV) tegevussuund:

Or. fr

Muudatusettepanek 765
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, Alessandro Zan, José Cepeda

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. aidata kaitsta ja edendada põhiõigusi, võrdõiguslikkust ja mittediskrimineerimist ning aluslepingutes sätestatud liidu kodanike õigusi, sealhulgas kodanike vaba ***liikumist***, ning suurendada kodanikuühiskonna mõjuvõimu (edaspidi „õigused, võrdõiguslikkus, kodanikud ja kodanikuühiskond“);	i. aidata kaitsta ja edendada põhiõigusi, ***sealhulgas*** võrdõiguslikkust***, soolist võrdõiguslikkust*** ja mittediskrimineerimist ning aluslepingutes***, hartas ja kohaldatavates rahvusvahelistes inimõiguste lepingutes ja konventsioonides*** sätestatud liidu kodanike õigusi, sealhulgas vaba ***liikumise õigust, samuti kaitsta ja edendada elujõulist, vastupanuvõimelist, kaasavat ja demokraatlikku kodanikuühiskonna tegutsemisruumi, milles kaitstakse ja edendatakse nii veebis kui ka väljaspool veebi Euroopa Liidu lepingu artiklis 2 sätestatud liidu väärtusi***, ning suurendada kodanikuühiskonna mõjuvõimu***, samuti edendada soolise võrdõiguslikkuse lõimimist*** (edaspidi „õigused, võrdõiguslikkus, kodanikud ja kodanikuühiskond“);

Or. en

Muudatusettepanek 766
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. aidata kaitsta ja edendada põhiõigusi, võrdõiguslikkust ja mittediskrimineerimist ning aluslepingutes sätestatud liidu kodanike õigusi, sealhulgas kodanike vaba liikumist, ning suurendada	i. aidata kaitsta ja edendada põhiõigusi, võrdõiguslikkust ja mittediskrimineerimist***, sealhulgas soolist võrdõiguslikkust, soolist identiteeti, seksuaalset sättumust*** ning aluslepingutes

kodanikuühiskonna mõjuvõimu (edaspidi „õigused, võrdõiguslikkus, kodanikud ja kodanikuühiskond“);	***ja Euroopa Liidu põhiõiguste hartas*** sätestatud liidu kodanike õigusi, sealhulgas kodanike vaba liikumist, ***era- ja pereelu austamist*** ning suurendada kodanikuühiskonna mõjuvõimu ***ja edendada soolise võrdõiguslikkuse ja mittediskrimineerimise põhimõtte lõimimist*** (edaspidi „õigused, võrdõiguslikkus, kodanikud ja kodanikuühiskond“);

Or. en

Muudatusettepanek 767
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. aidata kaitsta ja edendada põhiõigusi, võrdõiguslikkust ja mittediskrimineerimist ning aluslepingutes sätestatud liidu kodanike õigusi, sealhulgas kodanike vaba liikumist, ning suurendada kodanikuühiskonna mõjuvõimu (edaspidi „õigused, võrdõiguslikkus, kodanikud ja kodanikuühiskond“);	i. aidata kaitsta ja edendada põhiõigusi, võrdõiguslikkust ja mittediskrimineerimist ***Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklis 19 ja harta artiklis 21 sätestatud alustel*** ning aluslepingutes sätestatud liidu kodanike õigusi, sealhulgas kodanike vaba liikumist, ning suurendada kodanikuühiskonna mõjuvõimu ***kodanikuaktiivsuse, kodanikuhariduse ja demokraatliku osaluse valdkonnas*** (edaspidi „õigused, võrdõiguslikkus, kodanikud ja kodanikuühiskond“);

Or. en

Selgitus

Viide ELi toimimise lepingu artiklile 19 ja harta artiklile 21 kinnistab mittediskrimineerimise eesmärgi aluslepingu kehtivas raamistikus ja selle konkreetsetes loetletud alustes. Kodanikuühiskonna mõjuvõimu suurendamise lisamine piirab selle sätte tõelise kodanikuühiskonna tegevusega, mitte laiapõhjalise toetava tegevuse või kohtuvaidlustega, olles kooskõlas põhjenduse 23 muudatusettepanekuga 11.

Muudatusettepanek 768
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. aidata kaitsta ja edendada põhiõigusi, võrdõiguslikkust ja mittediskrimineerimist ning aluslepingutes sätestatud liidu kodanike õigusi, sealhulgas kodanike vaba liikumist, ning suurendada kodanikuühiskonna mõjuvõimu (edaspidi „õigused, võrdõiguslikkus, kodanikud ja kodanikuühiskond“);	i. aidata kaitsta ja edendada põhiõigusi***, sealhulgas vähemuste hulka kuuluvate isikute õigusi***, võrdõiguslikkust ja mittediskrimineerimist ning aluslepingutes sätestatud liidu kodanike õigusi, sealhulgas kodanike vaba liikumist, ning suurendada kodanikuühiskonna mõjuvõimu (edaspidi „õigused, võrdõiguslikkus, kodanikud ja kodanikuühiskond“);

Or. en

Muudatusettepanek 769
Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. aidata kaitsta ja edendada põhiõigusi, võrdõiguslikkust ja mittediskrimineerimist ning aluslepingutes sätestatud liidu kodanike õigusi, sealhulgas kodanike vaba liikumist, ning suurendada kodanikuühiskonna mõjuvõimu (edaspidi „õigused, võrdõiguslikkus, kodanikud ja kodanikuühiskond“);	i. aidata kaitsta ja edendada põhiõigusi***, sealhulgas vähemuste hulka kuuluvate isikute õigusi***, võrdõiguslikkust ja mittediskrimineerimist ning aluslepingutes sätestatud liidu kodanike õigusi, sealhulgas kodanike vaba liikumist, ning suurendada kodanikuühiskonna mõjuvõimu (edaspidi „õigused, võrdõiguslikkus, kodanikud ja kodanikuühiskond“);

Or. en

Muudatusettepanek 770
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. aidata kaitsta ja edendada põhiõigusi, võrdõiguslikkust ja mittediskrimineerimist ning aluslepingutes sätestatud liidu kodanike õigusi, sealhulgas kodanike vaba liikumist***, ning suurendada kodanikuühiskonna mõjuvõimu*** (edaspidi „***õigused,*** võrdõiguslikkus, ***kodanikud ja kodanikuühiskond***“);	i. aidata kaitsta ja edendada põhiõigusi, võrdõiguslikkust ja mittediskrimineerimist ning aluslepingutes sätestatud liidu kodanike õigusi, sealhulgas kodanike vaba liikumist (edaspidi „***kodanikud,*** võrdõiguslikkus, ***õigused ja väärtused***“);

Or. fr

Muudatusettepanek 771
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i. ***aidata*** kaitsta ja edendada põhiõigusi, võrdõiguslikkust ja mittediskrimineerimist ning aluslepingutes sätestatud liidu kodanike õigusi, sealhulgas kodanike vaba liikumist, ning suurendada kodanikuühiskonna mõjuvõimu ***(edaspidi „õigused, võrdõiguslikkus, kodanikud ja kodanikuühiskond“)***;	i. ***õiguste, võrdõiguslikkuse, kodanike ja kodanikuühiskonna tegevussuund aitab*** kaitsta ja edendada põhiõigusi, võrdõiguslikkust ja mittediskrimineerimist ning aluslepingutes sätestatud liidu kodanike õigusi, sealhulgas kodanike vaba liikumist, ning suurendada kodanikuühiskonna mõjuvõimu;

Or. en

Muudatusettepanek 772
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – alapunkt i a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

ia. aidata kaasa teabe terviklusele, mis võimaldab kodanikuaktiivsust;

Or. en

Muudatusettepanek 773
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii. aidata võidelda ***soolise*** vägivalla ning ***laste ja*** muude ***vägivallaohus olevate rühmade*** vastase vägivalla vastu (edaspidi „Daphne“);	ii. aidata võidelda ***naiste-, laste- ja noortevastase*** vägivalla ning muude ***haavatavatesse rühmadesse kuuluvate isikute*** vastase vägivalla vastu***, samuti kaitsta ohvreid ja ellujääjaid*** (edaspidi „Daphne“);

Or. en

Selgitus

Kooskõlas Daphne programmi ajaloolise mandaadiga. Lisatakse sõnaselge toetus ohvritele ja ellujääjatele, andes eesmärgile ennetamise kõrval kaitsemõõtme.

Muudatusettepanek 774
Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii. aidata võidelda soolise vägivalla ning laste ja muude vägivallaohus olevate rühmade vastase vägivalla vastu (edaspidi „Daphne“);	ii. aidata võidelda soolise vägivalla ning laste ja muude vägivallaohus olevate rühmade vastase vägivalla***, sealhulgas vähemustesse kuuluvate isikute vastu suunatud vihakõne*** vastu (edaspidi „Daphne“);

Or. en

Muudatusettepanek 775
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, Alessandro Zan, José Cepeda

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii. aidata võidelda soolise vägivalla ning laste ja muude vägivallaohus olevate ***rühmade*** vastase vägivalla vastu (edaspidi „Daphne“);	ii. aidata võidelda soolise vägivalla ***ja muude vihakõne vormide*** ning laste ja muude vägivallaohus olevate ***vähemusrühmade*** vastase vägivalla vastu (edaspidi „Daphne“);

Or. en

Muudatusettepanek 776
Alessandro Zan

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii. aidata võidelda soolise vägivalla ning laste ja muude vägivallaohus olevate rühmade vastase vägivalla vastu (edaspidi „Daphne“);	ii. aidata võidelda soolise vägivalla ***kõigi veebipõhiste ja veebiväliste vormide*** ning laste ja muude vägivallaohus olevate rühmade vastase vägivalla vastu (edaspidi „Daphne“);

Or. en

Muudatusettepanek 777
Sebastian Tynkkynen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii. aidata võidelda ***soolise*** vägivalla ning laste ja muude vägivallaohus olevate rühmade vastase vägivalla vastu (edaspidi „Daphne“);	ii. aidata võidelda ***igasuguse*** vägivalla***, nagu suguelundite moonutamine,*** ning laste ja muude vägivallaohus olevate rühmade vastase

vägivalla vastu (edaspidi „Daphne“);

Or. fi

Muudatusettepanek 778
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii. ***aidata*** võidelda soolise vägivalla ning laste ja muude vägivallaohus olevate rühmade vastase vägivalla vastu (edaspidi „Daphne“);	ii. ***b) alltegevussuund „Daphne“ aitab*** võidelda soolise vägivalla ning laste ja muude vägivallaohus olevate rühmade vastase vägivalla vastu;

Or. en

Muudatusettepanek 779
Alessandro Ciriani, Carlo Fidanza, Lara Magoni

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – alapunkt iii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
iii. aidata suurendada demokraatlikku osalust ja edendada õigusriigi põhimõtte järgimist (edaspidi „demokraatlik osalus ja õigusriik“).	iii. aidata suurendada demokraatlikku osalust ja edendada õigusriigi põhimõtte järgimist (edaspidi „demokraatlik osalus ja õigusriik“) ***ning vältida tegevust, mis võib kahjustada liidu mainet ja tekitada huvide konflikte, näiteks otsest lobitööd ELi institutsioonide ja avalik-õiguslike asutuste juures***.

Or. it

Muudatusettepanek 780
Alex Agius Saliba

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – alapunkt iii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
iii. aidata suurendada demokraatlikku osalust ja edendada õigusriigi põhimõtte järgimist (edaspidi „demokraatlik osalus ja õigusriik“).	iii. aidata suurendada demokraatlikku osalust***, kodanikuaktiivsust võimaldavat teabe terviklust*** ja edendada õigusriigi põhimõtte järgimist (edaspidi „demokraatlik osalus***, teabe terviklus*** ja õigusriik“).

Or. en

Selgitus

Digiajastul, kus suur osa elanikkonnast saab teavet sotsiaalmeediast, peame lisama teabe tervikluse, mida tuleb toetada ja suurendada, et võimaldada kodanikuaktiivsust, mis on terve demokraatliku protsessi alus.

Muudatusettepanek 781
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, Alessandro Zan, José Cepeda

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – alapunkt iii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
iii. aidata suurendada demokraatlikku osalust ja edendada õigusriigi põhimõtte järgimist (edaspidi „demokraatlik osalus ja õigusriik“).	iii. aidata suurendada ***kaasavat*** demokraatlikku osalust***, sooliselt tasakaalustatud esindatust*** ja edendada õigusriigi põhimõtte järgimist (edaspidi „***kaasav*** demokraatlik osalus ja õigusriik“).

Or. en

Muudatusettepanek 782
Sebastian Tynkkynen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – alapunkt iii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
iii. aidata suurendada demokraatlikku osalust ja edendada õigusriigi põhimõtte	iii. aidata suurendada demokraatlikku osalust***, demokraatia paremat rakendamist***

järgimist (edaspidi „demokraatlik osalus ja õigusriik“).	***ELi institutsioonides*** ja edendada õigusriigi põhimõtte järgimist (edaspidi „demokraatlik osalus ja õigusriik“).

Or. fi

Muudatusettepanek 783
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – alapunkt iii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
iii. ***aidata*** suurendada demokraatlikku osalust ja edendada õigusriigi põhimõtte järgimist ***(edaspidi „demokraatlik osalus ja õigusriik“)***.	iii. ***c) demokraatliku osaluse ja õigusriigi alltegevussuund aitab*** suurendada demokraatlikku osalust ja edendada õigusriigi põhimõtte järgimist.

Or. en

Muudatusettepanek 784
Fredis Beleris

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – alapunkt iii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
iii. aidata suurendada demokraatlikku osalust ja edendada õigusriigi põhimõtte järgimist (edaspidi „demokraatlik osalus ja õigusriik“).	iii. aidata suurendada demokraatlikku osalust ja edendada ***kerksust ja*** õigusriigi põhimõtte järgimist (edaspidi „demokraatlik osalus ja õigusriik“).

Or. el

Muudatusettepanek 785
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – alapunkt iii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
iii. aidata suurendada demokraatlikku osalust ***ja edendada õigusriigi põhimõtte järgimist*** (edaspidi „demokraatlik osalus ***ja õigusriik***“).	iii. aidata suurendada demokraatlikku osalust (edaspidi „demokraatlik osalus“).

Or. fr

Muudatusettepanek 786
Erik Kaliňák

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – alapunkt iii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
iii. aidata suurendada demokraatlikku osalust ja ***edendada*** õigusriigi ***põhimõtte järgimist*** (edaspidi „demokraatlik osalus ja õigusriik“).	iii. aidata suurendada demokraatlikku osalust ja ***teadlikkust*** õigusriigi ***põhimõtetest*** (edaspidi „demokraatlik osalus ja õigusriik“).

Or. sk

Selgitus

Programm AgoraEU on kultuuri, meedia ja kodanikuühiskonna valdkonna rahastamisprogramm. Selle ülesanne ei ole jõustada või hinnata liikmesriikide suhtes õigusriigi põhimõtet, vaid edendada selles valdkonnas teadlikkust, haridust ja kodanikuosalust.

Muudatusettepanek 787
Rasa Juknevičienė, Sandra Kalniete, François-Xavier Bellamy

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – alapunkt iii a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	iiia. aidata suurendada teadlikkust Euroopa ajaloost, sealhulgas autoritaarsete ja totalitaarsete režiimide põhjustest ja tagajärgedest, ning suurendada Euroopa kodanike teadlikkust oma ühisest ajaloost,

kultuuripärandist ja väärtustest.

Or. en

Selgitus

adapted from CERV: "Remembrance activities and critical reflection on Europe's historical memory are necessary to make citizens, in particular young persons, aware of their common history and values as the foundation for a common future. Remembrance activities should reflect on the causes of totalitarian regimes in Europe's modern history, in particular Nazism, which led to the Holocaust; fascism; Stalinism and totalitarian communist regimes, and should commemorate the victims of their crimes. They should also encompass activities concerning other defining moments and reference points in recent European history. The relevance of historical, social, cultural and intercultural factors should also be taken into account in order to create a European identity based on common values and a sense of common belonging."

Muudatusettepanek 788
Pernando Barrena Arza

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – alapunkt iii a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	iiia. aidata edendada rahu, dialoogi, vägivallast hoidumist, demokraatlikku osalemist, kultuuridevahelist mõistmist, leppimist ja sotsiaalset ühtekuuluvust liikmesriikides ja nende vahel.

Or. en

Muudatusettepanek 789
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, Alessandro Zan, José Cepeda

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ca) kodanikuühiskonna tegutsemisruumi erakorralise toetamise tegevussuund aitab kaasa elujõulise,

vastupidava, kaasava ja demokraatliku kodanikuühiskonna tegutsemisruumi kaitsmisele ja edendamisele, mis tagab ja edendab ELi lepingu artiklis 2 sätestatud liidu väärtusi, toetades inimõiguste kaitsjate ja kodanikuühiskonna tervikliku ja sõltumatu ELi kaitsemehhanismi loomist, et pakkuda viivitamatut tuge ohustatud kodanikuühiskonnas osalejatele, eriti seal, kus olemasolevad mehhanismid puuduvad, pöörates erilist tähelepanu inimõiguste kaitsjatele ja kodanikuühiskonna organisatsioonidele (edaspidi „erakorraline toetus“).

Or. en

Muudatusettepanek 790
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ca) liidu väärtuste tegevussuund aitab kaitsta ja edendada elujõulist, vastupidavat, kaasavat ja demokraatlikku kodanikuühiskonna tegutsemisruumi, mis kaitseb ja edendab ELi lepingu artiklis 2 sätestatud liidu väärtusi, eelkõige toetades tervikliku ja sõltumatu Euroopa Liidu kiirreageerimisvahendi loomist, et anda viivitamatut toetust ohus olevatele ELi kodanikuühiskonna tegutsemisruumi osalejatele, eriti kui olemasolev mehhanism ei ole kättesaadav, pöörates erilist tähelepanu inimõiguste kaitsjatele ja kodanikuühiskonna organisatsioonidele (edaspidi „kodanikuühiskonna tegutsemisruumi vastupanuvõime“).

Or. en

Muudatusettepanek 791
Pernando Barrena Arza

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ca) Daphne tegevussuund aitab ennetada igasugust soolist vägivalda, laste vastu suunatud vägivalda ja muude sellise vägivalla ohus olevate rühmade vastu suunatud vägivalda, sealhulgas kübervägivalda, ning nende vägivallavormide vastu võidelda (edaspidi „täisleppimatus soolise vägivalla suhtes“);

Or. en

Muudatusettepanek 792
Pernando Barrena Arza

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	cb) kodanikuühiskonna tegutsemisruumi erakorralise toetamise tegevussuund aitab kaasa elujõulise, vastupidava, kaasava ja demokraatliku kodanikuühiskonna tegutsemisruumi kaitsmisele ja edendamisele, mis tagab ja edendab ELi lepingu artiklis 2 sätestatud liidu väärtusi, toetades inimõiguste kaitsjate ja kodanikuühiskonna tervikliku ja sõltumatu ELi kaitsemehhanismi loomist, et pakkuda viivitamatut tuge ohustatud kodanikuühiskonnas osalejatele, eriti seal, kus olemasolevad mehhanismid puuduvad, pöörates erilist tähelepanu inimõiguste kaitsjatele ja kodanikuühiskonna organisatsioonidele (edaspidi „erakorraline toetus“).

Or. en

Muudatusettepanek 793
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Selleks et maksimeerida kõigi lõikes 2 nimetatud tegevussuundade mõju ja suurendada nende koostoimet, toetatakse programmiga valdkonnaüleseid ja horisontaalseid tegevusi, mis aitavad saavutada lõikes 1 nimetatud üldeesmärki, eelkõige arendades koostoimet kultuuri- ja meediasektori ja kodanikuühiskonna vahel ning edendades valdkondadevahelist koostööd ja innovatsiooni.	3. Selleks et maksimeerida kõigi lõikes 2 nimetatud tegevussuundade mõju ja suurendada nende koostoimet, toetatakse programmiga valdkonnaüleseid ja horisontaalseid tegevusi, mis aitavad saavutada lõikes 1 nimetatud üldeesmärki, eelkõige arendades koostoimet kultuuri- ja meediasektori ja kodanikuühiskonna vahel ning edendades valdkondadevahelist koostööd ja innovatsiooni. ***AgoraEU eesmärkide vahelise koostoime edendamise eesmärk ei tohi siiski kahjustada, seada ebasoodsasse olukorda ega muul viisil piirata selliste projektiettepanekute rahastamiskõlblikkust või hindamist, mis keskenduvad üksnes AgoraEU ühele eesmärgile.***

Or. en

Muudatusettepanek 794
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Selleks et maksimeerida kõigi lõikes 2 nimetatud tegevussuundade mõju ja suurendada nende koostoimet, toetatakse programmiga valdkonnaüleseid ja horisontaalseid tegevusi, mis aitavad saavutada lõikes 1 nimetatud üldeesmärki, eelkõige arendades koostoimet kultuuri- ja	3. Selleks et maksimeerida kõigi lõikes 2 nimetatud tegevussuundade mõju ja suurendada nende koostoimet, toetatakse programmiga valdkonnaüleseid ja horisontaalseid tegevusi, mis aitavad saavutada lõikes 1 nimetatud üldeesmärki, eelkõige arendades koostoimet kultuuri- ja

meediasektori ja kodanikuühiskonna vahel ning edendades valdkondadevahelist koostööd ja innovatsiooni.	meediasektori ja kodanikuühiskonna vahel ning edendades valdkondadevahelist koostööd ja innovatsiooni. ***Samuti edendab see vastastikust täiendavust ja sidusust muude liidu programmide ja vahenditega, millega taotletakse 2028.–2034. aasta mitmeaastase finantsraamistiku raames seotud eesmärke, et vältida kattumist ja topeltrahastamist.***

Or. en

Muudatusettepanek 795
Sebastian Tynkkynen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Selleks et maksimeerida ***kõigi lõikes 2 nimetatud tegevussuundade*** mõju ***ja suurendada nende koostoimet***, ***toetatakse programmiga valdkonnaüleseid ja horisontaalseid tegevusi, mis aitavad saavutada lõikes 1 nimetatud üldeesmärki, eelkõige arendades koostoimet kultuuri- ja meediasektori ja kodanikuühiskonna vahel ning edendades valdkondadevahelist koostööd ja innovatsiooni***.	3. Selleks et maksimeerida mõju***, peaksid programmi kaudu eraldatavad rahalised vahendid vastama rangetele kulutõhususe ja tulemuslikkuse põhimõtetele***.

Or. fi

Muudatusettepanek 796
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Selleks et maksimeerida kõigi lõikes 2 nimetatud tegevussuundade mõju	3. Selleks et maksimeerida kõigi lõikes 2 nimetatud tegevussuundade mõju

ja suurendada nende koostoimet, toetatakse programmiga valdkonnaüleseid ja horisontaalseid tegevusi, mis aitavad saavutada lõikes 1 nimetatud üldeesmärki, eelkõige arendades koostoimet kultuuri- ja meediasektori ja kodanikuühiskonna vahel ning edendades valdkondadevahelist koostööd ja innovatsiooni.	ja suurendada nende koostoimet, toetatakse programmiga valdkonnaüleseid ja horisontaalseid tegevusi, mis aitavad saavutada lõikes 1 nimetatud üldeesmärki, eelkõige arendades koostoimet kultuuri- ja meediasektori ja kodanikuühiskonna vahel ning edendades valdkondadevahelist koostööd ja innovatsiooni. ***Koostoime poole püüdlemine ei toimu siiski sihipäraste, sektori- või tööstusharupõhiste lähenemisviiside arvelt.***

Or. en

Muudatusettepanek 797
Mario Furore

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Selleks et maksimeerida kõigi lõikes 2 nimetatud tegevussuundade mõju ja suurendada nende koostoimet, toetatakse programmiga valdkonnaüleseid ja horisontaalseid tegevusi, mis aitavad saavutada lõikes 1 nimetatud üldeesmärki, eelkõige arendades koostoimet kultuuri- ja meediasektori ja kodanikuühiskonna vahel ning edendades valdkondadevahelist koostööd ja innovatsiooni.	3. Selleks et maksimeerida kõigi lõikes 2 nimetatud tegevussuundade mõju ja suurendada nende koostoimet, toetatakse programmiga valdkonnaüleseid ja horisontaalseid tegevusi, mis aitavad saavutada lõikes 1 nimetatud üldeesmärki, eelkõige arendades koostoimet kultuuri- ja meediasektori ja kodanikuühiskonna vahel ning edendades valdkondadevahelist koostööd ja innovatsiooni. ***Selline tegevus ei tohi otseselt ega kaudselt kahjustada ELi lepingu artiklis 2 sätestatud liidu väärtusi.***

Or. en

Muudatusettepanek 798
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Tunnustades kultuuri-, meedia- ja kodanikuühiskonna sektorite olemuslikku, ühiskondlikku ja majanduslikku väärtust, püütakse programmi eesmärke saavutada Euroopa lisaväärtusega meetmete kaudu. Euroopa lisaväärtus tagatakse muu hulgas järgmiste vahenditega:
	a) piirkondlikke, riiklikke, rahvusvahelisi ja muid liidu programme ja poliitikavaldkondi täiendavate meetmete ja tegevuste rahvusvaheline iseloom, propageerides seeläbi Euroopa ühiseid juuri ja kultuurilist mitmekesisust;
	b) kultuuri- ja loomesektorite organisatsioonide ja professionaalide piiriülene koostöö, sealhulgas liikuvuse kaudu, ning sellise koostöö potentsiaal ühiste, sealhulgas digiüleminekust ja tehisintellektil põhinevast üleminekust tulenevate probleemide lahendamisel ja võimaluste kasutamisel, ning kultuurile juurdepääsu, kodanike aktiivse kaasamise ja kultuuridevahelise dialoogi edendamisel;
	c) mastaabisääst ning majanduskasv ja töökohtade loomine, mille võib liidu toetuse abil saavutada ja mis avaldab võimendavat mõju täiendavate rahaliste vahendite kaasamisele;
	d) võrdsete tingimuste loomine meetmete kaudu, milles võetakse arvesse riiklikke eripärasid, eelkõige seoses sisu tootmise ja levitamisega, sellele juurdepääsuga, turgude suuruse ning nende kultuurilise ja keelelise mitmekesisusega, eesmärgiga laiendada erineva audiovisuaalsete ja uudismeedia võimalustega riikide osalemist ja koostööd.
	Or. en

Muudatusettepanek 799
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Programmi eesmärke püütakse saavutada viisil, mis soodustab kaasatust, soolist võrdõiguslikkust ning mitmekesisust ja osalemist, mis asjakohasel juhul saavutatakse konkreetsete stiimulite abil, millega
	a) tagatakse, et puuetega inimesed, vähemuste hulka kuuluvad inimesed ja sotsiaalselt tõrjutud rühmad pääsevad ligi kultuuri- ja loomesektoritele, ning julgustatakse neid neis sektorites aktiivselt osalema, hõlmates nii loomeprotsessi kui ka publiku arendamist; ning
	b) soodustatakse soolist võrdõiguslikkust, eelkõige loovuse, majanduskasvu ja innovatsiooni edendajana.

Or. en

Muudatusettepanek 800
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Programmiga edendatakse kaasatust, võrdsust, mitmekesisust ja osalemist, tagades puuetega inimestele, traditsioonilistesse rahvus- ja keelevähemustesse kuuluvatele inimestele, muudele vähemusrühmadele ja sotsiaalselt tõrjutud kogukondadele juurdepääsu kultuuri-, loome-, meedia- ja kodanikuühiskonna sektoritele ning aktiivse osalemise neis.

Or. en

Muudatusettepanek 801
Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Programmiga edendatakse kaasatust, võrdsust, mitmekesisust ja osalemist, tagades puuetega inimestele, traditsioonilistesse rahvus- ja keelevähemustesse kuuluvatele inimestele, muudele vähemusrühmadele ja sotsiaalselt tõrjutud kogukondadele juurdepääsu kultuuri-, loome-, meedia- ja kodanikuühiskonna sektoritele ning aktiivse osalemise neis.

Or. en

Muudatusettepanek 802
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Gabriela Firea, Victor Negrescu, Michał Kobosko

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Üksikute tegevussuundade ja prioriteetide kaitsmise eesmärgil jääb tegevussuundade vaheline koostoime vabatahtlikuks ning see ei tekita tegevussuundade vahel otsest ega kaudset konkurentsi ega vähenda rahastamiskõlblike osalejate juurdepääsu rahastamisele.

Or. en

Muudatusettepanek 803
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3b. Programmi eesmärke püütakse saavutada viisil, mis soodustab kaasatust, võrdsust, mitmekesisust ja osalemist, asjakohasel juhul saavutatakse programmi eesmärgid konkreetsete stiimulite abil, millega
	a) tagatakse, et puuetega inimesed, vähemuste hulka kuuluvad inimesed ja sotsiaalselt tõrjutud rühmad pääsevad ligi kultuuri-, loome- ja meediasektorile ning kodanikuühiskonnale, ning julgustatakse neid neis sektorites aktiivselt osalema;
	b) edendatakse võrdõiguslikkust, eelkõige loovuse, majanduskasvu, innovatsiooni, kodanikuaktiivsuse, demokraatliku osaluse ja sotsiaalse kaasatuse edendajana;

Or. en

Muudatusettepanek 804
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 3a
	Horisontaalsed põhimõtted
	1) Programmi ja sellega seotud meetmeid rakendatakse viisil, mis tagab järgmise:
	a) määruse (EL, Euratom) 2020/2092 artikli 2 punktis a ja artiklis 3 sätestatud õigusriigi põhimõtete järgimise; ning

b) Euroopa Liidu põhiõiguste hartas sätestatud õiguste, vabaduste ja põhimõtet järgimise.

Neid õigusi, vabadusi ja põhimõtteid järgitakse täielikult ja järjepidevalt kogu programmi ja sellega seotud meetmete rakendamise ajal.

Or. en

Muudatusettepanek 805
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 3b
	Euroopa Liidu põhiõiguste hartas sätestatud õiguste, vabaduste ja põhimõtete järgimine
	1) Komisjon kehtestab tõhusad mehhanismid ja haldab neid, et tagada programmiga toetatavate meetmete ja nende rakendamise kooskõla Euroopa Liidu põhiõiguste harta asjaomaste sätetega kogu programmi rakendamise ajal (edaspidi „harta horisontaalne tingimus“).
	2) Kui komisjon leiab, et tegevus ei vasta või enam ei vasta harta horisontaalsele tingimusele, nagu on sätestatud lõikes 1, teatab ta sellest tegevust elluviivale üksusele või rahvusvahelisele organisatsioonile, kes võib omakorda esitada oma tähelepanekud ja võimalikud parandusmeetmed.
	3) Kui komisjon jõuab järeldusele, et harta horisontaalne tingimus ei ole täidetud, võtab ta vastu rakendusotsuse, milles märgitakse ära harta horisontaalse tingimuse täitmata jätmine ja määratakse kindlaks konkreetsed meetmed tegevuse

jaoks, mida täitmata jätmine mõjutab.

Selleks võetakse arvesse harta horisontaalse tingimuse täitmata jätmise järgmisi aspekte:

a) tegelik või võimalik mõju liidu eelarve usaldusväärsele finantsjuhtimisele või liidu finantshuvidele;

b) laad, kestus, raskusaste ja ulatus.

Or. en

Muudatusettepanek 806
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 3c
	Õigusriigi põhimõtete järgimine
	1) Komisjon kehtestab tõhusad mehhanismid ja haldab neid, et tagada programmiga toetatavate meetmete ja nende rakendamise kooskõla määruse (EL, Euratom) 2020/2092 artikli 2 punktis a ja artiklis 3 sätestatud õigusriigi põhimõtetega kogu programmi rakendamise ajal (edaspidi „õigusriigi horisontaalne tingimus“).
	2) Kui komisjon leiab, et tegevus ei vasta või enam ei vasta õigusriigi horisontaalsele tingimusele, nagu on sätestatud lõikes 1 ja võttes arvesse õigusriigi olukorda käsitlevaid ja Euroopa poolaasta riigiaruandeid, teatab ta sellest tegevust elluviivale üksusele või rahvusvahelisele organisatsioonile, kes võib omakorda esitada oma tähelepanekud ja võimalikud parandusmeetmed.
	3) Kui komisjon jõuab järeldusele, et õigusriigi horisontaalne tingimus ei ole täidetud, võtab ta vastu rakendusotsuse,

	milles märgitakse ära õigusriigi horisontaalse tingimuse täitmata jätmine ja määratakse kindlaks konkreetsed meetmed tegevuse jaoks, mida täitmata jätmine mõjutab.
	Selleks võetakse arvesse õigusriigi põhimõtte horisontaalse tingimuse täitmata jätmise järgmisi aspekte:
	a) tegelik või võimalik mõju liidu eelarve usaldusväärsele finantsjuhtimisele või liidu finantshuvidele;
	b) laad, kestus, raskusaste ja ulatus.

Or. en

Muudatusettepanek 807
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
II peatükk – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
II ***Programmi „Loov Euroopa“*** kultuuri tegevussuund	II Kultuuri tegevussuund ***Programmi meetmed Programmist toetatakse meetmeid, mis on kooskõlas artiklites 4, 5, 6, 7, 8, 9 ja 10 sätestatud prioriteetidega ning I lisas esitatud kirjeldustega.***

Or. en

Muudatusettepanek 808
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
II peatükk – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
II ***Programmi „Loov Euroopa“***	II Kultuuri tegevussuund

kultuuri tegevussuund

Or. en

Muudatusettepanek 809
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kultuur	Kultuur **–** ***horisontaalne lähenemisviis***

Or. en

Muudatusettepanek 810
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Programmi „Loov Euroopa“ kultuuri tegevussuuna kultuuri erieesmärk hõlmab kultuuri- ja loomesektorit ***ning keskendub*** järgmistele ülesannetele:	Programmi „Loov Euroopa“ kultuuri tegevussuuna kultuuri erieesmärk hõlmab kultuuri- ja loomesektorit ***ja -tööstust ning selle rakendamisel võetakse täielikult arvesse kunstivabadust ja kultuuri väljendusvormide mitmekesisust ning edendatakse kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate õiglasi töötingimusi. Selline toetus peaks piirduma teoste ja esitustega, mis põhinevad olulisel ja tuvastataval loomingulisel inimtegevusel. Programmi „Loov Euroopa“ kultuuri tegevussuuna rakendamisel peetakse silmas toetusesaajate haldussuutlikkust. Ilma et see piiraks [jälgimist ja tulemuslikkust käsitleva määruse] või [finantsmääruse] kohaldamist, peaksid toetusesaajate aruandekohustused olema proportsionaalsed nii saadud rahalise toetuse kui ka toetusesaaja suurusega.***

	Selle tegevussuuna meetmed keskenduvad järgmistele ülesannetele:

Or. en

Muudatusettepanek 811
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Programmi „Loov Euroopa“ kultuuri tegevussuuna kultuuri erieesmärk hõlmab kultuuri- ja loomesektorit ning keskendub järgmistele ülesannetele:	Programmi „Loov Euroopa“ kultuuri tegevussuuna kultuuri ***horisontaalse lähenemisviisi*** erieesmärk hõlmab kultuuri- ja loomesektorit ning keskendub järgmistele ülesannetele:

Or. en

Muudatusettepanek 812
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Programmi „Loov Euroopa“ kultuuri tegevussuuna ***kultuuri erieesmärk hõlmab kultuuri- ja loomesektorit ning keskendub järgmistele ülesannetele:***	***Kooskõlas artiklis 3 osutatud programmi eesmärkidega on*** kultuuri tegevussuuna ***prioriteedid järgmised:***

Or. en

Muudatusettepanek 813
Sebastian Tynkkynen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) edendada ***eri vormides*** piiriülest ***kultuuriloomet, -***koostööd ***ja -vahetust, sealhulgas kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate liikuvuse, kunstiresidentuuride ning igas suuruses organisatsioonide vaheliste partnerluste kaudu***;	a) edendada piiriülest koostööd;

Or. fi

Muudatusettepanek 814
Sibylle Berg

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) edendada eri vormides piiriülest kultuuriloomet, -koostööd ja -vahetust, sealhulgas kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate liikuvuse, kunstiresidentuuride ning igas suuruses organisatsioonide vaheliste partnerluste kaudu;	a) edendada eri vormides piiriülest kultuuriloomet, -koostööd ja -vahetust***, eelkõige seoses satiiriliste teoste ja vormidega, mis on Euroopa kultuuri- ja loomemajanduse iseseisvad väljendusvormid***, sealhulgas kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate liikuvuse, kunstiresidentuuride ning igas suuruses organisatsioonide vaheliste partnerluste kaudu;

Or. de

Muudatusettepanek 815
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) edendada eri vormides piiriülest kultuuriloomet, -koostööd ja -vahetust, sealhulgas kunstnike ning kultuuri- ja	a) edendada eri vormides ***kohalikku ja piirkondlikku*** piiriülest kultuuriloomet, -koostööd ja -vahetust, sealhulgas kunstnike

loometöötajate liikuvuse, kunstiresidentuuride ning igas suuruses organisatsioonide vaheliste partnerluste kaudu;	ning kultuuri- ja loometöötajate liikuvuse, ***ühisloome, sealhulgas kultuuri- ja majandussektori ning muude tööstusharude vahel,*** kunstiresidentuuride ning igas suuruses organisatsioonide***, sealhulgas rohujuure tasandi ja kogukonnapõhiste osalejate*** vaheliste partnerluste kaudu;

Or. en

Muudatusettepanek 816
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) edendada eri vormides piiriülest kultuuriloomet, -koostööd ja -vahetust, sealhulgas kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate liikuvuse***,*** kunstiresidentuuride ***ning igas suuruses organisatsioonide vaheliste partnerluste*** kaudu;	a) edendada eri vormides piiriülest kultuuriloomet, -koostööd ja -vahetust, sealhulgas ***igas suuruses organisatsioonide, eelkõige rohujuure tasandi, kogukonnapõhiste ja mikroorganisatsioonide vaheliste koostööprojektide ja partnerluste kaudu*****,** kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate liikuvuse ***ja*** kunstiresidentuuride kaudu;

Or. en

Muudatusettepanek 817
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) edendada eri vormides piiriülest kultuuriloomet, -koostööd ja -vahetust, sealhulgas kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate liikuvuse,	a) edendada eri vormides piiriülest kultuuriloomet, -koostööd ja -vahetust, sealhulgas kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate liikuvuse,

kunstiresidentuuride ning igas suuruses organisatsioonide ***vaheliste*** partnerluste kaudu;	kunstiresidentuuride ning igas suuruses organisatsioonide ***vahelise koostöö ja*** partnerluste kaudu***, keskendudes eelkõige väikeprojektide toetamisele***;

Or. en

Selgitus

Ulatuslikud rahvusvahelised partnerlused soosivad süstemaatiliselt hästi rahastatud organisatsioone; muudatusettepanek loob ruumi rohujuure tasandi kultuuritegelastele.

Muudatusettepanek 818
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) edendada eri vormides ***piiriülest*** kultuuriloomet, -koostööd ja -vahetust, sealhulgas kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate liikuvuse, kunstiresidentuuride ning igas suuruses organisatsioonide vaheliste partnerluste kaudu;	a) edendada eri vormides kultuuriloomet, -koostööd ja -vahetust, sealhulgas kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate liikuvuse, kunstiresidentuuride ning igas suuruses organisatsioonide vaheliste partnerluste kaudu;

Or. en

Muudatusettepanek 819
Mario Furore

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	aa) toetada Euroopa ja muusikuid ja muusikateoste loomist, esitamist, edendamist ja piiriülest levitamist, kajastades liidu kultuurilist ja keelelist mitmekesisust nii reaalajas kui ka digikeskkondades;

Or. en

Muudatusettepanek 820
Mario Furore

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt a b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ab) tugevdada Euroopa muusikaökosüsteemi, eelkõige väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate, sõltumatute ettevõtjate ja esilekerkivate kunstnike konkurentsivõimet, vastupanuvõimet ja kestlikkust, sealhulgas parema juurdepääsu kaudu rahastamisele, ettevõtluse arendamise ja rahvusvahelistumise võimaluste kaudu;

Or. en

Muudatusettepanek 821
Mario Furore

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt a c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ac) edendada autorite, heliloojate, esitajate ja muude muusikaspetsialistide oskuste arendamist, kutsealast liikuvust ja omavahelist koostööd, edendades samal ajal innovatsiooni ja digitehnoloogia, sealhulgas tehisintellekti vastutustundlikku kasutamist, austades täielikult intellektuaalomandiõigusi;

Or. en

Muudatusettepanek 822
Mario Furore

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt a d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ad) parandada Euroopa muusika leitavust ja nähtavust ning laiendada publiku arendamist, eelkõige noorte seas, toetades digitaalset levitamist, kultuurivahetust ning Euroopa kultuurilist ja keelelist mitmekesisust edendavaid algatusi;

Or. en

Muudatusettepanek 823
Gabriela Firea, Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust;	b) parandada kultuurilise kaasamise***, kogukonnapõhiste kultuuritavade ja mitteformaalse õppimise*** kaudu kõigi, eelkõige ***laste,*** noorte***, naiste ja tütarlaste, puuetega inimeste, madala sissetulekuga perede, eakate ja maapiirkondades, väikelinnades, ebasoodsas olukorras olevates linnaosades, rahvastikukaoga või vähem arenenud piirkondades elavate inimeste taskukohast ja takistusteta*** juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust;

Or. en

Muudatusettepanek 824

Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust;	b) parandada kultuurilise kaasamise***, eriti kultuurihariduse ja kultuuritegevuses osalemise*** kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist***, sealhulgas publiku kaasamise ja publiku arendamise algatuste kaudu,*** ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust***, suurendades teadlikkust Euroopa kultuurilisest mitmekesisusest, ühisest pärandist ja väärtustest***;

Or. en

Muudatusettepanek 825
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust;	b) ***kaitsta ja edendada materiaalset ja vaimset kultuuripärandit, sealhulgas auhindade andmise kaudu;*** parandada kultuurilise ***hariduse ja*** kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust;

Or. en

Muudatusettepanek 826
Annamária Vicsek, András László

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust;	b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ***ning ajalooliste ja põliste riiklike ja etniliste vähemuste kordumatule identiteedile*** ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust;

Or. en

Muudatusettepanek 827
Alex Agius Saliba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu ***kultuurile ja*** kultuuripärandile ning neis osalemist ***ning tugevdada*** sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust;	b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi ***eurooplaste***, eelkõige noorte ***ning äärepoolseimate ja äärepoolsete piirkondade kodanike*** juurdepääsu ***kultuuritegevusele ning materiaalsele või vaimsele*** kultuuripärandile ning neis osalemist***, tugevdades*** sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust;

Or. en

Selgitus

Muudatusettepanekus selgitatakse, et programmi sellest rubriigist tuleks toetada kultuuritegevust, eriti kui see on vaimne pärand äärepoolsetes või äärepoolseimates piirkondades.

Muudatusettepanek 828
Sebastian Tynkkynen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) parandada ***kultuurilise kaasamise kaudu*** kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ***ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust***, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust;	b) parandada kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust;

Or. fi

Muudatusettepanek 829
Nicola Zingaretti

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust;	b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist***, sealhulgas publiku, eelkõige uute põlvkondade publiku arendamise kaudu,*** ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust;

Or. it

Selgitus

Publiku hulga suurendamine ja noorema publiku harimine on olulised vahendid kultuurielus osalemise laiendamiseks ja kaasavamaks muutmiseks.

Muudatusettepanek 830
Zsuzsanna Borvendég

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ***ja*** ühtekuuluvust, ***eelkõige*** põlvkondadevahelist ***õiglust, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust***;	b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet***,*** ühtekuuluvust, põlvkondadevahelist ***solidaarsust, riiklikku, piirkondlikku, kohalikku, keelelist ja usulist pärandit ning Euroopa rahvaste kultuuriliste juurte austamist***;

Or. en

Muudatusettepanek 831
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust;	b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige ***maapiirkondades, saartel, mägipiirkondades ja äärealadel ning eriti*** noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust;

Or. fr

Muudatusettepanek 832
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust;	b) ***säilitada ja edendada Euroopa kultuuripärandit,*** parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust;

Or. en

Selgitus

Lisades kultuuripärandi kaitse ja edendamise üld- ja erieesmärkide hulka, on oluline, et see sisalduks ka artiklis 4, milles sätestatakse programmi „Loov Euroopa“ kultuuri käsitleva peatüki kultuuri erieesmärgi konkreetsed meetmed.

Muudatusettepanek 833
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust;	b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust***, sealhulgas maapiirkondades, äärepoolsetes ja vähem teenindatud piirkondades***; ***;***

Or. en

Muudatusettepanek 834
Alessandro Ciriani

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust;	b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, võrdõiguslikkust, ***kultuuriharidust ja*** mitmekesisust;

Or. it

Muudatusettepanek 835
Erik Kaliňák

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust;	b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, ***meeste ja naiste vahelist*** võrdõiguslikkust ja mitmekesisust;

Or. sk

Muudatusettepanek 836
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust;	b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile***, kunstidele*** ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust, võrdõiguslikkust ja mitmekesisust;

Or. en

Muudatusettepanek 837
Henrik Dahl

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust**,** võrdõiguslikkust ***ja mitmekesisust***;	b) parandada kultuurilise kaasamise kaudu kõigi, eelkõige noorte juurdepääsu kultuurile ja kultuuripärandile ning neis osalemist ning tugevdada sotsiaalset vastupanuvõimet ja ühtekuuluvust, eelkõige põlvkondadevahelist õiglust ***ja*** võrdõiguslikkust;

Or. en

Muudatusettepanek 838
Nina Carberry

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) Piirkondlikud, vähemus- ja vähemkasutatavad keeled on Euroopa kultuurilise mitmekesisuse jaoks

	üliolulised, kuid paljud neist on ohus. Programm peaks toetama kohalikke kogukondi nende tulevaste põlvkondade jaoks kaitsmisel.

Or. en

Muudatusettepanek 839
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) toetada Euroopa ***mitmekesise kultuurisisu*** ringlust, levitamist, edendamist ***ja*** nähtavust kogu liidus ja rahvusvahelisel tasandil mitmesuguste kanalite kaudu, sealhulgas uutele kunstnikele mõeldud Euroopa platvormide, noorte kunstnike koolitamise ja reklaamimisega tegelevate üksuste toetamise, kunstilise ande ja tipptaseme edendamiseks mõeldud auhindade, ringreiside, festivalide ja tõlkimise kaudu;	c) toetada Euroopa ***mitmekesiste kultuuri- ja kunstiteoste tootmist,*** ringlust, levitamist, edendamist***,*** nähtavust ***ja leitavust*** kogu liidus ja rahvusvahelisel tasandil mitmesuguste kanalite kaudu, sealhulgas uutele kunstnikele mõeldud Euroopa platvormide, noorte kunstnike koolitamise ja reklaamimisega tegelevate üksuste toetamise, kunstilise ande ja tipptaseme edendamiseks mõeldud auhindade, ***individuaalsete ja rühmaliikuvuse programmide,*** ringreiside, ***Euroopa audiovisuaalteenuste osutajate toel kontsertide ja elavettekannete salvestamise ja edasisaatmise kaudu,*** festivalide ja tõlkimise kaudu;

Or. en

Muudatusettepanek 840
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) toetada Euroopa mitmekesise kultuurisisu ringlust, levitamist,	c) toetada Euroopa mitmekesise kultuurisisu***, sealhulgas***

edendamist ja nähtavust kogu liidus ja rahvusvahelisel tasandil mitmesuguste kanalite kaudu, sealhulgas uutele kunstnikele mõeldud Euroopa platvormide, noorte kunstnike koolitamise ja reklaamimisega tegelevate üksuste toetamise, kunstilise ande ja tipptaseme edendamiseks mõeldud auhindade, ringreiside, festivalide ja tõlkimise kaudu;	***rahvatraditsioonide, kohalike pidustuste, folkloori ja immateriaalse kultuuripärandi*** ringlust, levitamist, edendamist ja nähtavust kogu liidus ja rahvusvahelisel tasandil mitmesuguste kanalite kaudu, sealhulgas uutele kunstnikele mõeldud Euroopa platvormide, noorte kunstnike koolitamise ja reklaamimisega tegelevate üksuste toetamise, kunstilise ande ja tipptaseme edendamiseks mõeldud auhindade, ringreiside, festivalide ja tõlkimise kaudu;

Or. fr

Muudatusettepanek 841
Sebastian Tynkkynen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) toetada Euroopa mitmekesise kultuurisisu ringlust, levitamist, edendamist ja nähtavust kogu liidus ja rahvusvahelisel tasandil mitmesuguste kanalite kaudu, sealhulgas ***uutele*** kunstnikele mõeldud Euroopa platvormide, ***noorte kunstnike koolitamise ja reklaamimisega tegelevate üksuste toetamise,*** kunstilise ande ja tipptaseme edendamiseks mõeldud auhindade***, ringreiside, festivalide*** ja tõlkimise kaudu;	c) toetada Euroopa mitmekesise kultuurisisu ringlust, levitamist, edendamist ja nähtavust kogu liidus ja rahvusvahelisel tasandil mitmesuguste kanalite kaudu, sealhulgas ***andekatele*** kunstnikele mõeldud Euroopa platvormide, kunstilise ande ja tipptaseme edendamiseks mõeldud auhindade ja tõlkimise kaudu;

Or. fi

Muudatusettepanek 842
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

c) toetada Euroopa mitmekesise ***kultuurisisu*** ringlust, levitamist, edendamist ***ja*** nähtavust kogu liidus ja rahvusvahelisel tasandil mitmesuguste kanalite kaudu, sealhulgas uutele kunstnikele mõeldud Euroopa platvormide, noorte kunstnike koolitamise ja reklaamimisega tegelevate üksuste toetamise, kunstilise ande ja tipptaseme edendamiseks mõeldud auhindade, ringreiside, festivalide ja tõlkimise kaudu;	c) toetada Euroopa mitmekesise ***kultuuri- ja kunstilise sisu ja pärandi*** ringlust, levitamist, edendamist***,*** nähtavust ***ja leitavust*** kogu liidus ja rahvusvahelisel tasandil mitmesuguste kanalite kaudu, sealhulgas alustavatele kunstnikele mõeldud Euroopa platvormide, noorte ***ja alustavate*** kunstnike koolitamise ja reklaamimisega tegelevate üksuste toetamise, kunstilise ande ja tipptaseme edendamiseks mõeldud auhindade, ringreiside, ***näituste,*** festivalide ja tõlkimise kaudu;

Or. en

Muudatusettepanek 843
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) toetada Euroopa mitmekesise kultuurisisu ringlust, levitamist, edendamist ja nähtavust kogu liidus ja rahvusvahelisel tasandil mitmesuguste kanalite kaudu, sealhulgas uutele kunstnikele mõeldud Euroopa platvormide, noorte kunstnike koolitamise ja reklaamimisega tegelevate üksuste toetamise, kunstilise ande ja tipptaseme edendamiseks mõeldud auhindade, ringreiside, festivalide ja tõlkimise kaudu;	c) toetada Euroopa mitmekesise kultuurisisu ringlust, levitamist, edendamist ja nähtavust kogu liidus ja rahvusvahelisel tasandil mitmesuguste kanalite kaudu, sealhulgas uutele kunstnikele mõeldud Euroopa platvormide, noorte kunstnike koolitamise ja reklaamimisega tegelevate üksuste toetamise, kunstilise ande ja tipptaseme edendamiseks mõeldud auhindade, ringreiside, festivalide ja tõlkimise kaudu***, sealhulgas piirkondade raames ja väljaspool ning vähem kasutatavates keeltes***;

Or. en

Muudatusettepanek 844
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) toetada Euroopa mitmekesise ***kultuurisisu*** ringlust, levitamist, edendamist ***ja*** nähtavust kogu liidus ja rahvusvahelisel tasandil mitmesuguste kanalite kaudu, sealhulgas uutele kunstnikele mõeldud Euroopa platvormide, noorte kunstnike koolitamise ja reklaamimisega tegelevate üksuste toetamise, kunstilise ande ja tipptaseme edendamiseks mõeldud auhindade, ringreiside, festivalide ja tõlkimise kaudu;	c) toetada Euroopa mitmekesise ***kultuuri- ja kunstilise sisu*** ringlust, levitamist, edendamist***, leitavust ja*** nähtavust kogu liidus ja rahvusvahelisel tasandil mitmesuguste kanalite kaudu, sealhulgas uutele kunstnikele mõeldud Euroopa platvormide, ***alustavate ja*** noorte kunstnike koolitamise ja reklaamimisega tegelevate üksuste toetamise, kunstilise ande ja tipptaseme edendamiseks mõeldud auhindade, ringreiside, ***näituste,*** festivalide ja tõlkimise kaudu;

Or. en

Muudatusettepanek 845
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) toetada Euroopa mitmekesise ***kultuurisisu*** ringlust, levitamist, edendamist ***ja*** nähtavust kogu liidus ja rahvusvahelisel tasandil mitmesuguste kanalite kaudu, sealhulgas uutele kunstnikele mõeldud Euroopa platvormide, noorte kunstnike koolitamise ja reklaamimisega tegelevate üksuste toetamise, kunstilise ande ja tipptaseme edendamiseks mõeldud auhindade, ringreiside, festivalide ja tõlkimise kaudu;	c) toetada Euroopa mitmekesise ***kultuuri- ja kunstilise sisu*** ringlust, levitamist, edendamist***,*** nähtavust ***ja leitavust*** kogu liidus ja rahvusvahelisel tasandil mitmesuguste kanalite kaudu, sealhulgas alustavatele kunstnikele mõeldud Euroopa platvormide, ***alustavate või*** noorte kunstnike koolitamise ja reklaamimisega tegelevate üksuste toetamise, kunstilise ande ja tipptaseme edendamiseks mõeldud auhindade, ringreiside, festivalide ja tõlkimise kaudu;

Or. en

Muudatusettepanek 846

Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) toetada Euroopa ***mitmekesise kultuurisisu*** ringlust, levitamist, edendamist ***ja*** nähtavust kogu liidus ja rahvusvahelisel tasandil mitmesuguste kanalite kaudu, sealhulgas uutele kunstnikele mõeldud Euroopa platvormide, noorte kunstnike koolitamise ja reklaamimisega tegelevate üksuste toetamise, kunstilise ande ja tipptaseme edendamiseks mõeldud auhindade, ringreiside, festivalide ja tõlkimise kaudu;	c) toetada Euroopa ***mitmekesiste kultuuriteoste*** ringlust, levitamist, edendamist***,*** nähtavust ***ja leitavust*** kogu liidus ja rahvusvahelisel tasandil mitmesuguste kanalite kaudu, sealhulgas uutele kunstnikele mõeldud Euroopa platvormide, noorte ***või alustavate*** kunstnike koolitamise ja reklaamimisega tegelevate üksuste toetamise, kunstilise ande ja tipptaseme edendamiseks mõeldud auhindade, ringreiside, festivalide ja tõlkimise kaudu;

Or. en

Muudatusettepanek 847
Mario Furore

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) toetada Euroopa mitmekesise kultuurisisu ringlust, levitamist, edendamist ja nähtavust kogu liidus ja rahvusvahelisel tasandil mitmesuguste kanalite kaudu, sealhulgas uutele kunstnikele mõeldud Euroopa platvormide, noorte kunstnike koolitamise ja reklaamimisega tegelevate üksuste toetamise, kunstilise ande ja tipptaseme edendamiseks mõeldud auhindade, ringreiside, festivalide ja tõlkimise kaudu;	c) toetada Euroopa mitmekesise kultuurisisu ringlust, levitamist, edendamist ja nähtavust kogu liidus ja rahvusvahelisel tasandil mitmesuguste kanalite kaudu, sealhulgas uutele kunstnikele mõeldud Euroopa platvormide, noorte kunstnike koolitamise ja reklaamimisega tegelevate üksuste toetamise, kunstilise ande ja tipptaseme edendamiseks mõeldud auhindade, ringreiside ***ja ekspordikampaaniate***, festivalide ja tõlkimise kaudu;

Or. en

Muudatusettepanek 848
Mario Furore

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ca) toetada Euroopa kirjandusteoste loomist, levitamist ja nähtavust, tugevdades samal ajal Euroopa raamatuökosüsteemi kestlikkust, konkurentsivõimet ja vastupanuvõimet, edendades lugemist, ametialast liikuvust ja oskuste arendamist ning tugevdades raamatukogude ja sõltumatute raamatukaupluste rolli oluliste kultuuritaristutena;

Or. en

Muudatusettepanek 849
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ca) aidata kaasa Euroopa etenduskunsti ökosüsteemi kultuurilisele mitmekesisusele, vastupanuvõimele ja kestlikkusele, eelkõige edendades kunstiloomingut, ühistootmist, liikuvust, ringlust ning Euroopa etenduskunstiteoste ja kunstnike piiriülest ja erialaülest edendamist (edaspidi „etenduskunstide sektor“);

Or. en

Muudatusettepanek 850
Sibylle Berg

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ca) edendada eelkõige tegevusi, mille eesmärk on pakkuda füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsevatele kunstnikele ja ajakirjanikele sotsiaalkindlustuse valdkonnas palgatöötajatega võrreldavat kaitset;

Or. de

Muudatusettepanek 851
Peter Agius, Nina Carberry

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ca) [1d] Euroopa vaimse kultuuripärandi, sealhulgas rahvakunsti ja muusika traditsiooniliste ilmingute piiriülese näitamise ja vahetuse toetamine;
	[1d] Uus punkt d.

Or. en

Muudatusettepanek 852
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt c b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	cb) Parandada juurdepääsu rahastamisele ja vähendada halduskoormust, eelkõige väikeste ja keskmise suurusega organisatsioonide

ning väiksema haldussuutlikkusega ettevõtete jaoks;

Or. en

Muudatusettepanek 853
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) parandada kultuuri- ja loomesektori suutlikkust ja oskusi juhtida innovatsiooni ja edendada konkurentsivõimet ning tulla toime rohe- ja digipöördega, sealhulgas kultuuri- ja loomeorganisatsioonide võrgustike toetamise, koolituse ja vastastikuse õppimise kaudu;	d) parandada kultuuri- ja loomesektori suutlikkust ja oskusi juhtida innovatsiooni ja edendada konkurentsivõimet ning tulla toime rohe- ja digipöördega, sealhulgas ***tehisintellekti mõjuga loometegevusele, levitamisele, töötingimustele, tasustamisele ja intellektuaalomandile, sealhulgas*** kultuuri- ja loomeorganisatsioonide võrgustike toetamise, koolituse***, oskuste täiendamise, ümberõppe, karjääriülemineku toetamise, mentorluse, lepinguliste ja intellektuaalomandiõiguste kohta teadmiste andmise ning sotsiaalkaitsele juurdepääsu*** ja vastastikuse õppimise ***kohta teabe edastamise*** kaudu***, pöörates erilist tähelepanu vabakutselistele, füüsilisest isikust ettevõtjatele, naistele, noortele spetsialistidele ja kultuurivaldkonnas tegutsejatele nõrgema kultuuritaristuga piirkondades***;

Or. en

Muudatusettepanek 854
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) parandada kultuuri- ja loomesektori suutlikkust ja oskusi juhtida innovatsiooni ja edendada konkurentsivõimet ning tulla toime rohe- ja digipöördega, sealhulgas kultuuri- ja loomeorganisatsioonide võrgustike toetamise, koolituse ja vastastikuse õppimise kaudu;	d) parandada kultuuri- ja loomesektori suutlikkust ja oskusi juhtida innovatsiooni ja edendada konkurentsivõimet ning tulla toime rohe- ja digipöördega, sealhulgas kultuuri- ja loomeorganisatsioonide võrgustike toetamise, koolituse ja vastastikuse õppimise kaudu***, ning edendades tehisintellekti ja muude kujunemisjärgus tehnoloogiate vastutustundlikku kasutuselevõttu ja arendamist, andes spetsialistidele oskused selliste tehnoloogiate kasutamiseks ja hindamiseks ning suurendades nende suutlikkust tegeleda algoritmiliselt vahendatud ja tehisintellektil põhinevatest teabekeskkondadest tuleneva teabe ja teadmiste asümmeetriaga***;

Or. en

Muudatusettepanek 855
Sebastian Tynkkynen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) parandada kultuuri- ja loomesektori suutlikkust ja oskusi juhtida innovatsiooni ja edendada konkurentsivõimet ***ning tulla toime rohe- ja digipöördega, sealhulgas kultuuri- ja loomeorganisatsioonide võrgustike toetamise, koolituse ja vastastikuse õppimise kaudu;***	d) tugevdada kultuuri- ja loomesektori suutlikkust ja oskusi, et edendada innovatsiooni ja konkurentsivõimet;

Or. fi

Muudatusettepanek 856
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) parandada kultuuri- ja loomesektori suutlikkust ja oskusi juhtida innovatsiooni ja edendada konkurentsivõimet ning tulla toime rohe- ja digipöördega, sealhulgas kultuuri- ja loomeorganisatsioonide võrgustike toetamise, koolituse ja vastastikuse õppimise kaudu;	d) parandada kultuuri- ja loomesektori suutlikkust ja oskusi juhtida innovatsiooni ja edendada konkurentsivõimet ning tulla toime rohe- ja digipöördega, sealhulgas kultuuri- ja loomeorganisatsioonide võrgustike toetamise, koolituse ja vastastikuse õppimise kaudu***, vältides kultuuri- ja loomesektori liigset haldus- ja finantskoormust***;

Or. en

Selgitus

Kooskõlas ELi parema õigusloome põhimõtetega. Halduskoormus on peamine dokumenteeritud takistus VKEde ja rohujuuretasandi osalemisele ELi kultuuriprogrammides.

Muudatusettepanek 857
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) parandada kultuuri- ja loomesektori suutlikkust ja oskusi juhtida innovatsiooni ja edendada konkurentsivõimet ning tulla toime ***rohe- ja digipöördega***, sealhulgas kultuuri- ja loomeorganisatsioonide võrgustike toetamise, koolituse ja vastastikuse õppimise kaudu;	d) parandada kultuuri- ja loomesektori suutlikkust ja oskusi juhtida innovatsiooni ja edendada konkurentsivõimet ning tulla toime ***kliimamuutuste ja tehnoloogiliste arengutega, nagu näiteks tehisintellekt***, sealhulgas kultuuri- ja loomeorganisatsioonide võrgustike toetamise***, levitamise***, koolituse ja vastastikuse õppimise***, suutlikkuse suurendamise, õppe ja täiendõppe*** kaudu;

Or. en

Muudatusettepanek 858
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) parandada kultuuri- ja loomesektori suutlikkust ja oskusi juhtida innovatsiooni ja edendada konkurentsivõimet ning tulla toime rohe- ja digipöördega, sealhulgas kultuuri- ja loomeorganisatsioonide võrgustike toetamise, koolituse ja vastastikuse õppimise kaudu;	d) parandada kultuuri- ja loomesektori suutlikkust ja oskusi juhtida innovatsiooni ja edendada konkurentsivõimet ning tulla toime rohe- ja digipöördega, sealhulgas kultuuri- ja loomeorganisatsioonide võrgustike toetamise, koolituse ja vastastikuse õppimise***, katsetamise ja sektoriülese innovatsiooni*** kaudu;

Or. en

Muudatusettepanek 859
Alessandro Ciriani

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) parandada kultuuri- ja loomesektori suutlikkust ja oskusi juhtida innovatsiooni ja edendada konkurentsivõimet ning tulla toime rohe- ja digipöördega, sealhulgas kultuuri- ja loomeorganisatsioonide võrgustike toetamise, koolituse ja vastastikuse õppimise kaudu;	d) parandada kultuuri- ja loomesektori suutlikkust ja oskusi juhtida innovatsiooni ja edendada konkurentsivõimet ning tulla toime rohe- ja digipöördega, sealhulgas kultuuri- ja loomeorganisatsioonide võrgustike toetamise, ***talentide arendamise,*** koolituse ja vastastikuse õppimise kaudu;

Or. it

Muudatusettepanek 860
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) parandada kultuuri- ja loomesektori suutlikkust ja oskusi juhtida innovatsiooni	d) parandada kultuuri- ja loomesektori suutlikkust ja oskusi juhtida innovatsiooni

ja edendada konkurentsivõimet ning tulla toime rohe- ja digipöördega, sealhulgas kultuuri- ja loomeorganisatsioonide võrgustike toetamise, koolituse ja vastastikuse õppimise kaudu;	ja edendada konkurentsivõimet ning tulla toime rohe- ja digipöördega, sealhulgas kultuuri- ja loomeorganisatsioonide võrgustike toetamise, ***talentide arendamise,*** koolituse ja vastastikuse õppimise kaudu;

Or. en

Muudatusettepanek 861
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) parandada kultuuri- ja loomesektori suutlikkust ja oskusi juhtida innovatsiooni ja edendada konkurentsivõimet ning tulla toime rohe- ja digipöördega, sealhulgas kultuuri- ja loomeorganisatsioonide võrgustike toetamise, koolituse ja vastastikuse õppimise kaudu;	d) parandada kultuuri- ja loomesektori suutlikkust ja oskusi juhtida innovatsiooni ja edendada konkurentsivõimet ning tulla toime rohe- ja digipöördega, sealhulgas kultuuri- ja loomeorganisatsioonide võrgustike toetamise, ***talentide arendamise,*** koolituse ja vastastikuse õppimise kaudu;

Or. en

Muudatusettepanek 862
Henrik Dahl

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) parandada kultuuri- ja loomesektori suutlikkust ja oskusi juhtida innovatsiooni ja edendada konkurentsivõimet ning ***tulla toime rohe- ja digipöördega***, sealhulgas kultuuri- ja loomeorganisatsioonide võrgustike toetamise, koolituse ja vastastikuse õppimise kaudu;	d) parandada kultuuri- ja loomesektori suutlikkust ja oskusi juhtida innovatsiooni ja edendada konkurentsivõimet ning ***üleminekuid***, sealhulgas kultuuri- ja loomeorganisatsioonide võrgustike toetamise, koolituse ja vastastikuse õppimise kaudu;

Or. en

Muudatusettepanek 863
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) parandada kultuuri- ja loomesektori suutlikkust ja oskusi juhtida innovatsiooni ja edendada konkurentsivõimet ning tulla toime ***rohe- ja*** digipöördega, sealhulgas kultuuri- ja loomeorganisatsioonide võrgustike toetamise, koolituse ja vastastikuse õppimise kaudu;	d) parandada kultuuri- ja loomesektori suutlikkust ja oskusi juhtida innovatsiooni ja edendada konkurentsivõimet ning tulla toime digipöördega, sealhulgas kultuuri- ja loomeorganisatsioonide võrgustike toetamise, koolituse ja vastastikuse õppimise kaudu;

Or. fr

Muudatusettepanek 864
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt d a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	da) toetada kultuuritöötajaid, käsitöölisi, kultuuripärandiga tegelejaid ja kogukonna kultuurivahendajaid, kes kaitsevad, õpetavad ja uuendavad kultuuripärandit, traditsioonilist käsitööd, kogukonnakunsti ja kohalikku kultuurielu, sealhulgas raamatukogudes, muuseumides, arhiivides, kultuurikeskustes ja kohalikes kultuuriasutustes, tugevdades nende nähtavust, õiglast tasu, juhtimist ja juurdepääsu digivahenditele, avades samal ajal noortele tasustatud ja tunnustatud võimalused juurdepääsuks mentorlusele, kultuuriettevõtlusele, digiloomingule ning eluspärandi ja kaasaegsete kultuuritavadega seotud

oskustele, eelkõige maapiirkondades, äärealadel ja alateenindatud kogukondades;

Or. en

Muudatusettepanek 865
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt d a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	da) hõlbustada juurdepääsu rahastamisele, pöörates erilist tähelepanu väikestele ja keskmise suurusega projektidele;

Or. en

Muudatusettepanek 866
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt d b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	db) toetada raamatukogusid, kohalikke kultuurikeskusi, noortekeskusi ja muid kohalikke kultuuriasutusi ning kogukonnapõhiseid kultuuritegelasi juurdepääsetavate kohalike kultuuri-, lugemis-, meedia- ja tehisintellektipädevuse, Euroopa kodakondsuse, lastele ja noortele turvalise mitteformaalse õpikeskkonna ning vabatahtliku tegevuse ruumidena, sealhulgas lugemisklubide, mobiilsete ja kogukonnaraamatukogude, Euroopa filmilinastuste, teatri- ja lugude jutustamise seminaride, kultuurivahenduse, põlvkondadevahelise tegevuse ning maapiirkondades,

äärealadel, rahvastikukaoga või muul viisil alateenindatud kogukondades elavate laste ja noorteni jõudmise kaudu;

Or. en

Muudatusettepanek 867
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) edendada kultuuripoliitika arendamist liidu tasandil koostöö tegemise ja heade tavade vahetamise kaudu ning parandada tõendusbaasi tõhusama andmete kogumise, andmeanalüüsi ja katsemeetmete abil;	e) edendada kultuuripoliitika arendamist liidu tasandil koostöö tegemise ja heade tavade vahetamise kaudu ning parandada tõendusbaasi tõhusama andmete kogumise, andmeanalüüsi ja katsemeetmete abil***, sealhulgas kõrvaldades andmetes ja metoodikas esinevad lüngad, mis on seotud kultuurielus osalemise sotsiaalsete, territoriaalsete, sooliste, vanuseliste, puuetega seotud ja diskrimineerimisega seotud takistustega, juurdepääsuga mitteformaalsele õppele ning töötingimustega kultuuri- ja loomesektoris, järgides täielikult andmekaitse-eeskirju ja mittediskrimineerimise põhimõtet***;

Or. en

Muudatusettepanek 868
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) edendada kultuuripoliitika	e) edendada kultuuripoliitika

arendamist liidu tasandil koostöö tegemise ja heade tavade vahetamise kaudu ning parandada tõendusbaasi tõhusama andmete kogumise, andmeanalüüsi ja katsemeetmete abil;	arendamist liidu tasandil koostöö tegemise ja heade tavade vahetamise kaudu***, soodustada juurdepääsu rahastusele*** ning parandada tõendusbaasi tõhusama andmete kogumise, andmeanalüüsi ja katsemeetmete abil ***ning turuanalüüsi võimekuste toetamise kaudu***;

Or. en

Muudatusettepanek 869
Sebastian Tynkkynen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) edendada kultuuripoliitika arendamist ***liidu tasandil koostöö tegemise ja*** heade tavade vahetamise kaudu ***ning parandada tõendusbaasi tõhusama andmete kogumise, andmeanalüüsi ja katsemeetmete abil***;	e) edendada kultuuripoliitika arendamist heade tavade vahetamise kaudu;

Or. fi

Muudatusettepanek 870
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) edendada kultuuripoliitika arendamist liidu tasandil koostöö tegemise ja heade tavade vahetamise kaudu ning parandada tõendusbaasi tõhusama andmete kogumise, andmeanalüüsi ja katsemeetmete abil;	e) edendada kultuuripoliitika arendamist liidu tasandil koostöö tegemise ja heade tavade vahetamise kaudu ning parandada tõendusbaasi tõhusama andmete kogumise, andmeanalüüsi ja katsemeetmete abil***, sealhulgas piirkondlikke ja kohalikke omavalitsusi ning sidusrühmi kaasates***;

Or. en

Muudatusettepanek 871
Nicola Zingaretti

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt e a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ea) toetada kogu muusika väärtusahelat, sealhulgas Euroopa muusikavõrgustike ja koostööstruktuuride kaudu, edendada juurdepääsetavaid loomeruume ja mitmekesiseid muusikaürituste toimumiskohti, sealhulgas alakasutatud või kasutuseta ruumide taastamise ja taaselustamise kaudu, eelkõige olematu kultuuritegevusega piirkondades, ning pakkuda sellistele üksustele tehnilist ja haldustuge;

Or. it

Muudatusettepanek 872
Lynn Boylan, Mario Furore, Pernando Barrena Arza, João Oliveira

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt e a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ea) toetada liikmesriike selle tagamisel, et üldsusel oleks oma kohalikes kogukondades juurdepääs kunstile ja kultuurile ning et kunsti- ja kultuuriruumid saaksid jätkuvalt toimida;

Or. en

Muudatusettepanek 873
Nicola Zingaretti

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 4 – lõik 1 – punkt e b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	eb) toetada juurdepääsu kultuurile kõigis piirkondades, soodustades alakasutatud, kasutuseta või mahajäetud ruumide taaselustamist ja taastamist kultuuri- ja loometegevuse korraldamiseks ning sobiva ruumi puudumisel uute kultuurikogukondade ruumide loomist, pöörates erilist tähelepanu sisemaa-, maa-, äärepoolsetele ja hõredalt asustatud piirkondadele ning ebasoodsas olukorras olevatele linnaosadele, kus kultuuritegevus on olematu;

Or. it

Muudatusettepanek 874
Nicola Zingaretti

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt e c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ec) toetada uuenduslike vahendite, tehnoloogiate ja lahenduste kasutuselevõttu, et kohandada kultuuritegevuse toimumiskohad tänapäevaste tootmis- ja levitamisstandarditega;

Or. it

Selgitus

Kohanemine tänapäevaste tootmis- ja levitamisstandarditega parandab nii loomingu kvaliteeti kui ka teoste ringlust ja publiku juurdepääsu.

Muudatusettepanek 875
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
f) edendada kultuurikoostöö kaudu liidu rahvusvahelisi kultuurisuhteid ja aidata saavutada liidu välistegevuse eesmärke;	***välja jäetud***

Or. fr

Muudatusettepanek 876
Sebastian Tynkkynen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
f) edendada kultuurikoostöö kaudu liidu rahvusvahelisi kultuurisuhteid ja aidata saavutada liidu välistegevuse eesmärke;	***välja jäetud***

Or. fi

Muudatusettepanek 877
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
f) edendada kultuurikoostöö kaudu liidu rahvusvahelisi kultuurisuhteid ja aidata saavutada liidu välistegevuse eesmärke;	f) edendada ***riiklike ja piirkondlike kultuurialase väliskoostöö asutuste ning piirkondlikel ökosüsteemidel põhinevate kultuuridiplomaatia asutuste ja institutsioonide toel toimuva*** kultuurikoostöö kaudu liidu rahvusvahelisi kultuurisuhteid ja aidata saavutada liidu välistegevuse eesmärke;

Or. en

Muudatusettepanek 878
Erik Kaliňák

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
f) edendada kultuurikoostöö kaudu liidu rahvusvahelisi kultuurisuhteid ja aidata saavutada liidu välistegevuse eesmärke;	f) edendada kultuurikoostöö kaudu liidu rahvusvahelisi kultuurisuhteid ja aidata saavutada liidu välistegevuse eesmärke***, austades samal ajal liikmesriikide kultuurilist mitmekesisust ja rahvuslikku identiteeti***;

Or. sk

Selgitus

Kultuurikoostöö on üks liidu toetavaid pädevusi. On asjakohane kinnitada, et rahvusvaheliste kultuurisuhete areng ei tohiks kaasa tuua liikmesriikide kultuurilise mitmekesisuse või rahvusliku identiteedi nõrgenemist, vaid nende esitlemist ja säilitamist.

Muudatusettepanek 879
Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt f a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	fa) edendada Euroopa kirjanduse ja raamatute, sealhulgas vähemus-, piirkondlikes ja vähem kasutatavates keeltes teoste keelelist mitmekesisust, ringlust ja kättesaadavust, parandades nende kättesaadavust internetis, ning tugevdada raamatukogude rolli piiriülese koostöö, tõlkimise, digitaalse innovatsiooni, rahastamisele juurdepääsu ja meetmete kaudu, mille eesmärk on edendada lugejaskonda ja kultuurielus osalemist, eelkõige noorte seas.

Or. en

Muudatusettepanek 880
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt f a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	fa) edendada Euroopa kirjanduse ja raamatute, sealhulgas vähemus-, piirkondlikes ja vähem kasutatavates keeltes teoste keelelist mitmekesisust, ringlust ja kättesaadavust, parandades nende kättesaadavust internetis, ning tugevdada raamatukogude rolli piiriülese koostöö, tõlkimise, digitaalse innovatsiooni, rahastamisele juurdepääsu ja meetmete kaudu, mille eesmärk on edendada lugejaskonda ja kultuurielus osalemist, eelkõige noorte seas.

Or. en

Muudatusettepanek 881
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt g

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
g) toetada Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsuste nr 445/2014/EL[27] ja nr 1194/2011/EL[28] rakendamist.	g) toetada Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsuste nr 445/2014/EL[27] ja nr 1194/2011/EL[28] rakendamist***, tagades samal ajal nende meetmete majandusliku, meediaga seotud ja kultuurilise mõju mõõtmise***.
[27] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. aprilli 2014. aasta otsus nr 445/2014/EL, millega kehtestatakse liidu meede „Euroopa kultuuripealinna“ aastateks 2020–2033 ja tunnistatakse kehtetuks otsus nr 1622/2006/EÜ	[27] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. aprilli 2014. aasta otsus nr 445/2014/EL, millega kehtestatakse liidu meede „Euroopa kultuuripealinna“ aastateks 2020–2033 ja tunnistatakse kehtetuks otsus nr 1622/2006/EÜ

(ELT L 132, 3.5.2014, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2014/445(1)/oj). .	(ELT L 132, 3.5.2014, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2014/445(1)/oj). .
[28] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. novembri 2011. aasta otsus nr 1194/2011/EL Euroopa kultuuripärandi märgist käsitleva Euroopa Liidu meetme kohta (ELT L 303, 22.11.2011, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2011/1194/oj). .	[28] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. novembri 2011. aasta otsus nr 1194/2011/EL Euroopa kultuuripärandi märgist käsitleva Euroopa Liidu meetme kohta (ELT L 303, 22.11.2011, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2011/1194/oj). .

Or. fr

Muudatusettepanek 882
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt g a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ga) toetada Euroopa muusika, sealhulgas elava muusika mitmekesisust, konkurentsivõimet, kestlikkust ja piiriülest ringlust kogu väärtusahelas, edendades loometegevust, levitamist, leitavust, esiletõstmist, publiku arendamist, otseüritusi, nagu ringreisid ja festivalid, kutsealast arengut ja innovatsiooni ning tugevdades tõendusbaasi ja sektori turuteadmisi;

Or. en

Muudatusettepanek 883
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt g a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ga) toetada ELi kunstnike harta

rakendamist;

Or. en

Muudatusettepanek 884
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt g b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	gb) toetada sundrände ohus olevate või sundümberasustatuna elavate kunstnike ja kultuuritöötajate vajadusi, tagades nende kaitse, hõlbustades turvalist ja kestlikku ümberpaigutamist ning toetades sihtotstarbeliste toetuskavade kaudu nende võimestamist ja integreerimist Euroopa kultuuriökosüsteemidesse;

Or. en

Muudatusettepanek 885
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt g b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	gb) toetada Euroopa kirjanduse ja raamatute mitmekesisust, ringlust ja kättesaadavust ning tugevdada raamatukogude rolli, sealhulgas kutsealase teabevahetuse, piiriülese koostöö ja tõlkimise kaudu, edendades innovatsiooni, publiku arendamist ja otseüritusi.

Or. en

Muudatusettepanek 886
Mario Furore

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Kui see on vajalik sektoripõhiste vajaduste rahuldamiseks, mida ei ole võimalik käesoleva artikli esimese lõigu punktides a–g osutatud eesmärkide abil piisavalt rahuldada, siis toetatakse konkreetsetele kultuuri- ja loomesektoritele suunatud meetmeid, sealhulgas meetmeid, millega:
	a. toetatakse Euroopa raamatute ökosüsteemi kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ja vastupanuvõimet, eelkõige soodustades kirjandusloomet, tõlkimist ja ringlust ning edendades Euroopa teoseid kõigis vormides;
	b. tagatakse valdkonnaüleste prioriteetide, eelkõige soolise võrdõiguslikkuse, kaasamise ja ligipääsetavuse tulemuslik integreerimine, sealhulgas sihtotstarbelise ja täiendava rahalise toetuse kaudu ligipääsetavusega seotud kulude katmiseks, edendades samal ajal kogu muusikasektoris kestlikke tavasid, vaimset heaolu ja ohutut töökeskkonda;
	c. aidatakse kaasa Euroopa etenduskunsti ökosüsteemi kultuurilisele mitmekesisusele, vastupanuvõimele ja kestlikkusele, eelkõige edendades kunstiloomingut, ühistootmist, liikuvust, ringlust ning Euroopa etenduskunstiteoste ja kunstnike piiriülest ja erialaülest edendamist;
	d. aidatakse kaasa arhitektuuri ja kultuuripärandi ökosüsteemide kultuurilisele mitmekesisusele, vastupanuvõimele ja kestlikkusele, sealhulgas edendatakse ja toetatakse kultuuripärandi kestlikku kaitsmist, taaselustamist ja kohandatud

taaskasutamist;

e. aidatakse kaasa käsitööndus ja disaini ökosüsteemi kultuurilisele mitmekesisusele, vastupanuvõimele ja kestlikkusele.

Käesoleva lõike kohast toetust antakse üksnes juhul, kui kindlakstehtud vajadused on tõeliselt sektoripõhised ja neid ei saa esimese lõigu kohaste horisontaalsete meetmete kaudu piisavalt käsitleda.

Or. en

Muudatusettepanek 887
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Programmi „Loov Euroopa“ kultuuri tegevussuuna raamatute ja kirjastamise erieesmärk hõlmab raamatute ja kirjastamisega seotud kultuuri- ja loomesektorit ja -tööstusi ning keskendub järgmistele ülesannetele:
	a) liidu keelelist ja kultuurilist mitmekesisust kajastavate Euroopa kirjandusteoste loomise, ringluse, tõlkimise ja rahvusvahelise nähtavuse toetamine, sealhulgas piirkondlikes, vähemuste ja vähemkasutatavates keeltes; samal ajal eri sihtrühmadeni jõudmise toetamine;
	b) liidus konkurentsivõimelisema ja vastupidavama raamatuökosüsteemi toetamine alates autoritest, tõlkijatest ja kirjastajatest kuni trükkijate, turustajate, raamatumüüjate ja raamatukogudeni, toetades samal ajal innovatsiooni, kutsealast arengut, sektorite spetsialistide rahvusvahelist koostööd ja vahetusi ning

parandades juurdepääsu rahastamisele, eelkõige VKEde jaoks;

c) panustamine õiglasesse, läbipaistvasse ja uuenduslikku kirjandussektorisse, tagades, et inimjuhitav loovus jääb kesksele kohale, soodustades tehisintellekti vastutustundlikku kasutamist ning toetades selget autorsust, originaalsust ja kvaliteetset professionaalset kirjandustootmist;

Or. en

Muudatusettepanek 888
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Programmi „Loov Euroopa“ kultuuri tegevussuuna muusika erieesmärk hõlmab muusikaga seotud kultuuri- ja loomesektorit ja -tööstusi ning keskendub järgmistele ülesannetele:
	a) liidu keelelist ja kultuurilist mitmekesisust kajastavate Euroopa muusikateoste loomise, tootmise, ringluse, levitamise ja nähtavuse toetamine kõigis vormides ja kõigil turgudel, sealhulgas rahvusvahelisel tasandil;
	b) muusikasektori, eelkõige väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate ning sõltumatute muusikute konkurentsivõime ja sõltumatuse tugevdamine, tegeledes turu kontsentratsiooni ning digitaalsete ja voogedastusplatvormide kasvava domineerimisega;
	c) muusika väärtusahela toetamine, sealhulgas Euroopa muusikavõrgustike ja koostööstruktuuri kaudu, ning talentide arendamise edendamine kogu väärtusahelas, võttes heliloojatele,

laulukirjutajatele ja esinejatele suunatud meetmeid, edendades juurdepääsetavaid loomeruume ja mitmekesiseid muusikapaiku ning pakkudes tehnilist ja haldustuge üksustele, kes keskenduvad talentide arendamisele;

d) muusikute ja repertuaaride ringluse ja liikuvuse edendamine ning mitmekesise publiku arendamine, sealhulgas maapiirkondades, äärealadel ja äärepoolseimates piirkondades, muu hulgas suurendades nähtavust, koostööd ja turulepääsu ning toetades üksusi, mille eesmärk on koolitada ja edendada alustavaid muusikuid, üksikisikute ja rühmapõhise liikuvuse programme, ringreiside algatusi ja festivale;

e) etenduste kui Euroopa muusika ökosüsteemi olulise osa tugevdamine, tunnistades selle rolli kunstnike ja publiku kokkuviimisel, kohalike kohtade ja kultuurikogukondade säilitamisel, kunstilise arengu toetamisel ja Euroopa muusikateoste kuulatavuse tagamisel;

f) poliitika väljatöötamise ja tõenduspõhise otsustusprotsessi tugevdamine tõhustatud andmekogumise ja -analüüsi kaudu, toetades Euroopa muusikavaatluskeskust ja meetmeid, mis aitavad suurendada muusikasektori läbipaistvust.

Or. en

Muudatusettepanek 889
Mario Furore

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kultuuri erieesmärgi rakendamisel võetakse täielikult arvesse kunstivabadust	Kultuuri erieesmärgi rakendamisel võetakse täielikult arvesse kunstivabadust

ja kultuuri väljendusvormide mitmekesisust ning ***aidatakse parandada*** kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate töötingimusi.	ja kultuuri väljendusvormide mitmekesisust ning ***panustatakse Euroopa kunstnike harta eesmärkide saavutamisse, edendades*** kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate ***õiglasi ja väärikaid*** töötingimusi***, oskuste arendamist, keskkonnasäästlikkust ning tehisintellekti ja muude kujunemisjärgus tehnoloogiate vastutustundlikku kasutamist. Kui kasutatakse tehisintellekti vahendeid, toetavad ja suurendavad need inimeste loovust, mis jääb toetatava tegevuse peamiseks loominguliseks sisendiks.***

Or. en

Muudatusettepanek 890
Ivaylo Valchev

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kultuuri erieesmärgi rakendamisel võetakse täielikult arvesse kunstivabadust ja kultuuri väljendusvormide mitmekesisust ning aidatakse parandada kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate töötingimusi.	Kultuuri erieesmärgi rakendamisel võetakse täielikult arvesse kunstivabadust ja kultuuri väljendusvormide mitmekesisust ning aidatakse parandada kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate töötingimusi***, edendades samal ajal kultuurilist ja keelelist mitmekesisust, ning tagatakse võrdne juurdepääs igas suuruses ja kõigist liikmesriikidest pärit kultuuriettevõtjatele, pöörates erilist tähelepanu väiksemate kultuuriturgudega liikmesriikide ettevõtjatele ja piirkondlikele kultuuritraditsioonidele***.

Or. en

Selgitus

Muudatusettepanekuga lisatakse õigluse säte, millega tagatakse, et väiksemate liikmesriikide ettevõtjatel ning vähemuskeeltes ja piirkondlikes kultuuritraditsioonides töötavatel ettevõtjatel on programmile tõeline juurdepääs. Need on programmi kultuurilisele mitmekesisusele pühendumise konkreetsed elluviimismeetmed.

Muudatusettepanek 891
Sebastian Tynkkynen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kultuuri erieesmärgi rakendamisel võetakse täielikult arvesse kunstivabadust ***ja kultuuri väljendusvormide mitmekesisust ning aidatakse parandada kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate töötingimusi***.	Kultuuri erieesmärgi rakendamisel võetakse täielikult arvesse kunstivabadust.

Or. fi

Muudatusettepanek 892
Chiara Gemma, Marco Squarta, Lara Magoni, Ivaylo Valchev

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kultuuri erieesmärgi rakendamisel võetakse täielikult arvesse kunstivabadust ja kultuuri väljendusvormide mitmekesisust ning aidatakse parandada kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate töötingimusi.	Kultuuri erieesmärgi rakendamisel võetakse täielikult arvesse kunstivabadust ja kultuuri väljendusvormide mitmekesisust***, kehtestamata rahastatavate projektide valimisel temaatilisi või väärtuspõhiseid suuniseid,*** ning aidatakse parandada kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate töötingimusi.

Or. it

Muudatusettepanek 893
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

Kultuuri erieesmärgi rakendamisel võetakse täielikult arvesse kunstivabadust ja kultuuri väljendusvormide mitmekesisust ning aidatakse parandada kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate töötingimusi.	Kultuuri erieesmärgi rakendamisel võetakse täielikult arvesse kunstivabadust ja kultuuri väljendusvormide mitmekesisust ning aidatakse parandada kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate töötingimusi***, tagades ulatusliku territoriaalse teavitustegevuse kogu liidus***.

Or. en

Muudatusettepanek 894
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kultuuri erieesmärgi rakendamisel võetakse täielikult arvesse kunstivabadust ja ***kultuuri*** väljendusvormide mitmekesisust ning aidatakse parandada kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate töötingimusi.	Kultuuri erieesmärgi rakendamisel võetakse täielikult arvesse kunstivabadust ja ***kultuuriliste ja keeleliste*** väljendusevormide mitmekesisust ning aidatakse parandada kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate töötingimusi.

Or. en

Muudatusettepanek 895
Marcos Ros Sempere

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Kultuurisektorite ning raamatu- ja kirjastussektori erieesmärkide rakendamisel võetakse täielikult arvesse kunstivabadust, autorite õigusi ja kultuuri väljendusvormide mitmekesisust ning aidatakse parandada kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate töötingimusi. Selleks toetatakse programmist tegevusi,

mis tagavad inimväärsed ja ohutud töötingimused koos õiglase ja mittediskrimineeriva tasuga. Lisaks suunatakse tegevussuuna „Kultuur – Loov Euroopa“ toetus teostele ja esitustele, mis põhinevad olulisel ja tuvastataval loomingulisel inimtegevusel. Kui tehisintellekti vahendeid kasutatakse abivahendina, peavad need aitama suurendada inimeste loovust ning neid tuleb kasutada täieliku läbipaistvusega ja nende panustavate kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate nõusolekul, kellele makstakse asjakohast tasu. Taotlejad, kes taotlevad toetust tegevussuuna „Kultuur – Loov Euroopa“ raames, peavad järgima kohaldatavat liidu autoriõigust ja riiklikke meetmeid, millega võetakse üle Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/790[1a], eelkõige selle artikkel 4, mis käsitleb kohustust austada õiguste omajate sõnaselgeid õiguste reservatsioone (loobumisklausel).

Or. en

Muudatusettepanek 896
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Programmi „Loov Euroopa“ kultuuri tegevussuuna meetmetes võetakse arvesse loovisikute ja kultuuritöötajate töötingimusi ja püütakse neid parandada, sealhulgas edendades õiglast tasu, sotsiaalkaitset ja sotsiaalkindlustusõiguste piiriülest ülekantavust. Projektide hindamiskriteeriumid hõlmavad osalevatele kunstnikele ja kultuuritöötajatele pakutavate töötingimuste hindamist.

Or. en

Selgitus

Kunstnike ja kultuuritöötajate ebakindlad töötingimused on komisjoni enda mõjuhinnangus struktuurse probleemina määratletud. Töötingimuste parandamise muutmine kultuuri tegevussuuna operatiivelemendiks ja selle lisamine hindamiskriteeriumidesse tagab, et ELi rahalisi vahendeid ei kasutata kultuuritöötajaid ärakasutavate projektide toetamiseks.

Muudatusettepanek 897
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Meetmed, mille abil käesoleva artikli esimeses lõigus sätestatud prioriteete ellu viiakse, on esitatud I lisa 1. jaos.

Or. en

Muudatusettepanek 898
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 4a
	Kultuur – valdkondlik lähenemisviis
	Programmi „Loov Euroopa“ kultuuri tegevussuuna raames keskendutakse erieesmärgis „Kultuur – valdkondlik lähenemisviis“ vajaduse korral artikli 4 kohase horisontaalse lähenemisviisi täiendamiseks ja sektoripõhiste probleemide lahendamiseks järgmisele:
	a) muusikasektori mitmekesisuse ja kestlikkuse toetamine, eelkõige

tugevdades Euroopa muusikateoste loomist, edendamist, levitamist ja turustamist ning tegeledes Euroopa muusikaökosüsteemi struktuurse tasakaalustamatusega;

b) Euroopa raamatute ökosüsteemi kultuurilise ja keelelise mitmekesisuse ja vastupanuvõime toetamine, eelkõige soodustades kirjandusloomet, tõlkimist ja ringlust ning Euroopa teoste edendamist ja kirjandusteoste kohandamist puuetega inimestele kättesaadavasse vormi;

c) Euroopa etenduskunsti ökosüsteemi kultuurilisele mitmekesisusele, vastupanuvõimele ja kestlikkusele kaasa aitamine, eelkõige edendades kunstiloomingut, ühistootmist, liikuvust, ringlust ning Euroopa etenduskunstiteoste ja kunstnike piiriülest ja erialaülest edendamist;

d) arhitektuuri ja kultuuripärandi ökosüsteemide kultuurilisele mitmekesisusele, vastupanuvõimele ja kestlikkusele kaasa aitamine, sealhulgas kultuuripärandi kestliku kaitsmise, taaselustamise ja kestliku taaskasutamise edendamine ja toetamine;

e) visuaalkunsti ökosüsteemi kultuurilisele mitmekesisusele, vastupanuvõimele ja kestlikkusele kaasa aitamine;

f) käsitööonduse ja disaini ökosüsteemi kultuurilisele mitmekesisusele, vastupanuvõimele ja kestlikkusele kaasa aitamine ning;

g) toetus muudele sektoritele, kus on kindlaks tehtud erivajadused.

Käesoleva artikli kohast toetust antakse üksnes juhul, kui kindlakstehtud vajadused on tõeliselt sektoripõhised ja neid ei saa artikli 4 „Kultuur – horisontaalne lähenemisviis“ kohaste horisontaalsete meetmete kaudu piisavalt käsitleda.

Or. en

Muudatusettepanek 899
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 4b
	Kultuuri horisontaalse lähenemisviisi ja kultuuri valdkondliku lähenemisviisi erieesmärkide elluviimisel austatakse täielikult kunstivabadust ning kultuurilise ja keelelise väljenduse mitmekesisust, säilitades ja edendades samal ajal kultuuri olemuslikku väärtust. See aitab parandada kunstnike ning kultuuri- ja loometöötajate töötingimusi. Selleks antakse toetust üksnes tegevustele, mis tagavad inimväärsed ja ohutud töötingimused koos õiglase ja mittediskrimineeriva tasuga.

Or. en

Muudatusettepanek 900
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 4c
	Lisaks piirdub tegevussuuna „Kultuur – Loov Euroopa“ toetus teoste ja esitustega, mis põhinevad olulisel ja tuvastataval loomingulisel inimtegevusel. Kui tehisintellekti vahendeid kasutatakse abivahendina, on nende eesmärk suurendada inimeste loovust, need toetavad inimloovust ning neid kasutatakse täieliku läbipaistvusega ja

kooskõlas liidu õigusega.

Or. en

Muudatusettepanek 901
Łukasz Kohut

Ettepanek võtta vastu määrus
II a peatükk (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	IIa II a peatükk
	Tegevussuund „Kultuur – muusika“
	Artikkel 4b
	Muusika
	1. Tegevussuuna „Kultuur – muusika“ eesmärk on pakkuda sihtotstarbelist toetust liidu muusikasektorile, tegeledes struktuurse tasakaalustamatusega.
	2. Tegevussuuna „Kultuur – muusika“ raames keskendutakse järgmisele:
	a) liidu keelelist ja kultuurilist mitmekesisust kajastavate Euroopa muusikateoste loomise, tootmise, ringluse, levitamise ja nähtavuse toetamine kõigis vormides ja kõigil turgudel, sealhulgas rahvusvahelisel tasandil;
	b) muusikasektori, eelkõige mikro-, väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate, organisatsioonide ning sõltumatute muusikute ja üksuste kestlikkuse, konkurentsivõime ja sõltumatuse tugevdamine, tegeledes turu kontsentratsiooni ning digi- ja voogedastusplatvormide kasvava domineerimisega ning edendades õiglasemat väärtuse jaotamist muusika väärtusahelas, sealhulgas tegeledes tehisintellektist ja rahastamisele juurdepääsust tulenevate probleemidega;
	c) rahastamisele juurdepääsu parandamine, eelkõige esmakordsete

taotlejate, sõltumatute muusikute ja üksuste ning mikro-, väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate ja organisatsioonide jaoks, sealhulgas lihtsustatud menetluste, kaheetapilise taotlusprotsessi ja täies ulatuses rahastamise võimaluste kaudu;

d) kogu muusikasektori toetamine, sealhulgas Euroopa muusikavõrgustike ja koostööstruktuuride kaudu, juurdepääsetavate loomeruumide (sealhulgas muusikaürituste toimumiskohtade), tegevuste ja praktikate edendamine ning sellistele üksustele tehnilise ja haldustoe pakkumine;

e) muusikute ja repertuaaride ringluse ja liikuvuse edendamine ning mitmekesise publiku arendamine, sealhulgas maapiirkondades, äärealadel ja äärepoolseimates piirkondades, muu hulgas suurendades nähtavust, koostööd ja turulepääsu ning toetades üksusi, mille eesmärk on koolitada ja edendada noori muusikuid, üksikisikute ja rühmapõhise liikuvuse programme, ringreiside algatusi ja festivale, hariduslikke ja kaasavaid muusikategevusi;

f) valdkonnaüleste prioriteetide, eelkõige soolise võrdõiguslikkuse, kaasamise ja ligipääsetavuse tulemusliku integreerimise tagamine, sealhulgas sihtotstarbelise ja täiendava rahalise toetuse kaudu ligipääsetavusega seotud kulude katmiseks, edendades samal ajal kogu sektoris kestlikke tavasid, vaimset heaolu ja ohutut töökeskkonda;

h) poliitika väljatöötamise ja tõenduspõhise otsustusprotsessi tugevdamine tõhustatud andmekogumise ja -analüüsi kaudu, toetades Euroopa muusikavaatluskeskust ja meetmeid, mis aitavad suurendada muusikasektori läbipaistvust.

3. Tegevussuuna „Kultuur – muusika“ elluviimisel võetakse täielikult arvesse kunstivabadust ja kultuuri väljendusvormide mitmekesisust muusika kogu kunstilises, ühiskondlikus ja

majanduslikus mõõtmes. See aitab parandada muusikute ning kultuuri- ja loometöötajate töötingimusi, õiglast tasu ja sotsiaalkaitset, sealhulgas sotsiaalse tingimuslikkuse kohaldamise kaudu. Samuti võetakse selles arvesse ohus olevate muusikute eriolukorda ning tagatakse tasakaalustatum ja õiglasem muusika ökosüsteem kõigis liikmesriikides.

4. Selline toetus piirdub teoste ja esitustega, mis põhinevad olulisel ja tuvastataval loomingulisel inimtegevusel. Kui tehisintellektivahendeid kasutatakse abivahendina, on nende eesmärk suurendada inimeste loovust ning nende kasutamiseks on vaja teadvat nõusolekut, täielikku läbipaistvust ja asjakohast tasu. Lisaks ei tohi loometeosed tugineda tehisintellekti loodud sisule kui peamisele sisendile, mille loovisikud seejärel ümber töötaksid. Lõplikud vahendite saajad järgivad direktiivi (EL) 2019/790, eelkõige selle artiklit 4, mis käsitleb kohustust austada õiguste omajate sõnaselgeid õiguste reservatsioone (loobumisklausel).

Or. en

Muudatusettepanek 902
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Audiovisuaalvaldkond	***Meedia***

Or. en

Muudatusettepanek 903

Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Audiovisuaalvaldkond	***MEDIA***

Or. en

Muudatusettepanek 904
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Audiovisuaalvaldkond	***Meedia+***

Or. en

Muudatusettepanek 905
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
MEDIA+ tegevussuuna audiovisuaalvaldkonna erieesmärk keskendub järgmistele ülesannetele:	***1) Kooskõlas artiklis 3 osutatud programmi eesmärkidega on MEDIA alltegevussuuna prioriteedid järgmised***:

Or. en

Muudatusettepanek 906
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
MEDIA+ ***tegevussuuna audiovisuaalvaldkonna erieesmärk*** keskendub ***järgmistele ülesannetele***:	MEDIA+ ***tegevussuund*** keskendub ***järgmistel viisidel audiovisuaaltööstusele***:

Or. en

Muudatusettepanek 907
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) toetada ***selliste eri vormides ja žanrites Euroopa*** audiovisuaalteoste ***loomist, millel on potentsiaal jõuda piiriüleselt mitmekesise publikuni;***	a) toetada ***Euroopa sõltumatuid produktsiooniettevõtteid*** audiovisuaalteoste ***arendamisel, loomisel ja tootmisel, pöörates erilist tähelepanu VKEdele ja produtseerijatele riikidest ja piirkondadest, kus audiovisuaalteoste tootmise võimekus on väiksem, või väiksematele turgudele, et liidu rahastamine jõuaks laiema Euroopa hääle, keelte ja lugude valikuni, võimaldades samal ajal partneritena koostööd ringhäälinguorganisatsioonide, tellitavate videoteenuste ja muude audiovisuaalvaldkonnas osalejatega, kui selline koostöö tugevdab rahastamist, levitamist või publikuni jõudmist ega kahjusta töö loomingulist ja toimetuslikku sõltumatust;***

Or. en

Muudatusettepanek 908
Marcos Ros Sempere

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 5 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) toetada selliste eri vormides ja žanrites Euroopa ***audiovisuaalteoste loomist***, millel on potentsiaal jõuda piiriüleselt mitmekesise publikuni;	a) toetada ***Euroopa filmi- ja audiovisuaalteoste arendamist, loomist, tootmist ja kaastootmist eelkõige Euroopa audiovisuaalteoste tootmisega tegelevate sõltumatute produktsiooniettevõtete poolt, sealhulgas audiovisuaalmeedia teenuseosutajate osalusega, milles sõltumatule tootjale jääb märkimisväärne osa intellektuaalomandiõigustest, samuti*** selliste eri vormides ja žanrites Euroopa ***kinematograafiateoste kinolevi***, millel on potentsiaal jõuda piiriüleselt mitmekesise publikuni***, sealhulgas laste ja noorteni***;

Or. en

Muudatusettepanek 909
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) toetada selliste eri vormides ja žanrites Euroopa audiovisuaalteoste ***loomist***, millel on potentsiaal jõuda piiriüleselt mitmekesise publikuni***;***	a) toetada ***Euroopa filmi- ja audiovisuaalteoste arendamist, loomist, tootmist ja ühistootmist üksnes Euroopa audiovisuaalteoste tootmisega tegelevate sõltumatute produktsiooniettevõtete poolt ning*** selliste eri vormides ja žanrites Euroopa audiovisuaalteoste ***levi ja kinematograafiateoste kinolevi***, millel on potentsiaal jõuda piiriüleselt mitmekesise publikuni***, sealhulgas laste ja noorteni;***

Or. en

Muudatusettepanek 910
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) toetada selliste eri vormides ja žanrites Euroopa audiovisuaalteoste loomist, millel on potentsiaal jõuda piiriüleselt mitmekesise publikuni;	a) toetada selliste eri vormides ja žanrites Euroopa audiovisuaalteoste loomist, ***arendamist, ühistootmist ja tootmist,*** millel on potentsiaal jõuda piiriüleselt mitmekesise publikuni***, edendades koostööd ja piiriülest koostööd ning innovatsiooni erineva audiovisuaalvõimekusega liikmesriikide üksuste vahel***;

Or. en

Muudatusettepanek 911
Mario Furore

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) toetada selliste eri vormides ja žanrites Euroopa audiovisuaalteoste loomist, millel on potentsiaal jõuda piiriüleselt mitmekesise publikuni;	a) toetada selliste eri vormides ja žanrites Euroopa audiovisuaalteoste loomist, millel on potentsiaal jõuda piiriüleselt mitmekesise publikuni***, pöörates erilist tähelepanu VKEde ja alustavate audiovisuaalettevõtete tugevdamisele, hõlbustades nende juurdepääsu rahastamisele, konkurentsivõimet ja kasvusuutlikkust***;

Or. en

Muudatusettepanek 912
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

a) toetada selliste eri vormides ja žanrites Euroopa audiovisuaalteoste loomist, millel on potentsiaal jõuda piiriüleselt mitmekesise publikuni;	a) toetada selliste eri vormides ja žanrites Euroopa audiovisuaalteoste loomist, ***sealhulgas piirkondlikes ja kohalikes loomise ökosüsteemides,*** millel on potentsiaal jõuda piiriüleselt mitmekesise publikuni ***ning mis kajastavad Euroopa keelelist ja kultuurilist mitmekesisust***;

Or. en

Muudatusettepanek 913
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) toetada selliste eri vormides ja žanrites Euroopa audiovisuaalteoste loomist, millel on potentsiaal jõuda piiriüleselt mitmekesise publikuni;	a) toetada selliste eri vormides ja žanrites Euroopa audiovisuaalteoste***, eriti Euroopa ajalugu, maastikke, keeli ja kultuuripärandit väärtustavate teoste*** loomist, millel on potentsiaal jõuda piiriüleselt mitmekesise publikuni;

Or. fr

Muudatusettepanek 914
Sebastian Tynkkynen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) toetada selliste eri vormides ja žanrites Euroopa audiovisuaalteoste loomist, millel on potentsiaal jõuda piiriüleselt mitmekesise publikuni;	a) toetada selliste eri vormides ja žanrites Euroopa audiovisuaalteoste loomist, ***mis esindavad erinevaid poliitilisi arvamusi ja vaateid ning*** millel on potentsiaal jõuda piiriüleselt mitmekesise publikuni;

Or. fi

Muudatusettepanek 915
Diana Riba i Giner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) toetada selliste eri vormides ja žanrites Euroopa audiovisuaalteoste loomist, millel on potentsiaal jõuda piiriüleselt mitmekesise publikuni;	a) toetada selliste eri vormides ja žanrites Euroopa audiovisuaalteoste***, sealhulgas piirkondlikes ja vähemuskeeltes loodud teoste*** loomist, millel on potentsiaal jõuda piiriüleselt mitmekesise publikuni;

Or. en

Muudatusettepanek 916
Georgiana Teodorescu

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) toetada selliste eri vormides ja žanrites Euroopa audiovisuaalteoste loomist, millel on potentsiaal jõuda piiriüleselt mitmekesise publikuni;	a) toetada selliste eri vormides ja žanrites Euroopa audiovisuaalteoste loomist, ***sõltumata nende äriühingustruktuurist või omandimudelist,*** millel on potentsiaal jõuda piiriüleselt mitmekesise publikuni;

Or. en